

# VILLA DE MADRID

Informativo municipal. Editado por el Ayuntamiento de Madrid

Director: Rodolfo Serrano

16-30 junio de 1989. Número 149

## El madrileño palacio de Linares, futura «Casa de América»

Madrid se sumará a los actos conmemorativos del Quinto Centenario con la inauguración de la «Casa de América», un centro que pretende difundir la cultura iberoamericana en España y proyectada internacionalmente a través de nuestra ciudad. La «Casa de América» surge de un acuerdo entre el Ayuntamiento de Madrid, la Comunidad Autónoma, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Comisión Nacional Quinto Centenario, quienes han constituido un consorcio para la rehabilitación del palacio de Linares, donde tendrá su sede dicha institución.

### Propiedad municipal

El palacio de Linares, situado en la plaza de Cibeles, en la esquina entre Alcalá y Recoletos, fue adquirido por el Ayuntamiento de Madrid a tenor de un acuerdo plenario del 26 de noviembre de 1988. Su propietario, Emiliano Revilla, lo cedió a cambio de unos terrenos de titularidad municipal cerca de la M-30, estimándose la transacción en 3.283 millones de pesetas.

Cortos fueron los años de esplendor del palacio. Mandado construir por José Merga, marqués de Linares, en 1873, fue dotado de ricos muebles y decorado con frescos de los artis-

tas más afamados del momento. A la muerte de su inquilino pasó el edificio a una sobrina lejana que no debió apreciarlo como residencia, pues su marido lo alquiló, después de la guerra, a la Compañía Transmediterránea y lo vendió, posteriormente, a la Confederación de Cajas de Ahorros. No llegó, sin embargo, esta firma a instalar sus oficinas en el edificio que, durante 23 años ha permanecido cerrado.

Se calcula que el coste de la rehabilitación del palacio y la puesta en marcha del centro cultural será de 2.200 millones de pesetas.

La «Casa de América», que será, en palabras del alcalde, Juan Barranco, «una puerta en Madrid a los países hermanos de Iberoamérica», será un centro cultural multidisciplinario, cuyas actividades se referirán a todas las ramas del arte (pintura, dibujo, grabado, performances, copy-art, etc.), imagen (vídeo, fotografía, cine, holografía), arquitectura y urbanismo, diseño, música, teatro y danza, literatura, antropología cultural, etc.

Departamentos imprescindibles de la Casa serán una biblioteca especializada, una hemeroteca con publicaciones de uno y otro lado del Atlántico, una videoteca, una librería con acceso directo desde la calle y un servicio de Documentación e Información Cultural.



JUAN GONZÁLEZ

## La Reina doña Sofía en la Fundación Anti-Droga

La Reina doña Sofía, presidenta de honor de la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD), inauguró los locales destinados a sede de dicha entidad y que están situados en la avenida de Burgos en un inmueble de propiedad municipal, cedidos por el Ayuntamiento para la FAD. En la foto, la Reina acompañada por el alcalde

de Madrid, Juan Barranco, y el presidente de la Fundación, Manuel Gutiérrez Mellado, durante la visita que su Majestad realizó el pasado 15 de junio. Coincidiendo con la inauguración de los locales se ha puesto en funcionamiento un teléfono gratuito, el 900-16 15 15, para atender consultas sobre temas relacionados con las drogas.

### EN ESTE NUMERO

**Tráfico: cada 48 horas muere una persona en Madrid.** Pág. 10

**Archivo de Villa, ocho siglos de historia.** Pág. 29

**Liber 89.** Pág. 35

**Toros: final de la Feria de San Isidro.** Pág. 36

**VILLA Joven**

**SALUD PARA Madrid**

## Modas

Siempre lo oculté celosamente. Sabía que mis amigos nunca entenderían mi pasión por las viejas canciones que, de niño, había escuchado en el aparato de radio de mi casa. Ese aparato de madera colocado en una repisa que mi padre había preparado en la cocina, con sus faldillas de cretona y su zumbido perenne.

Durante muchos años he guardado para mí solo, he tarareado en la soledad del cuarto de baño aquellas canciones que hablaban de amores y celos, y de mancebías, y de barcos, y marineros, y de conventos y de mujeres que era las otras, o estaban tan bien pagás.

Cuando yo era joven no estaba bien visto. Había entonces que extasiarse con cantautores que destrozaban versos bellísimos con músicas, monótonas y plúmbeas. Decir hace unos años que se te saltaban las lágrimas escuchando a Miguel de Molina cantar la falsa monea, o que el corazón te latía más deprisa escuchando el Pedro Romero, de doña Concha, o Dos gardenias, de

Machín, era someterse a la burla o, en el mejor de los casos, arriesgarse a recibir una mirada suspicaz sobre tus inclinaciones sexuales. La canción española era entonces cosa de maricones, horteras o reaccionarios.

Cantar sobre el amor y los celos estaba prohibido, no por la censura franquista, sino por la intolerancia de una izquierda de salón, trasnochada e inculta que si miraba a Europa, se había olvidado del pueblo que tenía a sus espaldas.

Ahora me encuentro desfasado. Hace unos días tuve la desgracia de escuchar a uno de los que fueron furibundos cantautores destrozando aquellas canciones que un día recibieron su desprecio. Me quedé helado. Resulta que los que denostaron la canción española por reaccionaria están haciendo de ella su forma de vida, su manera de seguir en la modernidad. Me he apuntado inmediatamente a la canción comprometida. De ella no me sacarán. Aunque me muera de tedio.

Rodolfo Serrano

## Nuevos proyectos urbanísticos

Creación de zonas verdes y residenciales, mejora de las comunicaciones e incremento de la dotación de equipamientos culturales y deportivos son algunos de los objetivos de los proyectos urbanísticos para Madrid que se han puesto en marcha en la primera quincena de junio.

(Información págs. 4 y 5)



Edita  
Ayuntamiento de Madrid

Director  
RODOLFO SERRANO

Subdirector  
FERNANDO F. SANZ

Redactora Jefe  
MARÍA JOSÉ CAVADAS

Redactor Jefe de Cultura  
MANUEL CONDE

Editora de Producción y  
Cierre  
ESTHER LARRIO

**Redactores y colaboradores**  
Carmen Santamaría, Anabel  
González Gárate, Alejandra  
Acosta, Miguel A. Becerra,  
Antonio D. Olano, María Lui-  
sa García, Ana S. Niño, Pilar  
Aller, María Victoria Cansino,  
Eduardo de Guzmán, José  
Antonio Novais, José María  
Latorre, Luis Sastre, Susana  
Blázquez, F. Hernández Cava  
(Arte), Angel Luis Inurria  
(Cine), Enrique Centeno (Tea-  
tro), Julio Muñoz (Música  
pop), José Henríquez (Espe-  
táculos infantiles y juveniles),  
Antonio Ruiz del Arbol (Gas-  
tronomía) y Fernando Bárcenas  
(Viajar)

**Confeción**  
LUIS GARCÍA

**Fotografías**  
JUAN GONZÁLEZ

Y EMILIO SOLIVA

**Documentación**  
MARIANO GORRO

**Redacción y Administración**

Plaza de la Villa, 4.  
Casa Cisneros, primera  
planta. 28005 Madrid

**Suscripciones**  
588 14 02

**Redacción**  
588 17 08, 588 17 42  
y 588 22 38

**Consejo editorial**

MANUEL ORTUÑO (PSOE)  
CARLOS LÓPEZ COLLADO (PP)  
RAFAEL SERRANO (CDS)  
FRANCISCO HERRERA (IU)

Imprime  
Imprenta de la Comunidad  
Alcobendas

Depósito legal:  
M. 4.194-1958  
Tirada 125.000 ejemplares  
Control

VILLA DE MADRID pretende ser  
un periódico abierto a todos los madrileños como reflejo de la pluralidad ideológica existente en la sociedad española. Su contenido es eminentemente informativo. Las opiniones sobre la política municipal sólo se manifiestan a través de los representantes de los distintos grupos políticos del Ayuntamiento, en las cartas de los lectores y en los artículos y reportajes firmados.

## Muere la Escuela Infantil de la Institución Libre de Enseñanza

En el curso 1986-87 la Fundación Francisco Giner de los Ríos y la Corporación de Antiguos Alumnos de la Institución Libre de Enseñanza abrieron, con carácter experimental y en esos venerables locales que, con la democracia fueron restituidos a dicha Fundación, la Escuela Infantil de Maestros de la ILE como escuela de maestros y para niños de entre 18 meses y cinco años de edad. En la actualidad el centro cuenta con tres aulas y un total de 48 niños, habiéndose rechazado el presente curso escolar la admisión de 82 niños por falta de espacio.

Tres años después, la Fundación y la Corporación van a poner punto final a la experiencia. ¿Para qué? Para abrir una escuela universitaria de humanidades de primer ciclo y una biblioteca científica y de humanidades. ¿Es que la escuela no funciona? Los 48 niños, su padres y los maestros no pensamos así. ¿Dificultades económicas? ¿Por qué la Fundación y su Patronato son capaces de derribar los edificios en ruinas de Martínez Campos, 16, y construir la escuela universitaria y la biblioteca y no lo son de encontrar respaldo para la Escuela Infantil?

**PADRES Y PROFESORES DE LA ESCUELA INFANTIL**

## Coches abandonados

No hay forma humana de poder conectar con la Policía Municipal. Llevo varios días llamando al 092 y siempre comunica. Hace 15 días pude hablar con la emisora de la Policía Municipal y me dijeron que eran muchas las llamadas que tenían y que ésta es la causa de que siempre comunicara.

Vivo en la Colonia del Pilar



Edificio de la Escuela Infantil de Maestros que será clausurado al finalizar el curso

y allí, como en todas las partes, no hay forma de poder aparcar el coche. Pues bien, en un radio de 100 metros hay tres coches (llamemos a un montón de chatarra por ese nombre) quemados, entorpeciendo unas plazas que tanto ansiamos los vecinos de dicha colonia. Llamé hace 15 días al 092 para que solucionara ese problema, me dieron muy buenas palabras de que los retirarían, y allí siguen... ¿Qué hay que hacer?, me pregunto. ¿A quién me dirijo? Los automóviles se encuentran repartidos de la siguiente forma: dos, en la calle de Nuestra Señora de la Almudena (uno al principio de la misma y otro al final); el tercero, en la calle Horcajuelo, a 50 metros más o menos del principio de la calle.

ANGEL BARBA CUADRADO

## Abono transportes

Soy pensionista y beneficiario del abono de transportes, del cual no paro de contar sus excelencias, pero, siempre hay un pero, no me ha explicado nadie las razones de peso que

hacen que este indiscutible avance social no se extienda a los microbuses de la EMT, siéndolo, en cambio a otros de empresas de carácter privado. Es tan cómodo y de agradecer un asiento a nuestra edad.

También pediría a la Policía Municipal una mayor vigilancia y rigor en las sanciones para los conductores presurosos que se saltan o apenas respetan los semáforos. Para los motoristas y ciclistas que circulan también en direcciones prohibidas e incluso por las aceras y también para los chicos, ya no tan chicos, que ponen en peligro la integridad de los demás con sus monopatines o patines. He sido testigo presencial de varios atropellos y todos reaccionan de la misma manera, primero apabullan a la víctima a la cual acusan de inútil o disminuida para transitar por las calles y mientras ésta se repone de por sí o con ayuda ajena, ellos, los agresores, ponen pies—ruedas— en polvorosa.

No hay derecho a cómo están de invadidas por los coches las calles en torno a la plaza de San Cayetano. Las silletas, coches de inválidos y carrillos de la compra han de circular por el centro de las calles, así como niños, ancianos y demás tran-

seúntes. Ni siquiera se puede acceder en ocasiones a las propias viviendas al no existir separación suficiente entre los coches.

EDUARDO GAMEZ SERRA

## Marquesina

Hace más de tres meses llegaron unos señores a la calle de Antonio Machado, casi esquina a la de Valderodrigo, en la urbanización de Saconia, y desmontaron en un momento la antigua marquesina de las paradas de los autobuses números 127 y 82.

Todos confiábamos en que la colocación de la nueva se haría con la misma rapidez, pero el tiempo pasa y además, como cada vez hay más usuarios esperando los citados autobuses, vemos cómo se utilizan, a modo de asientos, las verjas que protegen los aligustres plantados en este año, con su consiguiente deterioro.

Es por lo que rogamos hagan las gestiones oportunas para proceder a su colocación.

EMILIO VALDEHITA

## Mejoras en el puente de Toledo

El puente de Toledo, en su arranque con la glorieta de las Pirámides, tiene en sus cubos unas troneras de nidos de ametralladoras instaladas allí durante la guerra civil.

En la mañana del 25 de mayo de 1952 un tranvía de la línea 14, que descendía de la puerta de Toledo sobrecargado de viajeros, se salió de los raíles por un fallo en su sistema de frenado y destrozó unos seis metros del pretil del puente y se precipitó al río con un balance de 21 muertos y un centenar de heridos.

Con el choque las piedras del pretil cayeron al río. Provisionalmente se colocaron unos ladrillos rojos que todavía permanecen allí. ¿A quién corresponde reparar los mencionados desperfectos?

JUAN BOLDO LOPEZ

**PROVEEDOR OFICIAL DEL PERSONAL DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID**

**CONDICIONES SEGUN ACUERDO CON LA COMISION DE ACCION SOCIAL**

AMUEBLAMIENTO DE COCINAS, AIRE ACONDICIONADO, MAGNETOSCOPIOS, VIDEO CAMARAS, VIDEO/PROYECCION, T.V., HI-FI, FRIGO/CONGELADORES, LAVADORAS, LAVAVAJILLAS, SECADORAS...

**RAMON**

Jorge Juan, 51. 28001 MADRID Tels.: 276 69 70 - 276 33 76 • Juan de Herrera, 3. Tel.: 890 00 68. EL ESCORIAL



## Melancolías matritenses

Mariano Tudela

LOS jóvenes de mis tiempos llegaban a Madrid a lo que se llamaba la conquista de la Puerta del Sol, estupefacción con lejanas resonancias bohemias que se repetía hasta el hartazgo y que sólo quedaba bien en la pluma de César González-Ruano, el último cronista, que como siempre ocurre con los grandes personajes tuvo para su mal algunos discípulos-cuervos de tercera regional, tontilocos y cursilones.

La Puerta del Sol era, como siempre, el mojón capitalino que marca el kilómetro cero de todas las carreteras del país, pero quienes llegábamos de lejanas provincias nos contentábamos con el vistazo inicial y nos disponíamos a frecuentar el café Gijón, pequeño parnasillo de posguerra a donde iban, según se decía, los que tenían algo que decir, si es que los dejaban, claro. Primero al Gijón y después la pensión, aquellas tristes pensiones de la época donde se dormía bien y se comía mal, muy mal.

Mi primera pensión estaba en la calle de Chinchilla, muy cerca de la Gran Vía. Era fría, triste y oscura, pero no se podía pedir más por 18 pesetas diarias, que daban derecho a lavado de ropa y desayuno, comida y cena, o sea, sota, caballo y rey: café de recuelo, sopa, un huevo o filete por aproximación a la idea, a mediodía, y más sopa y pescadilla de noche.

La pensión de Chinchilla levanta mis primeras melancolías matritenses, que empezaron a florecer hace ya cuarenta años. Recuerdo en ella a un cura de las Descalzas Reales, a quien di un susto de muerte por mis sonambulismos de aquel tiempo, y a un rupo de jóvenes, más o menos ilusionados, que se pasaban el día estudiando en bata y pijama a rayas. Algunos terminaron en notarios, diplomáticos, jueces y fiscales.

Como lo de comer era la obsesión general, el que más y el que menos optó por buscarse la vida puertas afuera del agujero de la calle de Chinchilla. En pequeños hoteles, como el Bristol, de la Gran Vía, frente al cine Avenida, o en el Dardé, de la calle Librerías, donde

lo de dormir se arreglaba por nueve pesetas, si es que encontrábamos compañero de dormitorio. Para comer se buscaban lugares insólitos por su precio y hasta cierta calidad.

En la calle de la Palma había una tabernita en que por muy poco más de 10 pesetas se hacían almuerzos más que dignos. Algunos llegaban allí con el pan puesto, porque comprándolo en la tahona de al lado salía más arreglado. La nómina de comensales era bastante crecida y aún somos muchos los que quedamos para hablar, cuando nos encontramos, de aquellas comidas que tantas veces hicimos entre penumbras, porque había restricciones eléctricas y teníamos que alumbrarnos con carburo maloliente. Muchas de mis noches, antes de ir al Gijón, se despachaban en una tasca de Ventura de la Vega, en donde por nueve pesetas cenábamos invariablemente lo mismo, vino y café incluidos.

Durante una temporada permanecí en un Colegio Mayor. No se comía mal, pero teníamos que rezar antes de hacerlo. Como no soy partidario de la oración como aperitivo, lo dejé y me fui al hotel Regente, en donde no se podía dormir hasta muy tarde; al lado se acababa de instalar uno de los primeros flamenquitos de la posguerra. También recuerdo un chiscón de los altos de Alcalá. Era verano caluroso, tenía que lavarme y afeitarme en el vertedero de la cocina y salir pitando para acogerme a los Baños de Oriente, en Arenal. Melancolías matritenses que ahora rezuman en la memoria. Hermosos malos tiempos con la sombra del piojo verde de la posguerra y los vacíos culturales que lamentábamos todos. Pero teníamos fe, esperanza, ilusión y a nuestro modo éramos felices. Por lo menos en el café.



JAVIER OLIVARES

LAS BRILLANTES  
IDEAS DEL PROF  
**ZONÍ**  
HOY:  
CAMPANA

TU HUMO  
PA' TI

POR UNA CIUDAD  
LIMPIA Y TAL.



## Carta del alcalde

JUAN BARRANCO

## Un Ayuntamiento socialista

HACE algunas semanas en esta misma columna comentaba la trascendencia de los diez años de Ayuntamientos democráticos. En ese tiempo, tras las primeras elecciones democráticas que llevaron a la izquierda al gobierno municipal, se han celebrado otras dos convocatorias. En la última, aunque el PSOE fue la fuerza más votada, no obtuvo mayoría suficiente y en los dos últimos años ha tenido que gobernar con la amenaza de la moción de censura. Finalmente, ésta se ha producido por el acuerdo de los grupos Popular y del Centro Democrático y Social y la moción será debatida el próximo día 29 en un Pleno extraordinario.

Esta circunstancia creo que justifica sobradamente que dediquemos este espacio a comentar lo que ha representado en el Ayuntamiento el gobierno del grupo que represento. De vez en cuando es conveniente analizar el pasado para conocer el presente y saber cuál puede ser el futuro.

Cuando la izquierda se hizo cargo del gobierno municipal, el Ayuntamiento estaba endeudado, la ciudad presentaba tremendos déficit de infraestructuras y equipamientos y los madrileños estaban huérfanos de cultura democrática.

Nadie con honestidad política puede negar lo mucho que se ha hecho en este decenio: dotaciones culturales y sociales, un nuevo ordenamiento urbanístico que ha racionalizado las nuevas construcciones, viviendas para los más necesitados, remodelación de barrios enteros, más zonas verdes, defensa de la personalidad de la ciudad, fiestas populares recobradas, reequilibrio de las zonas más deprimidas para equipararlas a las de mayor desarrollo y, entre las más importantes, acercar la figura del alcalde a los vecinos, logro que consiguió Tierno y ejemplo que yo he tratado de seguir.

Todo esto puede parecer poco a estas alturas porque además los problemas no han dejado de menudear sobre nuestra ciudad y sobre la sociedad entera. Esta es en realidad la fuente del progreso porque —como decía un ilustre pensador— la necesidad es un beneficio. Pero también es cierto que muchos de estos problemas desbordan el ámbito municipal y son generados por la propia forma de desarrollo de la sociedad —drogas, paro, delincuencia—, que padecen ciudades más importantes y pujantes que la nuestra.

La manera de afrontar estos problemas, de analizar sus causas y no quedarse sólo en sus defectos, señala el distinto talante con que abordan la política las opciones de la derecha y la izquierda. E igual podría decirse de los problemas meramente municipales y cotidianos.

Nosotros, los socialistas, creemos que es necesaria una actitud de sumisión a la sociedad y no a la inversa; creemos que la libertad del individuo sólo puede darse con plenitud cuando lo público y lo colectivo permiten ese desarrollo al responder adecuadamente a las necesidades de cada ciudadano.



## EN MARCHA DIVERSOS PROYECTOS URBANÍSTICOS

En la primera quincena de junio se ha puesto en marcha un paquete de importantes proyectos urbanísticos que incidirán directamente en el diseño de la ciudad, dotación de equipamientos y mejora de los sistemas de comunicación. En este sentido, el alcalde de Madrid ha firmado un protocolo de adhesión al convenio establecido por el Ministerio de Defensa con la Comunidad para trasladar los actuales acuartelamientos de la zona de Cam-

pamento y en su lugar construir viviendas, espacios verdes, oficinas y otras dotaciones. Por otra parte, se ha puesto en marcha el Consorcio Urbanístico «Pasillo Verde Ferroviario» destinado a ejecutar las obras de enterramiento de las vías del ferrocarril que discurren de la estación de Príncipe Pío hasta la de Delicias. Finalmente se ha presentado un proyecto para conectar Madrid con el aeropuerto de Barajas mediante un tren de alta tecnología.

## En noviembre comienzan las obras del «Pasillo Verde»

El alcalde de Madrid, Juan Barranco, y el presidente de Renfe, Julián García Valverde, inauguraron el pasado 7 de junio las oficinas del Consorcio Urbanístico «Pasillo Verde Ferroviario», en el número 10 de la Gran Vía. El organismo gestionará y materializará el proyecto «Pasillo Verde», promovido por ambas instituciones.

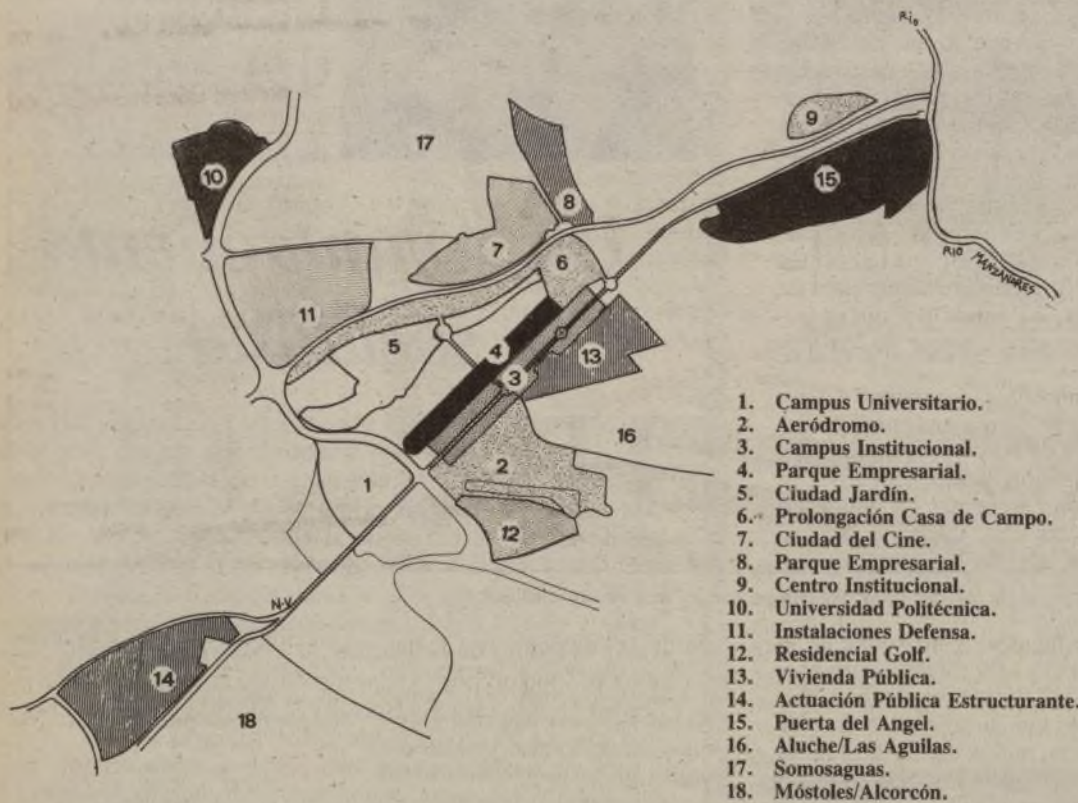
El Plan consiste en el enterramiento de las vías del ferrocarril que van desde la estación de Príncipe Pío hasta la de Delicias, y la creación, en el espacio recuperado, de instalaciones culturales, sociales y deportivas de uso público, así como de zonas residenciales y ajardinadas.

«Este acto es fruto de dos años de trabajo entre el Ayuntamiento y la Renfe con el objetivo de eliminar las barreras históricas que dividen el distri-

to de Arganzuela», señaló Juan Barranco en el momento de la inauguración de las oficinas del Consorcio.

Julián García Valverde se refirió a la futura línea de cercanías, de trazado circular, que unirá las más importantes estaciones del ámbito urbano con los pueblos y barrios del suroeste. La línea pasará por el tramo afectado por el Pasillo Verde, conectará en Príncipe Pío con la línea que va a Pozuelo, Majadahonda y Las Rozas. De ahí volverá a la ciudad, por Chamartín y, pasando por Nuevos Ministerios y Recoletos, concluirá en Atocha.

Para cerrar el círculo, Renfe se plantea la necesidad de modernizar y acondicionar las vías e instalaciones que discurren por Arganzuela. «En la actualidad existe sólo una vía única, con una señalización anticuada y una calidad que impide el ▶



1. Campus Universitario.
2. Aeródromo.
3. Campus Institucional.
4. Parque Empresarial.
5. Ciudad Jardín.
6. Prolongación Casa de Campo.
7. Ciudad del Cine.
8. Parque Empresarial.
9. Centro Institucional.
10. Universidad Politécnica.
11. Instalaciones Defensa.
12. Residencial Golf.
13. Vivienda Pública.
14. Actuación Pública Estructurante.
15. Puerta del Ángel.
16. Aluche/Las Águilas.
17. Somosaguas.
18. Móstoles/Alcorcón.

### Nueva ordenación urbanística en Campamento

## Los cuarteles se trasladarán fuera del casco urbano

Un convenio urbanístico suscrito a primeros de junio por la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Defensa, y al que se sumó el Ayuntamiento de Madrid mediante un protocolo de adhesión, prevé el traslado de algunas instalaciones militares situadas actualmente dentro del casco urbano madrileño. Los terrenos liberados de usos militares se destinarán a la construcción de viviendas, oficinas y zonas verdes y de recreo.

El alcalde de Madrid, Juan Barranco, explicó que el Ayuntamiento esperaba desde hace tiempo la puesta en marcha de este proyecto, y se refirió a un escrito que envió en diciembre de 1987 al ministro de Defensa, Narcís Serra, en el que solicitaba el inicio de las conversaciones para trasladar instalaciones militares a «otros emplazamientos dentro o fuera del Municipio» más acordes con las necesidades tanto de defensa como de los ciudadanos madrileños.

Una de las zonas que se verán afectadas por esta nueva ordenación es la de Campamento, en la que el traslado de cuarteles dejará libres un total de 798 hectáreas de suelo aprovechable, de las que se dedicarán 1.200.000 metros cuadra-

dos a oficinas, 500.000 a vivienda y 300.000 a comercio.

Entre las propuestas que incluye este proyecto urbanístico está la reestructuración del paseo de Extremadura, la construcción de una nueva carretera nacional, la reordenación de la Casa de Campo en el borde con la actual carretera nacional y la mejora de los accesos y comunicaciones hasta Campamento y Móstoles.

### Quince años

En la zona de los cuarteles está proyectado un gran centro direccional capaz de crear el suficiente atractivo para contrarrestar el tirón que ejerce el centro de Madrid sobre este sector metropolitano. Este centro se basa en la instalación de un parque empresarial, acompañado de un desarrollo residencial, comercial, universitario y de otros equipamientos.

A nivel local, según explica un primer informe técnico presentado, «la nueva ordenación de Campamento permitirá resolver los actuales déficits de ordenación física, de empleo, de equipamiento, de infraestructuras básicas de comunicación y de transporte colectivo y, finalmente, de diversidad socioeco-

nómica y física, y especialmente de vivienda».

Por otra parte, entre los objetivos del convenio se encuentra además la remodelación y reubicación de las instalaciones militares del Parque de Ingenieros de Villaverde, con el fin de mejorar el entorno residencial de la Ciudad de los Angeles. Para ello, se prolongará la red de vías públicas desde la Ciudad de los Angeles hasta la carretera de Villaverde y se destinarán 6,5 hectáreas a zonas verdes y recreativas, 4,7 a equipamiento cultural y deportivo al aire libre y 3,1 hectáreas a zona residencial.

Todas estas operaciones se incluirán en la revisión del Plan General de Ordenación Urbana y se espera que en un plazo de 15 años aproximadamente estén finalizadas.

Dos de los grupos políticos de oposición del Ayuntamiento de Madrid, IU y CDS, se mostraron abiertamente en contra de las propuestas contenidas en este convenio urbanístico que fue calificado por Francisco Herrera, portavoz de IU, de «insólito e inexplicable porque supone la modificación más escandalosa del Plan General de Urbanismo que se haya podido realizar en estos cuatro últimos años».



La antigua estación de Delicias, sede de importantes equipamientos culturales



► paso de trenes de viajeros. Algunas estaciones, como la de Peñuelas e Imperial, están obsoletas o cerradas».

El nuevo trazado viario se hará por debajo de tierra, liberando el terreno que ahora ocupan las vías y transformándolo en un corredor ajardinado y arbolado en torno al que se construirán dotaciones para equipar al distrito de Arganzuela: polideportivos, escuelas, guarderías, parques, oficinas, instalaciones sociales y culturales, edificios residenciales y zonas de uso terciario.

Por debajo del «Pasillo Verde» estarán los apeaderos y estaciones de la nueva red: Príncipe Pío y Atocha en los extremos y Menéndez Alvaro, Delicias y Pirámides entre una y otra.

Las obras del «Pasillo Verde» durarán aproximadamente cuatro años y costarán 17.000 millones, dinero que se obtendrá de la venta de las parcelas para uso residencial y terciario lucrativo. Se calcula que por este concepto se ingresarán unos 25.000 millones de pesetas, con las cuales también se financiarán las obras de urbanización y ajardinamiento de los espacios públicos previstos y podrá emprenderse un plan para el realojo de vecinos y la construcción de viviendas de protección oficial.

C. S.

## Un tren de alta tecnología unirá Madrid con el aeropuerto de Barajas

La conexión entre Madrid y el aeropuerto de Barajas podría reforzarse mediante la instalación de un tren no convencional, construido con alta tecnología, que saldría de la estación de Nuevos Ministerios y tendría paradas en las futuras estaciones de Colombia, Recintos Feriales y Campo de las Naciones hasta llegar a su destino final en el aeropuerto.

El estudio técnico, que ha sido realizado por el Consorcio de Transportes y presentado por el presidente de la Comunidad, Joaquín Leguina, y el alcalde, Juan Barranco, cuenta con todas las garantías de viabilidad y resulta aconsejable desde el punto de vista económico y de rentabilidad social, según se desprende de los informes.

La propuesta de estudiar un sistema de transporte de estas características fue planteada por el alcalde de Madrid, con el fin de que se recogiera en el informe sobre mejora del transporte urbano presentada al presidente del Gobierno.

Según explicó el consejero de Política Territorial, Eduardo Mangada, de entre las posi-



El plan de accesos a Barajas se hará con un tren no convencional

bilidades contempladas para mejorar los accesos entre la capital y el aeropuerto de Barajas lo más aconsejable es construir una línea de tren no convencional, monorraíl y con plataforma incorporada. Según los estudios económicos, cualquier otra solución, como ampliar la línea de «metro» hasta ese punto resultaba desaconsejable.

El tren rápido ofrece un grado de comodidad que permitiría atraer viajeros como alternativa de los vehículos privados, es de fácil inserción en el tejido urbano, genera menores costes de inversión en infraestructura, mayor flexibilidad de trazado y reducción de los gastos de explotación por el automatismo integral de los sistemas.

Los estudios realizados por el Consorcio referidos al Plan de Accesos a Barajas recomiendan asimismo prolongar la línea 4 del metro en dos estaciones: Canillas y Villa Rosa, así como potenciar el intercambiador de Canillejas en la línea 5 de metro como centro receptor de los viajes en autobús

desde la Alameda de Osuna y todo el distrito de Barajas.

La construcción del Campo de las Naciones y la capitalidad europea de la cultura han servido como acicates para acelerar el proyecto de mejora de los accesos al aeropuerto, según reconoció Barranco.

Los beneficiarios directos del trazado del tren de alta tecnología sería el colectivo de 14.000 trabajadores del aeropuerto y los 13 millones de viajeros que llegan cada año a Barajas. De acuerdo a los informes presentados, el 40 por 100 de las personas que llegan al aeropuerto no salen de esas dependencias (los casos de quienes realizan transbordos), mientras que el 60 por 100 restante se desplaza al centro de la ciudad.

El proyecto no está evaluado económicamente, aunque la empresa que resultase adjudicataria del concurso deberá responsabilizarse de la construcción de la infraestructura y explotación de la línea durante el plazo de concesión.

Los informes redactados por el Consorcio señalan que los

precios del tren de alta tecnología no estarían integrados en la estructura tarifaria de los transportes públicos de Madrid.

### El viejo ramal

El aeropuerto de Barajas ya contaba con un enlace ferroviario dedicado exclusivamente al servicio de mercancías, concretamente para el suministro del combustible de los aviones, por lo que era conocido como «el ramal de la gasolina». Salía de la estación de O'Donnell—nunca abierta a la explotación—situada en la línea de enlace de Chamartín a Vicalvaro y en la actualidad no circula por ella ningún tren, ya que el suministro del aeropuerto se realiza por oleoducto.

La mala ubicación del citado ramal en vía única, con trazado que no permite grandes velocidades y sin enlace directo con el centro de la ciudad hacen que haya sido desechado para su posible utilización como servicio de viajeros.

### Concurso para el Museo de San Isidro

En el solar de la casa-palacio de los Lujanes, donde viviera San Isidro y de la que se conserva una capilla y un pozo, se construirá en los próximos años un museo histórico, según ha anunciado el concejal de Urbanismo del Ayuntamiento, Jesús Espelosín. La Comisión de gobierno municipal, en su reunión del 9 de junio, aprobó las bases de un concurso de ideas para la realización de este museo, cuyo contenido se referirá no sólo a la vida del santo niño, en general, al Ma-

drid medieval en el que aquél vivió.

El fallo del concurso, en el que colaboran el Colegio de Arquitectos y la Consejería de Cultura de la Comunidad, se hará público el 10 de noviembre. El ganador obtendrá un premio de dos millones y medio de pesetas. El segundo y tercer clasificado obtendrán 1.875.000 y 1.250.000 pesetas, respectivamente.

«Este proyecto no es nuevo», manifestó Espelosín durante la presentación del mis-

mo. En la idea estuvo ya trabajando Santiago Amón. El concurso de ideas lo ha sugerido el Colegio de Arquitectos».

El presupuesto para el museo es de 100 millones de pesetas. El plazo de la posible inauguración se calcula en los últimos meses de 1991.

Simultáneamente el Ayuntamiento ha convocado otros concursos para la edificación en dos manzanas del Madrid antiguo: uno en el n.º 5 de Herrerías y otra en el n.º 3 de la Angosta de los Mancebos.

### ESTE VERANO EL MUNDO ESTA EN OFERTA MARRUECOS

GRAN CIRCUITO MARROQUI  
8 DIAS desde 54.800 Ptas.

AVION (Madrid-Tanger-Madrid) + TRASLADOS • HOTELES 4 estrellas, M.P.  
Visitas incluidas: FEZ, MEKNES, MARRAKECH, CASABLANCA y RABAT.

### GRECIA

ESTANCIA EN ATENAS  
8 DIAS desde 42.800 Ptas.

AVION (Madrid-Atenas-Madrid) + TRASLADOS • HOTELES TURISTA, A.D.

ATENAS + CIRCUITO CLASICO  
8 DIAS desde 58.750 Ptas.

AVION (Madrid-Atenas-Madrid) + TRASLADOS • HOTEL TURISTA, M.P.  
Visitando: CORINTO, EPIDAURO, NAUPLIA, MICENAS, DELFOS Y PATRAS.

### EGIPTO

NILO FASCINANTE  
8 DIAS desde 122.850 Ptas.

AVION (Madrid-Cairo-Assuan-Luxor-Madrid) + TRASLADOS • 3 NOCHES CRUCERO, P.C.  
Visitas incluidas: KOM-OMBO, ISLA ELEFANTINA, EDIU, TEBAS, VALLE DE LOS REYES Y REINAS, LUXOR, KARNAK Y GIZA.

### EGIPTO-BULGARIA

15 DIAS desde 129.750 Ptas.

AVION (Madrid-Cairo-Madrid) vía SOFIA + TRASLADOS • 4 NOCHES CRUCERO, P.C.  
Visitando: MENFIS, GIZA, LUXOR, KARNAK, TEBAS, VALLE DE LOS REYES Y REINAS, KOM-OMBO, ASSUAN, SOFIA, MONASTERIO DE RILA...

### TUNEZ

ESTANCIA EN HAMMAMET • 8 días  
desde 40.400 Ptas. (M.P.) o 41.800 Ptas. (P.C.)

AVION (Madrid-Túnez-Madrid) + TRASLADOS • HOTELES 3 estrellas.

CIRCUITO TUNEZ TRADICIONAL  
8 DIAS desde 58.500 Ptas.

AVION (Madrid-Túnez-Madrid) + TRASLADOS • HOTELES TURISTA 4 estrellas, M.P. + 3 comidas.  
Visitando: CARTAGO, SIDI BOU, SAID, MATMATA, DOUZ, SBEITIA, KAIROUAN...

**Viajes Barceló**  
ES UN PRODUCTO

C/. Santa Engracia, 175  
(Metro Cuatro Caminos)  
Tel. (91) 253 48 08  
MADRID

**JULIA TOURS**



40.000 folletos se repartirán en las Juntas

## Campaña informativa sobre el Plan 18.000 viviendas

Cientos de madrileños han pasado ya por las oficinas municipales para solicitar información sobre el Plan de las 18.000 viviendas aprobado por el Pleno del Ayuntamiento el pasado 30 de mayo. El proyecto prevé la cesión de suelo en 19 distritos de la ciudad para construir durante los próximos tres años 18.040 viviendas de protección oficial.

El área de Urbanismo e Infraestructura ha editado 40.000 folletos explicativos que se están repartiendo en Juntas de Distrito, Gerencia Municipal de Urbanismo, Empresa Municipal de la Vivienda, asociaciones de vecinos y cooperativas.

Pueden aspirar a un piso barato las familias que no posean una vivienda en propiedad (o que ésta sea inadecuada) y tengan unos ingresos medios situados entre dos y tres veces y media el salario mínimo interprofesional (SMI). Los precios máximos que habrá de abonar cada familia por la casa (que no puede exceder los 90 metros cuadrados) depende de su localización geográfica y de los ingresos ponderados. Así, se calcula que familias que ganen dos veces el salario mínimo, lo que equivale a 1.233.120 pesetas, habrán de pagar 5.239.298 pesetas; las que no excedan de dos veces y media el SMI, 6.163.880 pesetas, y las que superen esta cantidad, 7.396.656 pesetas. Estas cifras aumentarán si las viviendas tienen trastero o garaje.

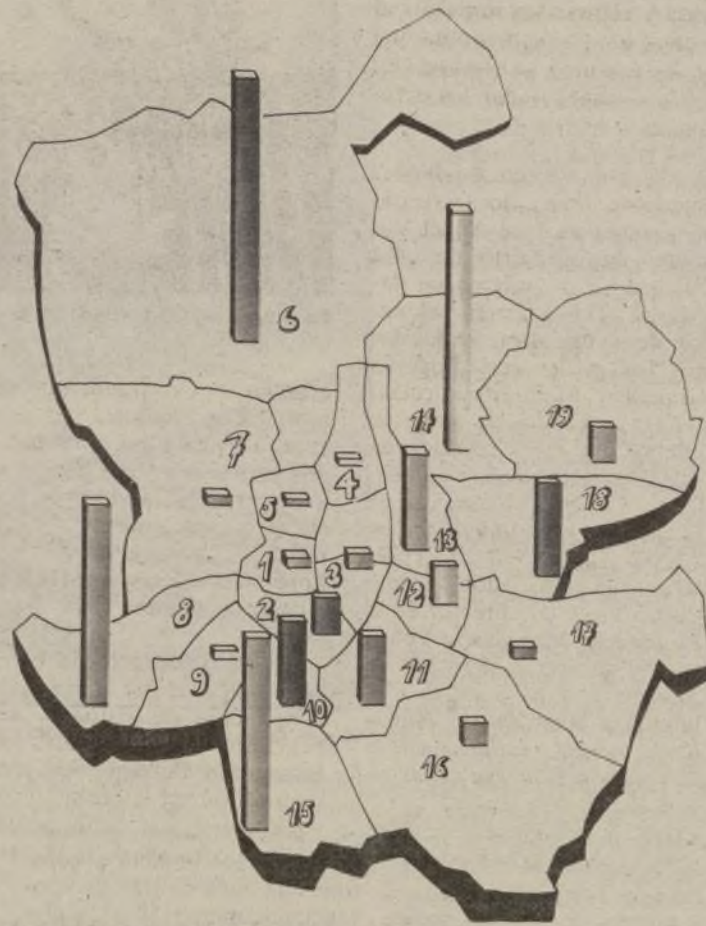
Para ayudar a las familias que no dispongan de dinero ahorrado para lograr la entrada, el Ayuntamiento firmará un

convenio con tres entidades financieras, el Banco Hipotecario, Cajamadrid y la Caja Postal, quienes facilitarán créditos en condiciones ventajosas a los adjudicatarios del Plan 18.000. Quienes ganen dos veces el SMI, obtendrán créditos a 20 años al 5 por 100 de interés (lo que significa que destinarán el 20 por 100 de sus ingresos a vivienda); los que ganen entre dos y dos veces y media el SMI, obtendrán créditos a 15 años al 7,5 por 100 de interés (25 por 100 de sus ingresos); los que ganen entre dos veces y media y tres el SMI obtendrán créditos a 15 años al 11 por 100 de interés (30 por 100 de sus ingresos), y, por fin, quienes lleguen al 3,5 por 100 habrán de destinar al piso en torno al 35 por 100 de su sueldo.

Para solicitar una vivienda barata los madrileños que reúnan las condiciones apuntadas, habrán de constituir una cooperativa o sumarse a una de las ya existentes.

El segundo de los folletos repartidos entre los solicitantes explica, precisamente, qué es una cooperativa y cómo se constituye. Incluye, además, una relación de las cooperativas que han mantenido, en alguna ocasión, contacto con el Ayuntamiento o la Administración y de las integradas en la Federación de Cooperativas de Viviendas de Madrid.

En todo caso, los vecinos que no conozcan ninguna pueden rellenar una ficha que las Juntas de Distrito tramitarán a la Empresa Municipal de la Vivienda.



**SUELO MUNICIPAL  
EN NUMERO DE VIVIENDAS POR DISTRITO**

1. Centro	160	10. Usera	1.148
2. Arganzuela	533	11. Puente de Vallecas	918
3. Retiro	246	12. Moratalaz	684
4. Chamartín	34	13. Ciudad Lineal	1.892
5. Chamberí	23	14. Hortaleza	2.751
6. Fuencarral-El Pardo	2.896	15. Villaverde	2.300
7. Moncloa-Aravaca	128	16. Villa de Vallecas	268
8. Latina	2.016	17. Vicálvaro	118
9. Carabanchel	135	18. San Blas	1.272
		19. Barajas	518

**TOTAL MUNICIPIO: 18.040 VIVIENDAS**

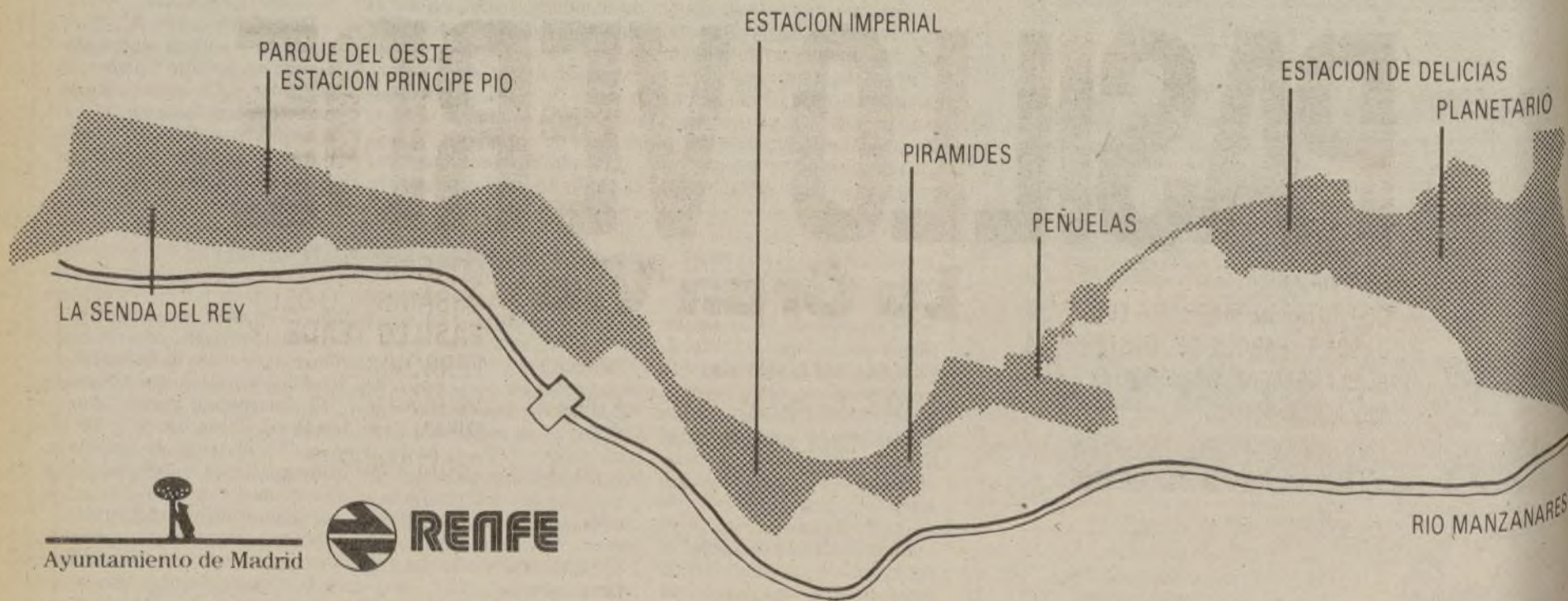
### 15 DIAS

**Vigilancia.** El Área de Seguridad y Policía Municipal incrementará durante los meses del verano la vigilancia en algunas de las plazas céntricas de la ciudad con el fin de evitar el aumento de actos delictivos, especialmente tiroteos y pequeños robos. Dentro de estas actuaciones está previsto reforzar las parejas de policía de barrio existentes en el distrito Centro con las unidades de Protección Ciudadana de la Policía Municipal.

**Expometro.** Hasta el próximo 15 de julio estará abierta la exposición de jóvenes pintores titulada «9 pintores 9», organizada en la Sala Expometro, situada en la estación de Retiro (línea 2).

Antonio Bañuelos, Arturo Revuelta, Carlos Osorio, Eduardo Vega, Gloria del Mazo, Jesús Ramos, Maravillas Gridilla, María Cano y María Vega de Seoane, madrileños en su mayoría, son los autores cuya obra se expone.

**Convenio.** El alcalde de Madrid, Juan Barranco, y el consejero delegado de Caja Postal, Baltasar Aymerich, firmaron el pasado día 13 de junio un convenio de colaboración para establecer una cobertura recíproca de proceso de datos de Caja Postal y el Centro Municipal de Informática ante situaciones de desastre. Gracias a la similitud de los equipamientos es posible conexionar los terminales de las oficinas de cada una de las entidades del Centro de Proceso de Datos de la otra en situación de catástrofe y para servicios críticos.







## Nuevas actividades de la Residencia

En los primeros meses de este año, los amigos de la Residencia de Estudiantes han dado nueva vida y reforzados impulsos al proyecto cultural modernizador, integrador y cosmopolita que desde siempre aspiró a convertir en realidad la Residencia, apoyada en sus integrantes, alentada —ahora— por los entusiastas de la imperecedera Institución.

En 1983 un grupo de amigos y antiguos alumnos de la Residencia de Estudiantes celebró el centenario natal del que fuera director de la misma, desde su fundación en 1910 hasta su desaparición en 1936: Alberto Jiménez Fraud. Dio pie tal recuerdo a una exposición celebrada en el Jardín Botánico, que recorre ahora distintas ciudades españolas, reavivando un espíritu que nunca murió, pues vano intento es valorar la cultura española en todas sus vertientes y aspectos sin tener muy en cuenta a la Institución Libre de Enseñanza y a la Residencia de Estudiantes.

En los comienzos del presente año se celebró en sus locales un ciclo dedicado al cine y en el que intervinieron Saura, Erice, Gutiérrez Aragón y Emilio Sanz de Soto, quien recordó las películas que le gustaban a Buñuel, aquellos filmes proyectados en 1928, de René Clair, de Renoir, de Cavalcanti y que, como contaba el mismo Buñuel, «después de las proyecciones, Ortega y Gasset me confesó que, de haber sido más joven, se habría dedicado al cine».

En el mes de abril, Juan Marchal —profesor de Harvard— dictó un ciclo de conferencias, *El intelectual y la política en España: 1898-1936*, centrado en Unamuno, Ortega, Azaña y Negrín, las figuras más representativas de cuatro fases de la época y cuatro modalidades de

la relación intelectual-política. Siguieron a tal ciclo un recital de poemas de José Ángel Valente, un concierto de laúd barroco y dos conferencias dedicadas a García Lorca y el teatro de vanguardia, expuestas por los profesores: Eugenio Granell y Margarita Ucelay.

El pasado mes de mayo se celebró una mesa redonda en el Colegio de España en París, sobre el tema *La Residencia de Estudiantes y la modernidad en España* —que contó con la presencia del historiador Vicente Cacho Viu y del director de la Residencia, José García Velasco— y de una conferencia de Edward Malefakis en la Columbia University de Nueva York, sobre *La influencia de la Revolución Francesa en las penínsulas mediterráneas*.

Por la Residencia pasaron centenares de estudiantes y de



La antigua sede de Fortuny, 14, la ocupa ahora un instituto de BUP

estudiosos. Unamuno, que se cobijaba en ella cada vez que venía a Madrid, fue considerado como el residente perfecto. Y Antonio Machado, que hacía otro tanto, fue nombrado residente honorario. García Lorca —también vive en la Residencia desde 1919 hasta 1928.

Fue la Residencia de Estudiantes creada por la Junta de Ampliación de Estudios dependiente del Ministerio de Instrucción Pública. Sus promotores tenían la misma ideología liberal que había propiciado la creación de la Institu-

ción Libre de Enseñanza, aunque ésta surgió de la iniciativa privada. Había nacido en 1876, en torno a Francisco Giner de los Ríos, e integrada por «hombres de una ingenuidad enorme, en un país de gente astuta, ya que no inteligente. Se dieron cuenta de muchas lacras y lacerias, pero juzgaron que había fórmulas generales o particulares para sanar de ellas. Creyeron en la Pedagogía, en la Ciencia, en el Arte... Conocieron a España con nuevos ojos. Acaso conocieron menos a los españoles, o a cantidad de ellos», dijo Caro Baroja.

En 1910 en el número 14 de la calle de Fortuny, el día 1 de octubre entran en la recién creada Residencia sus primeros 15 alumnos. En 1915, al mismo tiempo que se creaba la Residencia de Señoritas, en los Altos del Hipódromo, al lugar que Juan Ramón Jiménez bautizó como «La colina de los chopos», se trasladaron los residentes a cuatro nuevos pabellones, a los que pronto se añadieron un auditorio y un Instituto Escuela.

En 1939, al término de la Guerra Civil, los pabellones residenciales son ocupados por profesores, becarios y funcionarios del recién creado Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El Instituto Escuela se convierte en Instituto Nacional Ramiro de Maeztu, al que se añade el cuarto pabellón de la Residencia, llamado, a partir de entonces Hispano-Marroquí. El auditorio se convirtió en Capilla del Espíritu Santo, al mismo tiempo que se construían nuevos edificios, muy convencionales, muy de acuerdo con una mal entendida tradición arquitectónica española.

LUIS SASTRE

### Renovación e integración

Sin olvidar cuanto se debe a la Institución Libre de Enseñanza —desde el Museo Pedagógico hasta la «inspiración» para que se crease el Ministerio de Instrucción Pública (1901) y Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (1907)— la Residencia de Estudiantes fue durante los años que van desde 1910 hasta 1936 principal foro y foco de toda la cultura, tanto española como no española, y en todas sus manifestaciones, desde la filosófica hasta el deporte, pasando por la literatura, teatro, música, cine, pintura, escultura, arquitectura, arqueología y todas las ciencias, sin olvidar el

fomento del excursionismo ni el estudio de los grandes viajes y de los grandes vuelos.

Cuando se inicia la Guerra Civil y tras lograr la evacuación de los estudiantes extranjeros que en ella seguían los Cursos de Verano, la Residencia fue, primero, escuela para niños pobres y huérfanos de guerra, sede de una división motorizada y hospital de carabineros, después.

En estos nuevos días, la Residencia de Estudiantes pretende renovar sus propósitos de siempre, integrarse decididamente en el mundo intelectual de nuestros días.

L. S.

# PASILLO VERDE

UNA VIA ABIERTA A TODOS. PARA DISFRUTAR DE MADRID. A TODO TREN, DESDE EL PARQUE DEL OESTE HASTA EL PLANETARIO, SIGUIENDO EL CAUCE DEL MANZANARES.

UNA VIA ABIERTA AL DEPORTE Y AL OCIO, A LA CULTURA Y AL PROGRESO.

## La Gran Vía

A LA COMUNICACION Y AL EQUIPAMIENTO. EN UNA CIUDAD CADA VEZ MAS TUYA.

PASILLO VERDE, LA GRAN VIA

CONSORCIO URBANISTICO DEL PASILLO VERDE FERROVIARIO DE MADRID GRAN VIA, 10. PL. 6.ª 28013 MADRID.





## PASEANTE EN CORTE



Lo peor de las despedidas es que apenas se utilizan los pañuelos de bolsillo que, entre otras finalidades, tenían las de apurar el adiós, unirse en el saludo a los que nos correspondían de igual modo, agitando hasta que el tren se convertía en un punto del horizonte. Desde que aparecieron los *clínex* la cosa es bien distinta. Ocurre como en los toros, en donde da «corte» solicitar las orejas con un papelucho de un

solo uso. Si comenzamos por matar la parafernalia terminaremos asesinando los ritos.

El *paseante* se trajo, en sus frecuentes visitas al *Parlamento Europeo*, en *Estrasburgo*, un lienzo con fondo azul y las 12 estrellas, en oro, grabadas sobre él. Miren ustedes por dónde, y ahora van y miran, ha de servirme para sumarme a los festejos de la despedida de una *Europa* que ha sido nuestro huésped durante seis me-

ses, que se nos han hecho cortos. Es el plazo en que cada país miembro asume el mando y en esta ocasión nos cupo el honor a los españoles que, ya se sabe, tenemos fama de buenos anfitriones, de tratar a los turistas con un mimo y una atención exquisitos. Por otra parte coincide esta despedida con la entrada, previos comicios, de nuevos «eurodiputados». ¡Ahí es nada poder elegir a esta especie de padres de la patria única europea, mirusté!

## Nuevas generaciones

Desde niños cogíamos un «globo» con los *gabachos*, porque solían decir que «*Europa empieza en los Pirineos*». Las nuevas generaciones no tendrán que sufrir humillación tal porque «*en este país*» lo que es motivo de orgullo suele parecernos humillante. ¿Qué tiene de malo o que no tiene de bueno, que no tenga Europa, el continente africano?

*Madrid, España* entera, celebra con fiestas y fastos el final del mandato. Si lo hiciesen así, en vez de con lágrimas, dirigentes y directivos, otro gallo nos cantaría. Aquí hemos tomado el buen acuerdo de decir «hasta luego» a Europa —porque no se debe decir adiós— con una orgía de calabriadas, actuaciones de superfamosos, brindis, verbenas, etc. Es decir, a toda orquesta. Por otra parte, la despedida tiene mucho de jolgorio porque es como si el viajero fuese a despedirse a sí mismo. ¿No somos parte integrante de esta Europa que se nos va, pero en la que estamos? La verdad es que la situación resulta un tanto jardielesca, equivale a ese místico «vivo sin vivir en mí» que los niños repiten con júbilo porque creen que es una adivinanza. Se nos va Europa, mas quedamos en y con Europa. *Tono y Alvaro de la Iglesia*, dos injustamente cuasi olvidados genios, lo hubiesen titulado muy bien. Sí, como supieron definir una situación cómica en una de sus comedias, simplemente con un título: «*Ni pobre, ni rico, sino todo lo contrario*».

ANTONIO D. OLANO



## NO NOS QUEDAMOS QUIETOS CON LOS QUE NO SE PUEDEN MOVER.

### SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO

#### Convivencia con pleno derecho.

Ciudadanos con dificultades de autonomía, personas mayores de 60 años, familias en situación de difícil convivencia, mujeres con cargas familiares no compartidas... Todas se pueden beneficiar de las atenciones necesarias para mantenerse en su propio domicilio y mejorar su nivel de relación. La realización de actividades domésticas, el acompañamiento en desplazamientos a consultas médicas, lugares de ocio, vigilancia nocturna... la orientación y aten-

ción psicosocial ante el problema de convivencia familiar, integración en la vida del barrio... son las prestaciones del Servicio de Ayuda a Domicilio del Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid.

Conozca al Asistente Social de su barrio. Diríjase a la Junta Municipal o al Centro de Servicios Sociales de su distrito.

Para más información hay un teléfono de llamada gratuita (900) 100 333.



Ayuntamiento de Madrid  
Área de Servicios Sociales

BEST LINE

**PUBLICIDAD**  
en el  
**VILLA DE MADRID**  
llamar a:  
**PROMEDIOS**  
Tel. 521 08 64

VILLA DE MADRID / 16-30 JUNIO 1989





# Patrocinio de firmas privadas para iniciativas públicas

En ocasiones quisiéramos apagar el televisor cuando una sarta de anuncios interrumpe una película. Los espacios publicitarios se prolongan a veces has-

ta seis minutos. Es el sufrimiento individualizado de la retahíla publicitaria que puede llegar al empacho. Sin embargo, cada vez es más plausible aco-

meter empresas culturales o proyectos más o menos aventureros gracias al patrocinio de firmas comerciales. Una nueva forma de financiación que en-

tronca con el mecenazgo. El Ayuntamiento madrileño, al igual que otras instituciones ha recurrido a esta fórmula para organizar eventos culturales.

El patrocinio por parte de empresas privadas a distintas actividades, se ha circunscrito fundamentalmente al ámbito cultural o deportivo. No obstante, «esto es un fenómeno reciente —comenta Ramón Herrero, concejal de Cultura—. En países como Inglaterra o Estados Unidos tiene una larga tradición e, incluso, está regulado mediante ley».

En España existía un cierto mecenazgo, sobre todo, a nivel deportivo, con aquellos cuyos costes eran ciertamente inasequibles. No era raro encontrar publicidad en circuitos automovilísticos, en las propias máquinas, en los premios de motociclismo y que determinadas empresas financiaran expediciones al Himalaya.

En la actualidad esta colaboración se ha extendido también a las empresas e instituciones públicas, siendo las relaciones entre ambas cada día más frecuentes. Ramón Herrero explica que el desarrollo de esta labor arranca de los 80 y el éxito ha sido tal que «existen ya algunas empresas que juegan el papel de intermediarios entre instituciones o entidades que organizan estos actos y las empresas interesadas en patrocinarlos».

José María Álvarez del Manzano, portavoz del PP, cree que fue la Olimpiada de Los Angeles la impulsora de este tipo de relaciones en España por el impacto público que causó el comprobar «que podía realizarse un acto de tal magnitud no a costa del erario público».

## Relaciones ventajosas

En los últimos años una treintena de empresas han colaborado con el Ayuntamiento, patrocinando, en todo o en parte, conciertos, festivales y festejos con la única contra-

prestación de la propaganda de su imagen y sin que, hasta la fecha, hayan surgido problemas, según constata Ramón Herrero.

Y es que la colaboración es ventajosa para ambas partes. «Para la Administración —explica Álvarez del Manzano— supone la disminución del gasto público y se produce una mayor participación social y una menor oficialización de su labor social.» Aspecto en el que coincide Ramón Herrero,

para quien la empresa «puede así devolver a la sociedad, a través de la actividad cultural, una parte de sus beneficios».

La fórmula permite además, como señala Álvarez de Toledo, concejal del CDS, «destinar la financiación directa a la creación de infraestructuras y también de actos concretos, por lo que el sistema de patrocinio debiera extenderse al máximo». Más escéptico se muestra el portavoz de IU, Francisco Herrera, para quien «lo fundamental es lo que se da y lo que

se recibe. Si la subvención económica es a cambio sólo de imagen, en principio es un buen negocio para ambas. Si el patrocinio tiene otras contraprestaciones, digamos en especie, el tema es más controvertido».

## Imprescindible en el 92

La intensificación de este tipo de relaciones parece necesaria y deseable para los portavoces consultados, de cara a la

capitalidad cultural del 92. Álvarez del Manzano la considera esencial «para lograr que sea una empresa conjunta de la sociedad y no sólo una actuación oficial». Imprescindible es para Ramón Herrero, quien considera más positiva la respuesta de muchas empresas a la oferta de colaboración que, de cara a esa fecha hizo el alcalde, Juan Barranco.

Llegados a este punto, el problema que se plantea es la regulación legal. El Ayuntamiento, por acuerdo de la Junta de Portavoces, solicitó en su día al Ministerio de Hacienda un régimen fiscal especial para Madrid. «Es importante —comenta Álvarez del Manzano— conseguir un tratamiento fiscal similar al de Barcelona o Sevilla». Por su parte, el Ministerio de Cultura ha anunciado ya su intención de regular el patrocinio por ley. «Es una idea que nos satisface, porque la regulación y, sobre todo los beneficios fiscales, aumentarán el patrocinio y con él la oferta cultural», afirma Ramón Herrero.

## Otros ámbitos

Francisco Herrera piensa que las empresas, han jugado hasta ahora un papel subsidiario porque «la actividad desinteresada es en Madrid infinitamente inferior a la de otros países. Solamente están empezando a funcionar las grandes fundaciones». Para Álvarez de Toledo los ámbitos de colaboración podrían ser mas numerosos «creo que podrían colaborar, por ejemplo, en el mantenimiento de las bibliotecas municipales y sus fondos bibliográficos o en temas de mobiliario urbano, al igual que ya se está haciendo con el mantenimiento y conservación de las fuentes públicas».

PILAR ALLER  
ANA S. NIÑO



El patrocinio de las firmas comerciales ha estado presente desde hace tiempo en los encuentros deportivos

**Ramón Herrero (PSOE).** «El patrocinio de empresas debe regularse por ley. Ello aumentaría esta actividad y, a su vez, la oferta cultural»

**Francisco Herrera (IU).** «La actividad desinteresada, por parte de las empresas, es infinitamente menor en Madrid que en otras ciudades extranjeras»

**José María Álvarez del Manzano (PP).** «La colaboración empresas-Administración es ventajosa para ambas partes. La Administración disminuye su gasto público y las empresas se publicitan»

**Joaquín Álvarez de Toledo (CDS).** «Se podrían ampliar los ámbitos de colaboración con empresas; el mantenimiento de las bibliotecas y sus fondos bibliográficos, por ejemplo»

MAS DE 10 AÑOS DE GARANTIA

## PUERTA ANTI-ROBO

¡PONGASELO DIFÍCIL!

Cada 20 minutos se produce un robo en Madrid.

En sólo cuatro horas cambiamos su puerta.

**SOMOS FABRICANTES**

**EN SOLO 4 PLAZOS DE 18.500 PTAS.**  
SIN NINGUN RECARGO Y 2 AÑOS DE GARANTIA

**LLAMENOS** 269 00 11  
**J.J. SEGURIDAD, S.L.** 697 42 05  
**BALEARES, 12 - 28019 MADRID** 460 07 46

## CURSOS DE VERANO INFORMATICA

PAQUETES INFORMATICOS  
RECUPERACIONES  
EGB, BUP  
Y COU  
IDIOMAS

CURSOS EN 40 HORAS DE:  
CONTABILIDAD-TRIBUTACION  
MECANOGRAFIA-TAQUIGRAFIA  
ENVIAMOS TEXTOS  
ALQUILER DE MAQUINAS DE ESCRIBIR

**Academia Carranza**

Génova, 12 28004 Madrid Tel 419 67 69  
Carranza, 15 Tel 448 16 89  
Paseo de las Delicias, 110 Tel 474 67 59

**"Persianas Madrid"**

- REPARACIONES A DOMICILIO
- ATENDEMOS TODO MADRID
- VENTA DE TODA CLASE DE PERSIANAS Y ACCESORIOS.

DONOSO CORTES, 54  
TEL 2 43 32 54  
2 44 12 40

ELEVADOR ELECTRICO  
El nuevo sistema de subir y bajar persianas

MINI  
Colocación sin obra  
Adaptable a cualquier ventana  
Aluminio y plástico

VENECIANA CORTINA STOR ENROLLABLE STOR PLEGABLE VERTICAL

ENROLLABLE IDEAL VEROSOL P PLEGABLE





La Policía Municipal investiga los accidentes de tráfico

## «Alerta, colisión en la Castellana»

Creado en 1982, el Departamento de Investigación de Accidentes de la Policía Municipal de Madrid, encuadrado en la Unidad de Tráfico, se encarga de aclarar las causas de cada

accidente de tráfico grave que se produce en el área urbana. Sólo el pasado año intervinieron en 1.056 accidentes, en los que perdieron la vida 139 personas.

Tres de la madrugada. Los Equipos IT (Investigación de Tráfico) que tienen guardia en el turno de noche reciben un aviso. En una de las principales arterias de la ciudad han colisionado dos vehículos. Uno de los conductores ha muerto.

«Situaciones como ésta se repiten con demasiada frecuencia en Madrid. Los accidentes más graves se producen a partir de las ocho de la tarde, también los fines de semana y los meses de vacaciones, cuando el tráfico disminuye y se puede circular a gran velocidad. En calles anchas, como la Castellana, hemos tomado fotografías de ra-

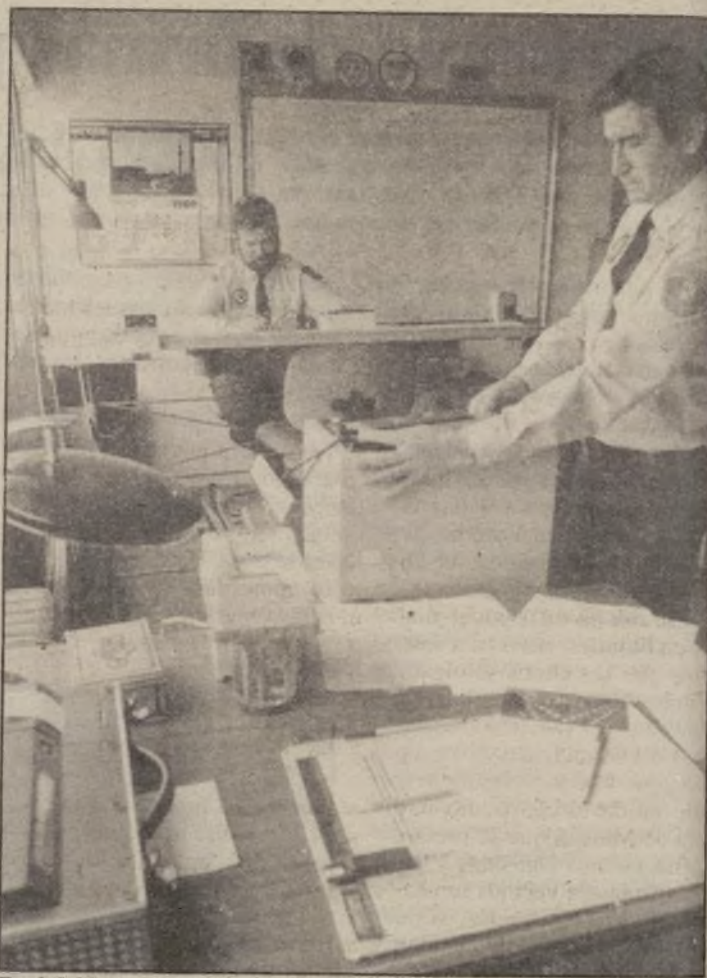
cinco agentes altamente cualificados se encargan de ordenar, perfeccionar y muchas veces de ampliar la información facilitada por sus compañeros.

### Prestigio merecido

En el gabinete se realizan cálculos de velocidad, gráficos de sincronización de semáforos, croquis a escala que reflejan el desarrollo del accidente y, si es necesario, lo reconstruyen y vuelven a tomar declaración a los implicados. El resultado es un informe técnico detallado y objetivo que remiten al juzgado y que constituye una de las pruebas de mayor valor para el juez. El informe es secreto del sumario y no se facilita a los implicados, abogados o compañías aseguradoras.

Además de los conocimientos técnicos, algunas de las cualidades que sobresalen de este equipo de investigadores son la objetividad, diplomacia, trato exquisito, dedicación plena y alto sentido de la responsabilidad. «Este gabinete es uno de los más prestigiosos del Cuerpo. Han recibido muchas cartas de felicitación por parte de los jueces y de los propios accidentados, hechos que corroboran que el informe que sale de aquí es de una calidad técnica y de una fiabilidad enorme para la resolución y el esclarecimiento de los responsables del siniestro. El prestigio se lo han ganado a pulso», afirma Antonio Montejano, jefe del gabinete de Prensa de la Policía Municipal.

«No todos los accidentes son fáciles de aclarar —puntualiza



En el Gabinete de Investigación se elabora el informe técnico

**En 1988 hubo 224 atropellos, en los que murieron 42 personas, 12 de ellos eran niños menores de 14 años**

**«Cada 48 horas muere en Madrid una persona en accidente de tráfico»**

dar a turistas que iban a 180 kilómetros por hora. Sin embargo, la gente piensa que el riesgo sólo existe en carretera», explica Antonio Bravo, uno de los más veteranos de esta Sección de la Policía Municipal. Antes, trabajó durante seis años a las órdenes directas de los juzgados. En su memoria guarda una extensa lista de historias trágicas, de ciudadanos que perdieron la vida por no respetar un semáforo, de niños que fueron atropellados a la salida del colegio.

La labor de esta Sección de la Policía es doble. Primero, el trabajo de campo que realizan los Equipos IT en la calle, en el mismo lugar de los hechos. Estas patrullas, formadas por dos agentes y preparadas para actuar a cualquier hora del día o de la noche, efectúan pruebas de alcoholemia, hacen fotografías, croquis a mano alzada, toman declaración a los testigos e implicados y proceden a una minuciosa inspección ocular anotando todas las posibles huellas que puedan servir para aclarar lo ocurrido.

Los datos recogidos se entregan al Gabinete Técnico de Investigación, en el que otros



Los Equipos IT realizan el trabajo de campo en el mismo lugar del accidente

### Casco urbano

A pesar de que el número de accidentes de tráfico dentro del casco urbano se incrementa cada año, «a los medios de comunicación parece que les cuesta admitir esa realidad», dice Antonio Bravo. «Las noticias se refieren casi siempre al número total de accidentes en un fin de semana, pero no delimitan las zonas donde ocurren. Las cifras dan la impresión de que todos se han producido en carretera, sin recordar los que suceden en la ciudad, como si éstos no contaran».

Las estadísticas refuerzan esta afirmación. En 1988 el grupo de investigación de la Policía Municipal intervino en 1.056 siniestros, en los que hubo 1.664 heridos y 139 muertos. Del total de accidentes, 224 fueron atropellos, en los que murieron 42 personas, 12 de ellas eran niños menores de 14 años. La alcoholemia, las infracciones del Código de Circulación, la velocidad inadecuada y la dis-

tracción del conductor fueron las principales causas de estos accidentes. En alcoholemia, por ejemplo, se hicieron 3317 pruebas, de las que resultaron positivas 669, sin contar los 559 casos en los que los conductores se negaron a someterse a la prueba. Al margen de esta investigación no hay que olvidar la labor de prevención que también lleva a cabo este departamento. Con la experiencia y el material obtenido elaboran informes, profundizando en las causas que inciden en los accidentes circulatorios urbanos y mejorando la señalización en aquellas zonas conocidas como «puntos negros», que en Madrid son principalmente la M-30, la Castellana y el Paseo de Extremadura.

«Y es que —dice el agente— ya es hora de que la opinión pública sepa que la Policía Municipal no se dedica únicamente a poner multas.»

uno de los agentes—. Algunos, sobre todo aquéllos en los que no hemos intervenido desde el

principio, nos pueden llevar meses. Recuerdo uno en el que todo lo que teníamos era un trozo del cristal de un faro. A partir de ahí comenzamos a recorrer las tiendas donde se vendían y averiguamos que se trataba de un camión, qué marca era, y finalmente quién era el conductor.»

### Nervios

Quizá una de las tareas más delicadas de los investigadores es la de tomar declaración a los heridos. «Hay un ambiente muy tenso y si los accidentados pierden los nervios pueden producirse situaciones imprevistas. En un accidente en la M-30, el conductor de una furgoneta que había volcado, al ver a uno de sus hijos muerto en el suelo, se dirigió a la infractora y le clavó dos veces un destornillador. Afortunadamente no se dan con frecuencia situaciones tan extremas».

Un dato curioso sobre la reacción de las personas es que a los diez minutos del accidente relatan el 90 por 100 de la verdad; a partir de ese tiempo el porcentaje disminuye y a la hora, la verdad se ha quedado en un 50 por 100. «De todos modos —asegura un policía— no les obligamos a firmar nada, tienen esa garantía, no reciben ninguna presión por nuestra parte. Tratamos de hacerlo de la forma más delicada posible».

Un testimonio muy útil es el de aquellos que presenciaron el accidente, «aunque cada vez es más difícil conseguir un testigo porque temen las molestias de la citación judicial».

ALEJANDRA ACOSTA





La tonadilla, en la fiesta de Europa

## Eva llevará el chotis a Dinamarca

Pasa los veranos deleitando al personal de los madriles con las gracias de su novio Cipriano, «cajista de imprenta, que vale más que pesa, y que es muy ilustrado». Es la madrina del Rayo Vallecano desde hace un par de años y va a dar el «do de pecho», en nombre de la parroquia madrileña, el 26 de junio en la fiesta de Europa. Ese día no va a poner una pica en Flandes, pero va a conseguir que sus chotis se oigan, además de en la Bombilla o Lavapiés, en Bruselas, Luxemburgo o Dinamarca.

La tonadillera Eva ha puesto de moda el chotis, no hay fiesta de Madrid que se precie, que no cuente con ella, y las asociaciones de vecinos son capaces de cualquier cosa, si no consiguen que, la que llaman Eva «Fetén», actúe en su barrio los días de jolgorio popular.

Sin embargo, María Resurrección Martín, a los 37 años aún no ha conseguido uno de los muchos sueños de su vida, leer un pregón de fiestas en la ciudad que la acogió cuando tenía ocho años, y donde se presentó de la mano de sus padres buscando una vida mejor.

«He estado toda mi vida aquí. Madrid me ha dado profesionalmente todo lo que tengo», dice Eva clavando sus ojos, capaces de romper los esquemas al mismísimo Pichi. «Le debo muchísimo a esta ciudad que abre las puertas a los que venimos de fuera, y su público siempre ha respondido muy bien a cada trabajo que he hecho y lo adoro».

Los primeros pinitos los hizo en su propio pueblo, Villanueva del Puente, en Zamora. Allí, en el bar del abuelo, Eva supo lo que representa ponerse frente a la gente y transmitirle algo. Hoy, muchos años después, todavía se sorprende de que en las Vistillas, en Villaverde o en Vallecas, la gente se apiñe para oírle, de pie, muchas veces en medio de una polvareda, y le hagan repetir los números.

### Corriente de la canción

Pero a ella no le importa repetir y repetir. Se siente pagada con los aplausos de ese «mar de cabecitas» que acude a las actuaciones. «Soy una corriente de la canción. Me pateo las Juntas y me hago mis contratos, y me los firmo, y me los cobro. Tuve un representante y de ahí viene el título de mi último disco, "Pa chula yo". Desde entonces lo hago todo».

Después de recorrer las emisoras de radio haciendo programas para noveles y de ganar el concurso televisivo «Salto a la fama», cantando unos tintos del maestro Monreal, vino todo rodado. Tenía 17 años. «Inmediatamente grabé un primer disco de cuatro canciones "Madrid", "Rosa Madrid", "Pichi" y "Los nardos", unas canciones que entonces me sonaban a chino porque cuando me hablaron de grabar este tipo de música, la desconocía totalmente. Pero funcionó y me hicieron un contrato de tres años».

Hoy son ya 15 los discos que



Eva, intérprete del chotis

ha grabado Eva, donde intercala pasodobles entre unos chotis renovados, modernizándolos lo suficiente para que los turistas no se quejen y los jóvenes se sientan atraídos, «conservando lo clásico, porque es inevitable, y haciendo pequeños cambios, mezclando voces o modificando un poco los instrumentos». Tiene incluso un chotis dedicado al anterior alcalde de la ciudad, «Don Enrique», que ha sido un éxito notable.

### El chotis tiene futuro

Y el éxito del disco, donde se incluye este trabajo, es lo que le hace pensar a Eva que el chotis, pese a que está esca-

so de nuevos artistas que le dediquen su tiempo, tiene futuro. «Llevo mucho tiempo cantando, y vivo de mi trabajo, y trabajo mucho. Puedo decir que es una música que tiene un movimiento muy positivo, que gusta a la gente porque se identifica con ello y por lo tanto no va a morir nunca».

Los chotis de Madrid, que impiden a Eva quitarse la chula y el pañuelo durante todo el verano, porque sus actuaciones en fiestas son constantes en la ciudad, llegan también a la gente de Bilbao, Murcia, Valladolid, Salamanca y toda Galicia en la temporada de invierno, desde donde la reclaman año tras año.

ANTONIO GARCÍA RUIZ

## Día Mundial del Medio Ambiente

Joaquín Bernal Gómez, autor de «Estudio para la recuperación de zonas verdes con vegetación autóctona en la Ciudad Universitaria y la Dehesa de la Villa», ha sido el ganador de un concurso de Investigación y Desarrollo convocado por el Área de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid. El premio fue entregado el pasado 5 de junio, con motivo de la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente. En el mismo acto se entregaron, asimismo, los premios concedidos a colectivos sociales y a colegios públicos, por sus trabajos sobre el tema.

Coincidiendo con la fecha de una exposición sobre «El Manzanares, un ecosistema recuperado», que permanecerá abierta durante todo el mes de junio, en la Montaña de los Gatos.

## Vacunación infantil

El área de Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Madrid está llevando a cabo una campaña informativa sobre vacunación infantil, con el fin de prevenir el incremento de enfermedades infecto-contagiosas en niños y adolescentes del municipio madrileño y fomentar entre los padres el hábito de vacunar a sus hijos. Una de las acciones de esta campaña es enviar cartas —un total de 224.000 en los próximos 12 meses— a los padres de niños cuyas edades están comprendidas entre los tres y los 14 años, para informarles sobre las fechas de vacunación, las dosis correspondientes en cada caso y los centros de vacunación más próximos a su domicilio.

Los socios de «Vapor Madrid» solicitan un recinto estable

## Trenes enanos de artesanía

«Vapor Madrid» se antoja, entre quienes lo conocen el no va más para el aficionado al ferrocarril. Es la reproducción de máquinas, vagones y raíles al tamaño de los niños. Todo a la medida justa en que la resistencia de los materiales y la robustez mecánica permitan dar juego suficiente a filas interminables de chicos, con algún que otro adulto camuflado. Sus artífices —8 de los 236 integrantes de la «Asociación de Amigos del Ferrocarril de Madrid» peregrinan por recintos festivos de la ciudad, sin escapar al interés del coleccionista.

Desde su primera exhibición, presentada en el barrio de Aluche en abril del año pasado, los miembros de «Vapor Madrid» que preside José Antonio Frutos, anhelan un circuito permanente «solicitamos un emplazamiento estable en el

Parque Tierno Galván» señala el presidente.

«Nuestros fines no son lucrativos. Sólo cobramos los gastos de transporte. Montamos el circuito allá adonde vamos. En Aluche, en el Retiro por la fiesta de «El Duende», durante la Feria del Libro, en la calle Bravo Murillo y últimamente en Zamora».

El espectáculo, mezcla de maqueta de museo y atracción de feria, se mantiene gracias a la aportación económica y al trabajo de cada socio del «Vapor». «Desde un principio —afirma Frutos— hemos puesto dinero». Es una afición cara donde, por poner un ejemplo, el costo de una de las máquinas llega al medio millón de pesetas y los vagones suponen «unas 30.000 pesetas cada uno».

El trazado de los carriles es

en forma de óvalo «si acaso —puntualiza Frutos— con un cruce y por supuesto con líneas de apartadero». De todos modos es ajustable a las medidas del terreno donde se ubique. Cada tramo de recta son 2,40 metros, los de curva 2,54 metros y el circuito completo consta de 200 metros de vía con un ancho «homologado» a la europea de 127 milímetros o 5 pulgadas.

Carlos Jiménez, constructor de esta última, comenta: «La diesel pesa 130 kilogramos; a pesar de su nombre funciona con gasolina. Ahora trabajo en otras dos de vapor y una eléctrica. Se trata de reproducciones no exactas. Son máquinas de libre diseño».

José Antonio de Frutos, Carlos Jiménez y otros seis compañeros más, emplean su tiempo libre en fabricar trenes



El pequeño tren del grupo «Vapor Vivo» durante una exhibición en la calle Bravo Murillo

enanos «empleamos un mínimo de seis horas para montar el circuito, siempre y cuando —recalca Carlos— estemos los ocho». Un reducido grupo de personas que se ganan la vida como administrativo o empresario entre ellos hay desde un estudiante a un jubilado y que

comparten la afición por los ferrocarriles.

Asociación de Amigos del Ferrocarril:  
Estación de Madrid-Delicias. Paseo Delicias, 61.  
Reuniones: martes y viernes de 19 a 22 horas. Teléf: 228 59 23  
JOSE MARIA LA TORRE



# Años veinte, entre la crisis y el deseo de vivir

**M**ADRID era como un gran pueblo donde llegaba gente de todas las provincias para trabajar, vender, estudiar y sobre todo para divertirse en teatros, cafés y con las prostitutas, que abundaban de toda clase y precios.

Las noches madrileñas eran muy animadas. A la gente le gustaba alargar la noche. Iban al teatro o al cine después de cenar y a la salida se dirigían a cualquier café para tomar un chocolate con buñuelos y un vaso de leche o azucarillo. Los más trasnochadores lo tomaban de madrugada en la chocolatería de San Ginés.

Existía la costumbre de pasear cuando el tiempo lo permitía, tanto por la tarde como por la noche. Los lugares más frecuentados eran los bulevares, es decir las calles que van desde Rosales hasta Génova. Tenían un paseo central con dos filas de árboles y una calzada a cada lado. Otros lugares eran el del paseo de Recoletos, el parque del Oeste, el Retiro y muy especialmente la acera izquierda de la calle Alcalá, desde Sol hasta el café Fornos, aunque algunos lo prolongaban hasta la Gran Vía.

## Diez céntimos

Los medios de transporte eran el Metro, los coches de caballos, los tranvías y los automóviles que empezaban a hacer su aparición.

Por entonces ya funcionaba la línea de Metro de Sol a Cuatro Caminos, que tenía una marquesina con ascensor para acceder a la Puerta del Sol y otra idéntica en la Red de San Luis. Costaba 10 céntimos el billete. A la entrada de los andenes había señoritas que picaban los billetes e impedían el paso de los viajeros atravesando un palo o barra de madera en la puerta.

Los primeros automóviles hacían su aparición y los taxis

Hace varios números VILLA DE MADRID publicó una crónica sobre la vida en la ciudad a principios de siglo. Tópicamente se conocen aquellos años como «la belle époque» o «los felices veinte», definiciones que sólo reflejan una

empezaban a proliferar. La carencia de ordenanzas de circulación propiciaba que cada cual fuera por donde se le antojaba. La consecuencia fue un ingente número de accidentes entre los vehículos de tracción animal y los automóviles.

Millán de Priego intentó poner remedio en aquel caos ordenando que todo el mundo, peatones y vehículos circularan por su derecha y obedecieran a los agentes, un cuerpo de guardias llamados de la «porra» porque portaban un trozo de maroma forrado de cuero y un pito para ordenar la circulación. También dispuso que los hombres y mujeres se sentaran separados en los espectáculos para evitar los incidentes que se producían en la oscuridad y

que atentaban contra la moral de la época.

El primer cine que se instaló en Madrid fue el Proyecciones, un barracón de madera cubierto de chapa ondulada que dejaba filtrar la lluvia con las consiguientes protestas del público. En el zaguán había unas figuras humanas que giraban como los caballitos del «tió vivo» al son de un órgano. Las películas eran cómicas de cortometraje y largas, divididas en episodios como *El Conde de Montecristo*, *Los miserables*, *La moneda rota*, etc. Después se instaló el de La Flor, en la calle del mismo nombre, de parecidas condiciones y cuyo propietario, conocido por Perico el de los Palotes, construyó el de San Miguel, el Callao y el

realidad superficial. Hoy abordamos de nuevo la crónica de aquellos tiempos en los que la existencia se debatía entre la crisis y el deseo de vivir, como pone de manifiesto Manuel Rabadán Martínez en el testimonio de sus recuerdos.

nuevo cine de La Flor por el Paseo de Areneros.

## Teatro de variedades

El éxito del cine hizo que se construyeran otros mejores que ya estaban en los años veinte, como el Ideal, el Doré, y otros con precios módicos, así como el Real Cinema «hoy Opera», el Príncipe Alfonso, el Palacio de la Música, y el Monumental, que eran los más distinguidos.

El Circo Price estaba en su apogeo con sus luchas grecorromanas. En los teatros, muy numerosos, había de todos los géneros: dramas, comedias, sainetes, zarzuelas y variedades. Tabernas y «tupis»

(bares que servían de todo) y grandes cafés los había por todas partes. Sólo en la Puerta del Sol había ocho, entre ellos el María Cristina, que abarcaba desde la calle Arenal hasta la de Mayor, y daba buenos conciertos. En otros lugares estaban el Gijón, el Castilla y el Pombo, donde se reunían ilustres personalidades del arte y la cultura.

El ambiente de Madrid era alegre y dicharachero. Se disfrutaba de una gran paz y seguridad bajo el gobierno de Primo de Rivera. Los estudiantes alborotaban en ocasiones con sus canciones críticas o se topaban con el famoso Riego, un artista incomprendido según él, al que obligaban a pronunciar un discurso subido en una silla o un banco de la calle que consistía en despotricar a los intelectuales.

## Piropos y lisonjas

Entonces era costumbre piropar a las mujeres que pasaban cerca. Los piropos eran graciosos o mostraban admiración por la belleza andante. La «homenajeada» correspondía con una sonrisa o daba las gracias, aunque en ocasiones la grosería de la dedicación despertaba insultos.

La relación de libertad y camaradería entre los jóvenes de hoy estaba por aquel entonces mal vista. Para conquistar a una muchacha no había otro camino que seguirla y abordarla con cualquier pretexto, abrumándola con lisonjas y piropos. La joven se ponía seria al principio pero luego solía aceptar implícitamente que se le acompañara.

Otros medios de establecer contactos eran los bailes. Los más económicos y populares estaban en la Bombilla y en Cuatro Caminos. Más distinguidos eran los de las casas regionales, los domingos por la tarde, pero la flor de la elegancia estaba en el Hotel Palace y en el Ritz que inspiraron canciones muy conocidas.

MANUEL RABADAN MARTINEZ



La calle de Alcalá a principios de los años veinte, llena de tranvías y con circulación por la izquierda

## Tranvías y simones

Por los años veinte el transporte de superficie estaba monopolizado por los tranvías y los coches de caballos. Los primeros funcionaban por electricidad tomada con un trole del hilo conductor. Hacían mucho ruido y eran frecuentes los descarrilamientos y que se saliera el trole, lo que provocaba numero-

sos atascos. Respecto a los coches de caballos, hay que recordar especialmente los simones, tipo berlina o de capote. La carrera costaba dos pesetas. Es decir el trayecto de un lugar a otro sin efectuar parada alguna. El alquiler de un coche de caballos por una hora alcanzaba el precio de cuatro pesetas.

## OPERACION DE MIOPIA ASTIGMATISMO Y QUERATOCONO

### INFORMACION

- La técnica de la QUERATOTOMIA RADIAL es para quitar la dependencia de las gafas y lentes de contacto.
- Se realiza en personas que tengan su miopía estabilizada (a partir de 20 años) y ojos sanos.
- Como máximo reduce ocho dioptrías.
- Una operación de diez minutos, anestesia local y veinticuatro horas de oclusión ocular. No hospitalización.
- Experiencia de más de 4.500 casos operados, con resultados satisfactorios, método Fyodorov y técnica desarrollada en Estados Unidos.
- Clínicas con dedicación exclusiva en esta técnica.

### EXPLORACION Y PRONOSTICO - SIN HONORARIOS MEDICOS

## CENTRO OCULAR DE MIOPIA DR. RINCON

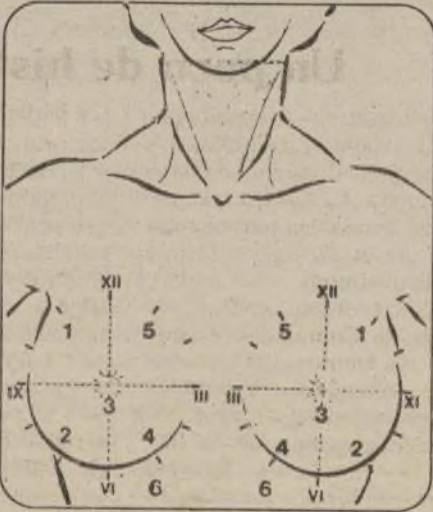
Agustín de Foxá, 25-6.ª planta. Tel. (91) 733 95 63

28036 Madrid

Avda. Ricardo Soriano, 36-1.ª. Tel. (952) 77 24 26

28600 Marbella (MALAGA)

## 1989 AÑO EUROPEO DE LA INFORMACION SOBRE EL CANCER



El mejor tratamiento comienza con un diagnóstico inicial.

Las distintas exploraciones en Patología Mamaria en la actualidad permiten un diagnóstico precoz.

## CENTRO DE PATOLOGIA DE LA MAMA

Exploración y Diagnóstico  
Dr. A. Tejerina

TRANSILUMINACION DE LA MAMA • INFRARROJOS  
TERMOGRAFIA • ULTRASONOGRAFIA • SCANNER  
RADIOLOGIA, Mamografía - Galactografía  
CITOLOGIA • VOLUMETRIA • VIGILANCIA CONTINUADA

JOSE ABASCAL, 40 • 28003 MADRID • TELEFOS. 447 46 21 - 447 40 51



## SUMARIO

**Los medios de comunicación marginan a los jóvenes**

(pág. DOS)

**Los alumnos se mueven**

(pág. TRES)

**Cancionero de barrio: The Favoritos**

(pág. CUATRO)

**La venganza del cangrejo/Conciertos de la Quincena**

(pág. CINCO)



La Policía Municipal desfila con la bandera de la Comunidad y de los doce países que la componen con motivo del inicio de la presidencia española

## Un parlamento para los europeos

Todos piden más competencias para la Asamblea

Las elecciones al Parlamento Europeo son un hecho todavía novedoso en este país. Mediante el voto directo el pasado día 15 los españoles han podido elegir a sesenta «eurodiputados», sus representantes en un órgano poco y mal conocido, pero que es uno de los pilares en los que se asienta la Comunidad Europea.

LA denominación de Comunidad Europea designa a los doce países miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE) con un matiz más amplio que el estrictamente económico que tiene la de Mercado Común (MCE). La Comunidad nació para establecer una unidad cada vez más estrecha entre los pueblos europeos, garantizar mediante una acción común el progreso económico y social —eliminando las barreras que dividen Europa y salvaguardar la paz y la libertad.

Para ello, se ha dotado de tres órganos: el Consejo de Ministros, formado por los ministros de Asuntos Exteriores de los doce países miembros; la Comisión, compuesta por 17 miembros independientes —entre ellos los españoles Manuel Marín y Abel Matutes— que se encargan de fijar la legislación comunitaria, y la Asamblea o Parlamento, órga-

no que garantiza una cierta participación de los ciudadanos en la Comunidad.

Sobre la base del Tratado de la CEE, la Asamblea sólo tiene competencias de deliberación y control. Sin embargo, posteriores reformas le han otorgado ciertos poderes presupuestarios que obligan a los Estados miembros.

Las funciones actuales del Parlamento son aprobar el presupuesto de la Comunidad, participar en la actividad legislativa y ejercer un control general sobre las instituciones comunitarias.

### Un símbolo

Tal vez la única crítica que ha de soportar el Parlamento Europeo, pero muy generalizada entre amplios sectores, es la de su escaso poder. Hay incluso quien afirma que no debería recibir tal nombre una insti-

tución que carece de las principales competencias propias de los parlamentos democráticos, como las de establecer impuestos, controlar la administración y legislar.

El uso de este nombre, continúa, ha creado el espejismo de la existencia de un control democrático dentro de la Comunidad. Pero tal control no es real porque los dictámenes de la Asamblea no son vinculantes. La participación del Parlamento en el proceso normativo es todavía muy limitada.

En cualquier caso, la Asamblea es el más claro símbolo de control parlamentario dentro de la Comunidad. Su influencia real no puede medirse sólo según las disposiciones legales, sino también por la habilidad y poder de persuasión demostrados por sus integrantes.

De hecho, al elaborar la normativa comunitaria, la Comisión siempre ha procurado respetar la postura de un Parlamento que, además, cuando lo estima oportuno, no duda en expresar su parecer sobre cualquier asunto que pueda preocupar a los ciudadanos europeos. Así, ha adoptado resoluciones sobre temas como los derechos humanos, el racismo, las nuevas tecnologías, la mujer, los jóvenes, la protección del medio ambiente, las drogas, la pena de muerte, el terrorismo...

El Parlamento Europeo ha ido convirtiéndose así en un poderoso portavoz de 320 millones de ciudadanos que, cada vez más, desean que la tarea de construir Europa no dependa sólo de economistas y técnicos.

(Más información, pág. 8)

### Un poco de historia

En abril de 1951, seis Estados —Alemania Federal, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos— crearon la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA), organización que se dotó de una Asamblea parlamentaria, reunida por vez primera en septiembre de 1952 en la ciudad de Estrasburgo.

Los Tratados de Roma, firmados el 25 de marzo de 1957, crearon la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom). Y también la Asamblea de las Comunidades Europeas, basada en la anterior y competente desde ese momento para las tres organizaciones. Sus 142 miembros iniciales, designados por los respecti-

vos parlamentarios nacionales, se reunieron por vez primera en marzo de 1958.

En diciembre de 1974 se decidió que este Parlamento fuese elegido por sufragio universal, lo que ocurrió por fin en junio de 1979. De modo paralelo al aumento de los países firmantes del Tratado de Roma —Dinamarca, Reino Unido, Irlanda, Grecia, Portugal y España— creció también el Parlamento en número de diputados, funciones e importancia.

En la actualidad son 518 miembros elegidos por un período de cinco años. Se reúnen como término medio una semana al mes en el Palacio de Europa, de Estrasburgo, sede provisional hasta que se de una definitiva.



**L**A Escuela de Animación de la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid ha organizado un ciclo de debates en los que se ha pretendido analizar cuál es la actitud de los jóvenes ante los medios de comunicación. Durante los días 6, 7 y 8 de junio, algunos de ellos han intercambiado sus experiencias en radios libres y publicaciones alternativas con sociólogos y periodistas, para estudiar por qué buscan sus propias fórmulas de expresión, al margen de unos medios que por un lado les marginan y por otro, les manipulan, incitándoles al consumo. Según se desprende de la investigación realizada por Paco García Novell, informador de televisión, sólo es actualidad aquel chico que ha violado, ha matado o se ha metido un pico de heroína en las venas. En el argot periodístico, ser joven es sinónimo de conflicto. De un total de 57.822 noticias recogidas en los periódicos de difusión nacional durante tres meses, sólo 768 eran referidas a la juventud; de ellas, 463 eran protagonizadas por muchachos mayores de 16 años que cometían este tipo de actos. En televisión, el panorama no es mucho mejor: en un período similar, los programas informativos emitían un total de 5.831 noticias, de las cuales sólo 85 eran referidas a niños y adolescentes.

Por otra parte, las empresas publicitarias venden la idea de la eterna juventud como un mensaje universalizador de la cultura occidental. Se pretende hacer perdurar una etapa de la vida que debería ser un rito de paso entre la infancia y la madurez, entre la dependencia y la libertad.

#### Los medios alternativos

Las tribus urbanas, nacidas con el fin de buscar sus propias señas de identidad a través de sus propias formas de expresión, como la música o la moda, acaban siendo absorbidas por la sociedad, para conducirlas nuevamente a los cir-

## Los medios de comunicación marginan a la juventud

En el argot periodístico, ser joven es sinónimo de conflicto

Los jóvenes buscan sus fórmulas propias de expresión al margen de unos medios que les marginan y manipulan. Esta ha sido una de las opiniones generalizadas en el ciclo de de-

bates sobre la juventud ante los medios de comunicación, organizados por la Escuela de Animación y Educación Juvenil de la Comunidad Autónoma de Madrid



Las radios libres nacieron como una fórmula propia de expresión de los jóvenes

cuitos comerciales. El joven es objeto de una cultura de consumo, asumiendo también estas pautas de comportamiento

difundidas en programas de radio y televisión, comics o revistas especializadas que utilizan su propio lenguaje.

La canalización de otro tipo de informaciones es sumamente difícil por la peculiar organización de las empresas perio-

dísticas. Las asociaciones juveniles carecen en su mayoría de personas cualificadas para difundir sus actividades. Por este motivo, muchas de ellas han optado por crear sus propias fórmulas de comunicación, algunas de ellas proyectadas para democratizar la información; otras, para buscar formas más creativas de expresarse o bien para protestar, rayando en la marginalidad, contra un sistema que no aceptan. Pero su futuro no es muy alentador, las revistas difícilmente pueden editar más de tres números por falta de recursos económicos y las radios libres han optado por dejar de emitir ante el nuevo reparto de frecuencias que se realizará tras la reciente publi-

*De 57.822 noticias recogidas en los periódicos nacionales durante tres meses, sólo 768 hacían referencia a la juventud*

cación de la ley de Telecomunicaciones. Imitadas por otras emisoras comerciales, en un principio contaron con las simpatías de la prensa escrita, cuando la televisión era su mayor competidor. Con la próxima llegada de los canales privados, a los que optan algunos de estos diarios, su postura ha cambiado hacia actitudes mucho más críticas. Ante esta situación tan negativa, muchos se plantean la necesidad de crear unas estructuras organizativas y de gestión mucho más serias, en las que la creatividad no esté reñida con la búsqueda de nuevas estrategias que permitan una mayor independencia económica.

ANA GUTIERREZ

### García de Frutos, S.A.

#### MAQUINARIA PARA LA MADERA

- Lijadoras • Escuadradoras • Sierras de cinta
- Espigadoras • Taladros • Contadores
- Escopleadoras • Murales • Moldureros
- Juntadoras • Tupies • Ventaneros •
- Grapadoras • Afiladoras • Copiadoras
- Ingleadoras • Ranudadoras.

#### OFERTA LIMITADA

Descuento mínimo 30%  
Entrega e Instalación inmediata  
Primeras Marcas Importación

Inf. Comercial: Tel. (91) 320 13 70. FAX. (91) 320 01 97  
Inf. Técnica: Tel. (91) 473 83 62. FAX. (91) 473 15 59  
(Consulte nuestro descuento máximo)

### CLINICA DENTAL

Urgencias diarias  
hasta las 9 de la noche

#### NUESTROS TRATAMIENTOS

- Extracciones - Caries.
- Desvitalizaciones (Endodancias).
- Prótesis Fijas y Removibles.
- Rayos X - Fundas.
- Higienes Dentales.
- Periodoncia (Piorrea).
- Infecciones de Encías.
- Movilidad de Dientes.
- Implantes (Mediante Estudio).
- Tratamiento sin Dolor.

#### REVISIÓN Y DIAGNOSTICO GRATUITO

C/. ARZOBISPO MORCILLO, 14  
(Ahora c/. de Julio Palacios)  
Escalera Derecha, 1.º B  
TELEF. 733 78 35

### Cursillos de francés en París '89

Patrocinados por el Institut France-Espagne  
en la Alianza Francesa de París

Del 3 al 16 de Julio  
Del 18 al 31 de Julio  
Del 2 al 15 de Agosto  
Del 17 al 30 de Agosto

**DESDE 55.500 PTAS. TODO INCLUIDO**

**INFORMES: c/. Gran Vía, 47, 4.º. Of. 60**

TELS. 542 15 64 - Gat. 679 - JULIA PEREZ



ciones juve-  
mayoría de  
las para di-  
les. Por este  
e ellas han  
sus propias  
icación, al-  
proyectadas  
la informa-  
ascar formas  
xpresarse o  
r, rayando  
contra un  
eptan. Pero  
y alentador  
ente pueden  
úmeros por  
onómicos y  
optado por  
te el nuevo  
cias que se  
iente públi-

2  
das en  
os  
durante  
es, sólo  
erencia  
ud

Telecomu-  
por otras  
es, en un  
on las sim-  
a escrita  
era su ma-  
n la proce-  
anales pre-  
an algunos  
postura ha  
tudes mu-  
te esta si-  
a, muchos  
esidad de  
as organi-  
mucho más  
creatividad  
búsqueda  
s que per-  
dependen-

UTIERREZ

és

ne

IDO  
60

JUNIO 1989



Los alumnos del Instituto de San Isidro han formado su propia asociación cultural

# Los alumnos se mueven

El programa municipal de dinamización socio-cultural pretende fomentar el asociacionismo entre los estudiantes de los institutos.

La Asociación Cultural del Instituto de San Isidro nace gracias al programa de Dinamización Socio-Cultural que ha puesto en marcha la Dirección de los Servicios de Educación y Juventud. Con él se pretende que los jóvenes estudiantes de enseñanzas medias desarrollen su potencial creativo, al mismo tiempo que se les aproxima a las instituciones.

«**E**st una pena que un Instituto como el San Isidro, en el que antes se hacían muchas cosas, desperdicie su salón de actos. Por eso nos planteamos formar una asociación cultural que diera un poco de vida al colegio. Hicimos una primera presentación a la que asistieron los delegados de curso. Nuestra idea tuvo bastante aceptación. Entonces nos enteramos de que el Ayuntamiento daba subvenciones, y con la ayuda de los monitores empezamos.»

Esta experiencia que cuenta Miguel Angel, de la asociación del Instituto de San Isidro, ha sido posible gracias al programa de Dinamización Socio-Cultural puesto en marcha por el Ayuntamiento de Madrid a través de la Dirección de Servicios de Educación y Juventud. Con él se pretende «llegar a los jóvenes estudiantes de Enseñanzas Medias ofreciéndoles la posibilidad de desarrollar todo su potencial creativo y también para intentar limar el alejamiento entre los jóvenes y las instituciones», nos comenta el responsable del programa, Luis de Luis.

«La gente va al colegio, se sienta en la silla y escucha al profesor. De este modo, es el

profesor quien dirige todo, y no sólo se debe aprender a través de él sino que debes hacerlo también por ti mismo» —afirma Juan Manuel, también miembro de la asociación. De hecho, la finalidad primera de este programa de dinamización es que los alumnos aprendan y hagan cosas por sí mismos, sin ningún tipo de dirigismo por parte del Ayuntamiento o del centro escolar.

Entre las actividades que esta asociación cultural realiza se encuentra la de confeccionar una revista. La Buhardilla, que debe su nombre al local donde se ubica, ha editado un primer número con una tirada de 500 ejemplares. En ella «pueden colaborar todos los alumnos que lo deseen, nosotros no cerramos las puertas a nadie. Por eso informamos a la gente de las actividades que vamos a realizar» —asegura Miguel Angel. Además se está preparando un ciclo de conferencias y un programa de películas. «Con el tiempo intentaremos abordar más cuestiones para que la asociación no sea exclusivista, pero de momento preferimos hacer un par de cosillas bien hechas».

Estos jóvenes estudiantes son conscientes de la importancia que tiene para ellos organi-

zar estas actividades, pues «no sólo consiguen que te realices más como persona, sino que también te interesas más por los estudios, en cierto modo ayudan al éxito de la gente» —explica Juan Manuel. Miguel Angel corrobora esta idea y añade que «resulta duro porque pierdes mucho tiempo y, a veces, después de haber repartido los carteles te das cuenta de que los han arrancado de los tablores. Pero con un poco de gente que vaya a los actos merece la pena moverse».

Junto al asociacionismo, el objetivo con mayor nivel de demanda ha sido la celebración de charlas-coloquio sobre temas como la objeción de conciencia, el feminismo, las nuevas energías, orientación en materia de empleo, salidas profesionales y universitarias, planificación sanitaria...

## Veintiún monitores

Entre el personal especializado de apoyo al programa, además de tres coordinadores, se encuentran 21 monitores, uno por distrito, que desempeñan su labor desde el mes de febrero hasta el de mayo. «Lo primero que hemos hecho —nos comenta Inmaculada Vergel, monitora del distrito de Carabanchel— ha sido ponernos en contacto con la Junta Municipal de cada Distrito, que están colaborando activamente con nosotros, y luego nos hemos presentado en los institutos donde hemos contac-

tado con el subdirector, encargado del área de Cultura, y con los delegados de curso para saber si están interesados en hacer una asociación; les hemos informado, además, sobre los derechos que esto conlleva. A la mayoría sí les interesa».

«En general, no hemos tenido problemas. Sin embargo, algún director no ha querido colaborar con nosotros, bien porque los alumnos iban a tomar fuerza o porque piensan que el programa es pura demagogia y no se va a hacer nada,.... aunque no te aclaran bien su postura.»

Este programa está sirviendo para ver la falta de información que hay entre la gente jo-

ven. «Les hablas sobre cosas que hace la Comunidad o el Ayuntamiento y no tienen ni idea, no saben a donde deben acudir con tal o cual problema. Por ello, toda la que le des es bien recibida». Piden información sobre derechos y deberes como alumnos o como representantes de consejo escolar, sobre cómo conseguir material de acampada, sobre deportes, cómo hacer un grupo de teatro o un taller, cómo pillar subvenciones...».

«No sé si va a seguir alguno de los proyectos —comenta Inmaculada— pero lo más importante se ha cubierto, que es hacer asociaciones donde no las haya, crear un clima de animación en ellas y establecer un puente de contacto entre las casas de cultura de juventud con los alumnos, y entre éstos y los que dirigen los centros de enseñanza, pues cada uno tiene una visión diferente, por eso se quejan de que los alumnos no participan en las actividades que realizan.»

El Programa, que se ha desarrollado a lo largo de cuatro meses, ha tenido tal impacto que hay previsiones de que para el próximo año tenga mayor amplitud temporal y cuente con mayores recursos tanto de medios como de personas.

M. J. IGLESIAS

**El Buscón**

RESTAURANTE

UN LUJO EN EL CORAZON DEL MADRID DE LOS AUSTRIAS

- Gran cocina española adaptada al gusto actual.
- Auténtica selección de carnes y pescados hechos a su gusto.
- Exquisitas entradas y deliciosos postres.
- Miércoles, previa petición de mesa, se invita al plato casero del día.

C/. SAN NICOLAS, 8 - TEL. 542 49 49 - MADRID  
(Detrás de la iglesia de San Nicolás, frente a Capitanía)





## CANCIONERO DE BARRIO

# The Favoritos

«**N**ADA te cae del cielo» afirmación tajante y un tanto antibíblica que, según Juan, letrista, cantante y guitarra de *The Favoritos*, define el espíritu de trabajo y el «camino de espinas» no sólo de este grupo, sino de tantos otros que se buscan la vida de local en local, de bar en bar, soñando con una grabación quimérica, una recompensa a su ilusión creadora.

Sin embargo, en el caso de *The Favoritos*, esta quimera se convierte en estos días en realidad audible, pues ya sale al mercado su primer disco, *Diez Mil Revoluciones*, grabado con *Twins* y, en palabras de sus creadores «un muestrario abierto de todas las posibilidades del grupo».

*The Favoritos* tiene tres nombres propios: Juan (guitarra y voz), Rafa (batería) y Anvite (bajo), ya bien conocido por su militancia en *Pistones*.

Estos madrileños aseguran estar bajo la benigna sombra del rock oscuro; no en vano, su cantante creció escuchando a Jim Morrison en la única radio disponible que había en el pueblo. Sus otras autocomparaciones.—*Diango* y *Peret*—no pasan de ser un irónico comentario.

En su corta carrera, llevan

juntos apenas un año, se han encontrado con los problemas básicos que trastornan a todos los jóvenes creadores: falta de apoyo y de dinero. Pero no hay duda de que parecen dispuestos a superarlos. Intercalando letras propias y algunas ajenas (habrá que escuchar a T.S. Eliot adaptándose al rock duro) luchan y rompen cuerdas

en la búsqueda de «su música». Porque es un grupo que anda a la caza de su propia identidad y sin duda parece bueno el camino elegido: «vibraciones de música y poesía.»

Su deseo inmediato es el de ver rodar su primer disco por los diáles de Madrid y observar la reacción de la gente. El 24 de junio tocan en la sala Universal, y el 25 en Soto del Real, en una fiesta muy frecuentada por los chicos de las *harleys*.

Pretenden que sus letras comuniquen algo, y dicen que pasan del juego fácil de «la chica», «el coche rosa»... En directo incorporan aspectos dramáticos y teatrales. Intentan huir de la concepción clásica de concierto.

Odian definirse y titularse por eso eligieron el nombre *The Favoritos* que les parece suficientemente aséptico como para no inclinar la balanza hacia ningún lado. No a los etiquetados, y menos si son grauitos.

MANUEL SANTAMARIA

## EN LA MAÑANA

La oscuridad cayó sobre ella y como un pilar negro caminó sobre la ciudad donde había oscurecido demasiado pronto. Detrás de ella palomas blancas volaban con sus alas recubiertas de rígidas arañas de gruesas patas. Ella era ahora como el viento negro soplando a través de la ciudad

sin fundamentos ni edificios para estar. En la mañana... Y al mismo tiempo que dejaba que las olas le llevaran más y más lejos ellos alcanzaron alturas desconocidas y las arrastró... con... ellas... consigo En la mañana...

## DISCOS

JAVIER TAYLOR



ORIGINAL MOTION PICTURE SOUNDTRACK «COCKTAIL»

Elektra/Asylum Records. A division of Warner Communications Inc. 1988

Que una película con el actor de moda Tom Cruise, aderezada con musiquita fresca y divertida, iba a ser un éxito seguro ya se sabía. Más de 13 semanas en el TOP-50 oficial de LPs lo avalan. A través de su audición se puede disfrutar de temas tan novedosos y desconocidos como *Tutti Frutti*, cantado por Little Richard, o el *D'ont worry, be happy* de Bobby McFerrin. Ya en serio, se podrá gozar con maestros consagrados como Ry Cooder y *All shook up*; *Kokomo*, una composición de Scott MacKenzie, el de *San Francisco*, interpretada por los que fueron, y vuelven para ser, los *number one*, *Beach boys*; *Hippy hippy shake* y *The Georgia Satellites*,... en fin, para bailar sin desperdicio.



ALASKA + DINARAMA FAN FATAL

Hispavox, S.A. 1989 (Incluyendo Maxi con 4 temas)

La evolución de la música de Alaska después de 12 años en el *tajo* (desde *Kaka de Luxe*) ha provocado innumerables críticas de todo signo. Sin entrar en disquisiciones bizantinas, de lo que no cabe duda es de la garra vendedora que sigue manteniendo (entre los 20 LPs más vendidos desde su aparición hace poco más de tres meses). *Alaska + Dinarama* (que no *Dinarama*), retomando su idiosincrasia de individualidades de 1983 con *Canciones profanas*, sacan a la luz un trabajo que hace bailar a media España, incluyendo *Mi novio es un zombie*, homenaje a *Fredy-Elm Street*. El álbum sirve de introducción a su gira *Disco Infierno*, iniciada en Madrid el mes de junio, y promete mucho *Acid-House*, en combinación con la presentación mundial de la *D. J. Alaska Gara*.



PATA NEGRA. BLUES DE LA FRONTERA

Nuevos Medios, S. A. Productor: Ricardo Pachón.

Los hermanos Amador (Rafael y Raimundo) lanzaron, hace ya algún tiempo, esta pequeña joya. Después de un montón de años de carretera (hasta 11), colaborando con *Kiko Veneno*, y llegando a triunfar incluso en Londres, hay que preguntarse de qué parte de una guitarra flamenca puede salir tanta caña *blues/rock*. Ahora que las músicas étnicas rompen, que los *Gipsy Kings* triunfan en Francia y Nueva York, cantando *rumbita/pop* en francés, las memorias olvidadas se pueden refrescar con este trabajo que incluye todo eso y un poquito más: *Homenaje a Camarón*; a Sevilla (sin EXPO); colaboraciones de lujo, como las de Antonio Carmona *Habichuela* y A. Moreno *Tacita* (el del disco *El pueblo guapeao*, de *Kiko Veneno*) a la percusión, entre otros.



SIMPLY RED A NEW FLAME

WEA Records, LTD. 1989 Producido por Stewart Levine.

*Soul-blanco*, vena británica, vozarrón privilegiado, talento e imagen, son las cartas de presentación de Mick Hucknall, líder de la banda formada en 1983 en Manchester. Tras dos impecables trabajos (especialmente *Men & women*-1986), surge en los últimos meses *A new flame* con el temazo estrella *It's only love* (vídeo en *black & white* recomendable), que lo llevan en solo siete semanas a la obtención del Disco de Oro en España. Es una oportunidad de engancharse al tren *Simplemente Rojo*.

En el número 10 de *VILLA JOVEN*, donde hace referencia al primer LP del grupo *La Guardia*, queríamos decir el segundo, ya que el primero se había editado, con el título *Noches como esta*.

De Cara a la Capitalidad

## La Banda Municipal

Madrid va a convertirse, como todos sabemos, en la capital cultural de Europa allá por el fatídico 92, y tanto ciudadanos como instituciones se preparan para dejar a la Villa y Corte en el lugar que se merece. En tal sentido, la Banda Municipal de Música está reforzándose con nuevos valores, para ofrecer con dignidad el concierto inaugural que prepara para el evento. Hace unos días ha contratado los servicios del maestro Piccolino Benvenuto, un virtuoso de los instrumentos de aire, que suele bordar las partituras con su saber hacer musical. Aunque por el nombre pueda parecer italiano, se trata en realidad de un ciudadano de Nairobi, que ha fichado por tres temporadas por la Banda Municipal, renovables si se acostumbra el *ganini* al cocido madrileño y a respetar los semáforos, cosas muy propias de la ciudad.

CONRAD



# SALUD PARA *Madrid*



SUPLEMENTO MENSUAL DE VILLA DE MADRID EDITADO POR EL AREA DE SANIDAD Y CONSUMO

N.º 8 - Junio 1989.



Curso organizado por el Ayuntamiento y la Asociación de Heladeros Artesanos

## RECLUSOS DE CARABANCHEL APRENDEN A FABRICAR HELADOS

Del día 4 al 30 de mayo ha tenido lugar en la cárcel de Carabanchel el II Curso de Elaboración de Helados, organizado por la Concejalía de Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Madrid y la Asociación de Heladeros Artesanos de Madrid.

Estos cursos, impartidos por Carlo Pozzi, maestro heladero italiano de prestigio internacional, y Guillermo Castellot, presidente de la citada asociación de heladeros, pretenden inculcar a los reclusos una preparación que pueda serles válida a la hora de afrontar su reinserción en la sociedad.

Según manifestó Leandro Crespo, Concejal de Sanidad y Consumo, «esta experiencia aspira a ser algo más que un programa piloto, y pretende elevar, no sólo el nivel sanitario y de conocimientos en la población reclusa, sino también dotar a los internos de una especialización que les será de gran utilidad para su reinserción social».

Utilización de materias primas, de la maquinaria, elaboración, higiene en la manipulación y presentación de los productos, fueron algunos de los aspectos tratados en este curso al que asistieron una treintena de reclusos, que fabri-

caron una media de 1.000 helados diarios.

Para el profesor, Carlo Pozzi, «la experiencia resulta gratificante, pero todavía falta que se consolide con la instalación de un obrador permanente, que podría ser constituido como cooperativa entre los mismos reclusos y financiado por alguna institución o fundación».

Al finalizar el curso fueron entregados diplomas acreditativos a los reclusos que superaron las pruebas, entre los que existía una favorable acogida a esta experiencia.

## SALUD Y PARTICIPACION CIUDADANA

La colaboración y la participación ciudadana constituye uno de los principios básicos del proyecto «Ciudades Saludables», al que está acogido este Ayuntamiento desde el mes de marzo de 1988. En el Área de Sanidad y Consumo siempre hemos sido conscientes de que todas y cada una de las decisiones de un proyecto —como el de «Salud para Madrid»— deben contar con la implicación de los ciudadanos para que lleguen a ser realmente efectivos. Por eso, precisamente, cada vez que se elabora una nueva Ordenanza Municipal, consultamos y contamos con todos los sectores afectados. Se permite, así, la expresión de los distin-

tos intereses de todos los colectivos sociales para que todas las decisiones que se adopten sean perfectamente asumibles por la ciudadanía.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Madrid cuenta con las suficientes posibilidades y mecanismos para fomentar el proceso participativo de los habitantes de este Municipio. Sólo es preciso poner a su disposición los elementos necesarios que hagan posible esa participación. De ahí, la importancia de capacitar a la comunidad, a través de la educación para la salud, incentivando la formación de agentes de salud para que puedan difundir las enseñanzas aprendidas sobre el proceso salud/enfermedad entre todas aquellas per-

sonas con las que, cotidianamente, viven o se relacionan: desde sus hogares hasta la escuela, los clubs juveniles o las asociaciones de vecinos.

Creemos, por tanto, que desarrollando los cauces adecuados, dando prioridad a las Juntas Municipales de Distrito y a sus Consejos, y potenciando al mismo tiempo las actividades de este Área —como ya hacemos con la Escuela de Sanidad y Consumo—, podremos lograr que la ciudad de Madrid alcance los niveles óptimos de salud de las ciudades más avanzadas del Continente Europeo.

**LEANDRO CRESPO VALERA**  
CONCEJAL DELEGADO DEL AREA  
DE SANIDAD Y CONSUMO

### Intoxicaciones alimentarias

Durante el período estival aumentan las probabilidades de resultar intoxicado por la ingestión de un alimento contaminado. Por eso, es conveniente seguir una serie de consejos y normas básicas en la manipulación de productos; tal y como se recomienda en la página 2.

### Proyectos del Area de Sanidad y Consumo

Para adaptarse al mercado único europeo y mejorar la red asistencial la Concejalía de Sanidad y Consumo emplazará casi mil millones de pesetas en nuevos proyectos, entre los que destacan el Laboratorio Municipal, el cambio de sede de la OMIC, y la dotación de mayores medios tecnológicos y materiales a los Centros Asistenciales (pág. 3).

### Cuidados de la piel en verano

Exposiciones prolongadas al sol producen quemaduras solares. Al mismo tiempo, y durante la época estival debemos tener cuidado con otras enfermedades producidas por el sol; así como con otras afecciones como las micosis, verrugas o picaduras de insectos; según el informe que conforma las páginas centrales.

### Nuevas ordenanzas municipales

En los seis primeros meses del año se han puesto en marcha cinco nuevas Ordenanzas municipales, reguladoras de diferentes sectores. Destacan las de «Protección de la Salud y Defensa de los Consumidores», «Peluquerías y Centros de Belleza», «Junta Arbitral» y «Tenencia de Animales Domésticos» (pág. 6).

### Agencias de viajes

Artículo realizado por la OCU sobre las reclamaciones que suelen presentar los usuarios de esta clase de servicios y la forma en que se debe proceder para ejercitar todos los derechos. (pág. 8).



Precaución durante el período estival

## LAS INTOXICACIONES ALIMENTARIAS

«En los últimos años se ha registrado en todos los países industrializados un importante incremento del número de brotes de infecciones alimentarias. Durante el período estival aumentan además las probabilidades de resultar intoxicado por la ingestión de un alimento contami-

nado, al darse las condiciones óptimas para un rápido crecimiento de los gérmenes en los alimentos. Por eso, más que en ninguna otra época del año, deben extremarse los cuidados para evitar la aparición de infecciones e intoxicaciones dentro del hogar».

**L**AS intoxicaciones alimentarias más frecuentes son aquellas producidas por bacterias que contaminan los alimentos. El paso de estos gérmenes a los alimentos puede realizarse de diversas maneras:

— *Directamente*, al caer en los alimentos gotitas de saliva y secreciones de la nariz o garganta, cargadas de gérmenes.

— *Por las manos*, especialmente de las uñas, que tocan zonas del propio cuerpo o del de otras personas u objetos contaminados. Conviene tener además una gran precaución después de usar los servicios higiénicos, por la abundancia de gérmenes existentes en las heces.

— *El polvo y la tierra*, ya que pueden albergar gérmenes procedentes de deyecciones de animales, esputos, basuras...

— *El agua*; sobre todo aquella que se utiliza para el riego de productos alimenticios, la preparación de alimentos y lavado de los mismos, o de utensilios que van a estar en contacto con ellos. Por eso, deberíamos utilizar siempre agua potable.

— *Los insectos*, especialmente las moscas, que pueden transportar en sus patas aquellos gérmenes que han quedado adheridos a ellas, al posarse sobre excrementos o basuras.

### Medidas generales

Para evitar las intoxicaciones alimentarias más frecuentes con-



La higiene en la manipulación de los alimentos, tanto en el hogar como en industrias, debe extremarse en verano.

viene adoptar una serie de medidas generales que, a continuación, detallamos:

— *Llevar una higiene personal rigurosa*: antes de tocar los alimentos deben lavarse las manos.

— Cuando se tengan *heridas o infecciones en la piel* deberemos aislarnos con cubiertas impermeables, o abstenernos de manipular cualquier alimento mientras se mantenga la infección.

— *No exponer los alimentos a temperatura ambiente* durante su preparación más allá del tiempo imprescindible.

— *Cocinar «bien pasadas» las carnes* que se asen.

«El vehículo más frecuente de infección por salmonella son los alimentos contaminados de origen animal, y, particularmente, carnes, aves y productos de huevo».

— *Llevar una rigurosa limpieza de los alimentos*, sobre todo, si como en el caso de los vegetales están manchados de tierra. Asimismo, debe extremarse la limpieza en todos aquellos sitios donde preparemos alimentos, cuidando de tener bien limpios los utensilios que empleemos.

— *Adecuada esterilización de las conservas caseras*. Se recomienda, como práctica aconsejable, sobre todo con las conservas de vegetales, refreirlas o introducirlas en agua hirviendo (a 100°C) durante cinco minutos para destruir una posible toxina.

— *Rechazar cualquier conserva* en aquellos casos que: el líquido aparezca turbio y grumoso. Si apreciamos un olor o color extraño. Si el alimento está anormalmente blando. Cuando al abrirla se produzca una salida violenta del líquido, o cuando la lata esté ennegrecida en su interior.

— *Procurar evitar las tablas de madera como superficie* a usar para cortar los alimentos.

— *Cuidar la limpieza de las batidoras*.

— *No barrer o levantar polvo* en aquellos lugares donde se estén preparando alimentos.

Sólo teniendo en cuenta estos cuidados higiénicos podremos llegar a evitar la mayoría de afecciones alimentarias que, durante esta época, asolan muchos hogares de España.

CARMEN MERODIO  
(Visitadora sanitaria CPS)  
M.ª TERESA PEREZ ALVAREZ  
(Pediatra CPS)  
YOLANDA QUINTERO  
(CPS)

Durante los últimos años se ha registrado un notable aumento del número de brotes de infecciones alimentarias en la mayoría de los países industrializados. Este aumento está condicionado, entre otros factores, por el cambio en los hábitos de consumo, la creciente complejidad de las transformaciones que sufren los alimentos, y por las sucesivas manipulaciones en el resto de la cadena alimentaria.

Un 49,8 por ciento del total de brotes ocurrido en España durante el período 1976-1984, se produjo en lugares de consumo colectivo de alimentos (hostelería, comedores, campamentos, hospitales). Un 33,33 por ciento de este total se declararon en el sector hostelero,

## INFECCIONES POR SALMONELLAS

y si se considera a este sector en su conjunto, un 50 por ciento de las intoxicaciones tuvieron lugar en banquetes.

A lo largo de los últimos años se ha producido una variación progresiva de los serotipos de Salmonellae más frecuentemente encontrados, mostrando el número de aislamientos de Salmonellae enteritidis una tendencia creciente desde 1979 a 1984, y siendo éste además el serotipo predominante en España, y en algunos países como Portugal, Suecia, Austria, Hungría o Yugoslavia.

La enfermedad es una infec-

ción causada por bacterias del género salmonella. Aunque todavía no se ha esclarecido perfectamente el mecanismo de la infección, se sabe que los microorganismos invaden la mucosa intestinal y proliferan en ella, produciendo enteritis y colitis agudas. Ocasionalmente, los gérmenes pueden invadir también la corriente sanguínea y dar lugar a una infección generalizada o localizada.

El vehículo más frecuente de infección son los alimentos contaminados de origen animal, y, particularmente: carnes, aves y productos de huevo. Así, las epidemias de infec-

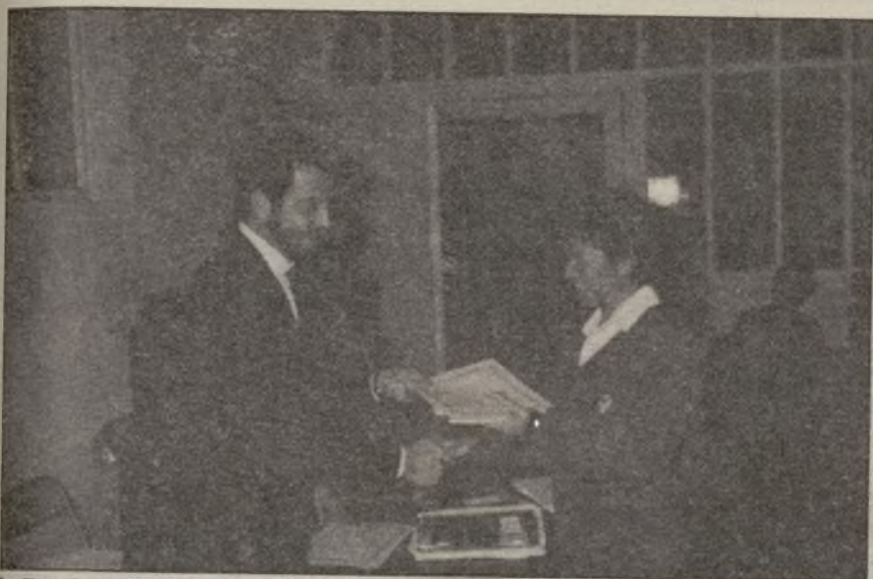
ciones por salmonellas son generalmente atribuibles a aquellos alimentos, como productos de carne, elaborados comercialmente, a las aves o productos de éstos, la leche o productos sin pasteurizar, alimentos contaminados con heces de roedores, por un manipulador de productos infectado... En algunos casos esporádicos, las infecciones pueden estar también relacionadas con la ingestión de un alimento contaminado o con el contacto directo con una persona infectada.

Por otra parte, al entrar los productos que portan Salmonellae en una cocina familiar

o en una industria pueden ser causa de contaminación cruzada, a partir de las superficies de trabajo o de los utensilios que se utilicen. Es indudable además, que un cocinado a fondo destruye todas las Salmonellae, pero el gran número de salmonelosis humana indica que la recontaminación cruzada del alimento es un problema real. La única solución a este problema parece ser una mayor información del consumidor y de los trabajadores de la industria de la alimentación y de la hostelería mediante unas técnicas correctas de manipulado de alimentos.

MARISA CONTY  
Técnico Adjunto  
a la Inspección de Consumo





La Escuela de Sanidad y Consumo ha impartido ya numerosos cursos



El nuevo Laboratorio Municipal contará con un instrumental altamente tecnificado

Para adaptarse al mercado único europeo y mejorar la red asistencial

## EL AREA DE SANIDAD Y CONSUMO EMPLEARA CASI MIL MILLONES DE PESETAS EN NUEVOS PROYECTOS

El año 1989 supondrá para el Área de Sanidad y Consumo la plasmación de la mayor parte de los proyectos que venían gestionándose desde la llegada del nuevo equipo municipal.

Unas inversiones de 930 millones permitirán, en breve, entre otras realizaciones, disponer de uno de los más modernos

Laboratorios Municipales de Europa, cambiar la sede de la OMIC, informatizar por completo el Área, aumentar los programas y las campañas de prevención y dotar de mayores medios tecnológicos y materiales a los centros asistenciales municipales.

La necesidad de transferir los servicios sanitarios municipales, en materia de sanidad asistencial, para cumplir con lo estipulado en la Ley General de Sanidad, de 1986, ha determinado que, desde el mismo momento en que apareció esta Ley, el Área de Sanidad y Consumo se preparase para efectuar el traspaso de competencias a la Comunidad Autónoma en las mejores condiciones posibles. Para llevar a cabo esta tarea se ha realizado desde entonces un enorme esfuerzo inversor —más de 1.300 millones de pesetas en los dos últimos años— que permitirá efectuar en su día un trasvase de los servicios con unos Centros Asistenciales renovados, o de reciente construcción, así como con unos medios tecnológicos que les permitan prestar un buen servicio a todos los pacientes.

De esta manera, los proyectos e inversiones para este año en el capítulo sanitario suponen, como en años anteriores, una parte muy importante del presupuesto global del Área de Sanidad y Consumo.

En primer lugar, los Centros Asistenciales de Urgencia disponen de un presupuesto de 426 millones, que se está destinando a la realización de importantes mejoras en las instalaciones y a la compra de material técnico. Destaca, sobre todo, la adquisición para todos los Centros de electrocardiógrafos automáticos, capaces de detectar instantáneamente cualquier infarto o angina de pecho.

Prácticamente, las reformas abarcan a todos los Centros. En

unos casos, se habilitan Centros nuevos, como en Vicálvaro, Retiro, el Gran San Blas y Carabanchel; en otros, se están remozando por completo, caso de General Ricardos y Centro; y en el resto, se están acometiendo las reformas necesarias para dejarlos en óptimas condiciones.

Por su parte, los Centros de promoción de la Salud experimentarán también importantes cambios: construcción de nuevos centros, como en Vicálvaro; remodelaciones generales, caso de Chamberí y Centro, y, en general, mayores dotaciones de medios técnicos y materiales.

En cuanto al resto de los Centros Asistenciales destaca la reforma interior que se llevará a cabo en el Edificio de Montes: El Equipo Quirúrgico, n.º 1, Centro Materno-Infantil y Laboratorio de Análisis Clínicos. Además este último centro mejorará sustancialmente sus medios técnicos para realizar mayores investigaciones sobre el SIDA.

Por último, el Centro de Especialidades, Centro municipal Fabiola de Mora, Centro de Alcoholismo y Equipo Quirúrgico n.º 3 dispondrán también de material clínico y quirúrgico renovado, así como de mejores instalaciones una vez que finalicen las obras ya iniciadas.

### «Salud para Madrid»

Por lo que se refieren a las acciones relacionadas con la Promoción de la Salud sigue en marcha el plan de Salud para

Madrid, integrado en el Programa de la Organización Mundial de la Salud, «Salud para todos en el año 2000».

Como consecuencia de este Plan se ha llevado a cabo ya un «Diagnóstico de Salud» para la ciudad de Madrid, que permitirá identificar todas las actuaciones del Área.

Del mismo modo, la Escuela de Sanidad y Consumo, creada en febrero de este año, ha impartido ya numerosos cursos, en los que se han abordado temas como la salud bucodental, mantenimiento de piscinas, tabaco, alcoholismo, accidentes infantiles, y durante estos meses un monográfico sobre «Cómo consumir en verano».

La Escuela tiene como objetivo prioritario «educar para la salud», propiciando el cambio de la población hacia hábitos más saludables. Al mismo tiempo, va formando a los denominados «Agentes de salud, gen-

te que pasa por los cursos y que puede difundir entre sus vecinos, familiares, compañeros de trabajos unas prácticas adecuadas en sus hábitos diarios de salud y consumo.

Con la adopción de estos programas, las correspondientes campañas informativas, —entre las que destacan las del alcohol y manipulación de alimentos durante este mes— el Área de Sanidad y Consumo pretende disminuir las enfermedades provocadas por hábitos de vida poco saludables, y aumentar, por tanto, la calidad de vida de los habitantes de este Municipio.

### Nuevo laboratorio

La creación del mercado único europeo, en 1993, supondrá un cambio radical en las políticas de consumo de los ciudadanos españoles. Con un mercado abierto de 320 millones de con-

sumidores y miles de nuevos productos que inundarán nuestro mercado, era necesario ampliar las tareas de inspección municipales. Precisamente, para desarrollar una labor que garantice la salud de los ciudadanos y permita luchar más eficazmente contra el fraude alimentario y comercial, el Municipio ha tomado la decisión de construir uno de los más modernos Laboratorios municipales de Europa. Con una inversión que rondará los 400 millones de pesetas, este edificio de ocho plantas, situado junto a la M-30, estará completamente informatizado, dispondrá de todos los adelantos técnicos y será además, lugar de encuentro de formación de todos los consumidores.

Del mismo modo, y para prestar un mejor servicio a los ciudadanos de este Municipio, entrará pronto en funcionamiento la nueva sede de la OMIC. La Oficina Municipal de Información al Consumidor, como ya ha señalado repetidamente el Concejal del Área, Leandro Crespo, es sin duda imprescindible «para canalizar y atender adecuadamente las numerosas demandas de informaciones y reclamaciones —más de 70.000 durante 1988— que se vienen produciendo en estos últimos años». La informatización de sus servicios agilizará las consultas y la instalación de una línea telefónica, con el «prefijo 900», permitirá que las llamadas que se efectúen a la OMIC no supongan ningún gasto para el ciudadano madrileño.

**El nuevo Laboratorio municipal de sanidad e higiene, permitirá luchar más eficazmente contra el fraude alimentario y comercial.**

**Los centros asistenciales de urgencias disponen de electrocardiógrafos automáticos, capaces de detectar instantáneamente cualquier infarto o angina de pecho.**



Las condiciones a que se ve sometida nuestra piel en la época estival hacen que aumente el riesgo de sufrir alteraciones o afecciones que, en algunos casos, pueden revestir cierta gravedad. El doctor *Francisco Javier Bru*, dermatólogo del Centro de Promoción de la Salud de Centro, nos relata los problemas más comunes que pueden presentarse, así como las medidas preventivas y el tratamiento que debe adoptarse.

## CUIDADOS DE LA PIEL EN VERANO

«La exposición crónica al sol puede desembocar en lesiones malignas»

**L**a exposición a la luz solar produce en la piel efectos, tanto a corto como a largo plazo. La excesiva exposición al sol produce la conocida «quemadura solar», que se desarrolla a las pocas horas; mientras que exposiciones múltiples a lo largo de períodos prolongados producen un «envejecimiento prematuro» de la piel.

La «quemadura solar» se produce fundamentalmente por la radiación ultravioleta B, contenida en el espectro solar. Existe un retardo de 6-8 horas desde la exposición al sol y el desarrollo de la reacción eritematosa, que va apareciendo gradualmente hasta alcanzar su máximo en el plazo de 24-36 horas.

La piel reacciona a la exposición al sol con un incremento en la pigmentación, que aparece después de exposiciones repetidas. El proceso es debido a la producción de nueva «melanina» en la epidermis o capa superficial de la piel. La «melanina» es una sustancia de color marrón, que da la tonalidad a la piel y a los cabellos, y está producida por unas células especiales de la epidermis llamadas «melanocitos».

La exposición repetida durante años produce un envejecimiento prematuro de la piel, debido a que el tejido elástico de la dermis sufre una alteración por efecto de la radiación solar, que condiciona la pérdida de elasticidad y favorece la aparición de arrugas.

Además, la exposición crónica al sol produce en la epidermis una serie de lesiones celulares, que a la larga pueden desembocar en lesiones premalignas o malignas. Entre éstas se encuentran los carcinomas basocelulares y espinocelulares, e incluso el temido melanoma maligno.

### Enfermedades producidas por el sol

Las enfermedades cutáneas, en cuya causa participa de alguna manera la exposición a la

luz solar, reciben el nombre de «fotodermatosis».

En algunas de ellas, el mecanismo por el que la luz solar produce alteraciones cutáneas no está suficientemente aclarado. La reacción puede aparecer pocos minutos después de la exposición, como la llamada «urticaria solar», pero otras veces la reacción con la luz solar es menos evidente.

Reacciones a la luz solar pueden también ocurrir por la aplicación de diferentes sustancias sobre la piel. Algunas de estas sustancias actúan incrementando la reactividad de la piel al sol (reacciones foto-tóxicas). Entre éstas se encuentran productos derivados del alquitrán, y también sustancias que se encuentran en determinadas plantas.

Estas últimas pueden causar reacciones si una persona se tumba sobre la hierba donde se encuentran. En otros casos, la reacción está basada en un mecanismo alérgico que necesita de la exposición simultánea a la sustancia y a la luz del sol (reacciones fotoalérgicas).

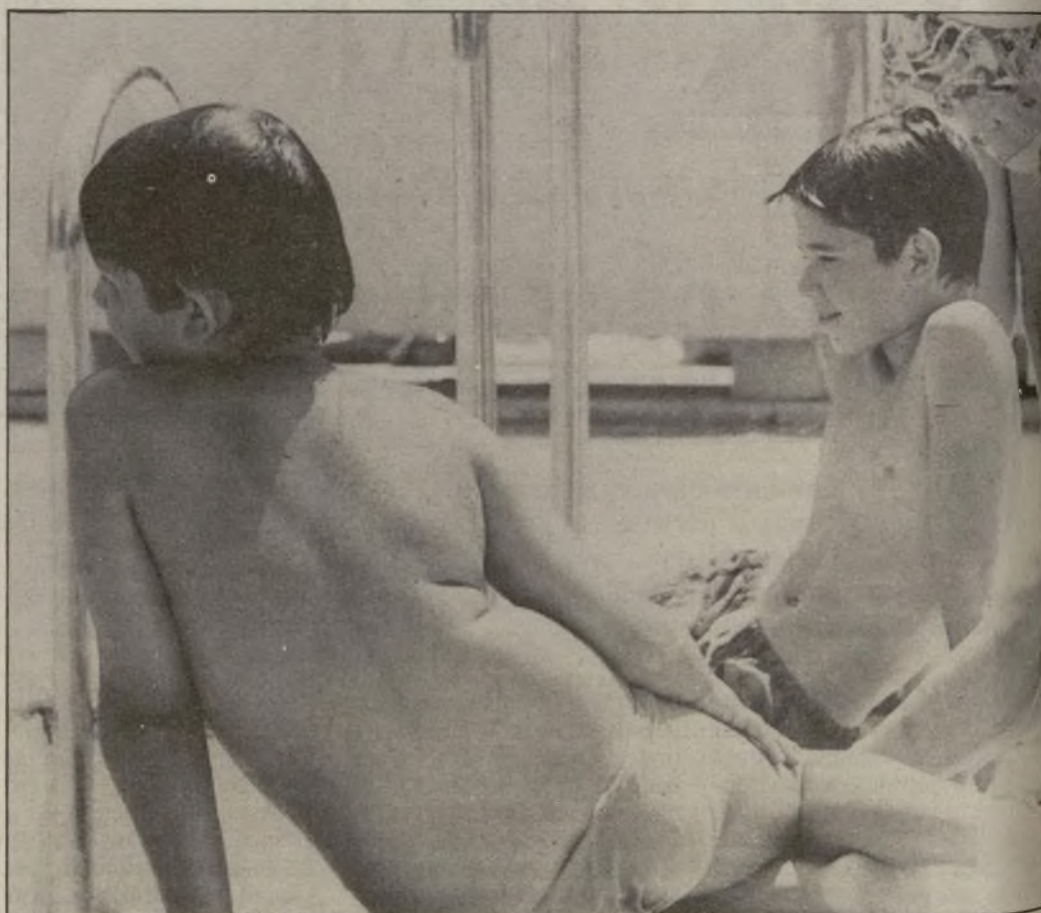
Algunos medicamentos tomados por vía general también pueden producir reacciones anormales provocadas por la luz del sol. Entre ellos se encuentran sulfamidas, fenotiacinas o tetraciclinas.

Por último, algunas enfermedades cutáneas pueden empeorar por la exposición al sol, como el «lupus eritematoso» o la «rosácea»; y asimismo, los brotes de herpes simple (calenturas) también pueden desencadenarse por exposición al sol.

### Micosis

El aumento de temperatura, la sudoración con el incremento de humedad de la piel favorecen el desarrollo en la época veraniega de algunas infecciones cutáneas, sobre todo las producidas por hongos parásitos.

La «pitiriasis versicolor» es una frecuente alteración de la piel producida por un hongo del tipo «*Levadura*» llamado «*Pytyrosporum orticulare*»,



### Algunos medicamentos tomados por vía general pueden producir reacciones anormales provocados por la exposición al sol

que se encuentra muy difundido e incluso puede formar parte de la flora normal de la piel. Afecta sobre todo a adultos jóvenes, siendo rara en niños y ancianos. Son propias de climas cálidos.

Las lesiones aparecen generalmente en el tronco, sobre todo en la espalda. Consisten en manchas de color marrón o pálido (de ahí su nombre), de forma redondeada, y superficie levemente escamosa.

Otras veces la micosis de la piel se localiza en los pliegues corporales, favorecidas, como hemos dicho, por el aumento de humedad producido por la sudoración. Entre éstas se en-

cuentra el «pie de atleta», micosis que afecta a los espacios entre los dedos de los pies, produciendo fisuras y maceración, e incluso, extenderse por debajo de los dedos y por el talón y la planta. En otras ocasiones, afectan a los pliegues inguinales causando placas enrojecidas y escamosas.

Los síntomas van acompañados de picor y escozor en el pie. La infección suele atacar a aquellas personas que andan descalzas en suelos infectados en los que se encuentra el hongo, como duchas o vestuarios. Sin embargo, existen también otra serie de factores que favorecen el proceso, como una

transpiración excesiva o unos zapatos mal ventilados.

### Verrugas

Las verrugas son infecciones de la piel producidas por virus del grupo «*Papilomavirus*». Son lesiones muy frecuentes, que aparecen sobre todo en la edad escolar, frecuentemente entre los 12 y 16 años.

Las verrugas se contagian por contagio directo, o bien, a través de objetos, suelo, etc. En algunos estudios se ha demostrado un aumento de verrugas en personas que acuden a piscinas o vestuarios (gimnasios, campos deportivos, trabajo, etc.), aunque se producen también desde miembros de la misma familia.

En las verrugas plantares o «papilomas» el contagio se favorece por pequeños traumatismos o rozaduras, apareciendo con más frecuencia en presencia de exceso de sudoración, pie plano o calzado inadecuado, que facilita estas lesiones. Existen varios tipos de





En algunos estudios se ha demostrado un aumento de verrugas en aquellas personas que acuden a piscinas, gimnasios o campos deportivos.

## TRATAMIENTO

En caso de quemadura solar leve, los síntomas pueden aliviarse con la aplicación de compresas empapadas en agua fresca y con la utilización de cremas hidratantes («after-sun»). Si la quemadura afecta a una superficie importante del cuerpo, o hay síntomas de insolación, acuda al médico.

En las micosis existen varias posibilidades de tratamiento, tanto con productos antifúngicos tópicos, como en algunos casos especiales con medicamentos por vía oral y que debe ser el médico, exclusivamente, el que decida.

Hay que recordar, no obstante, que la repigmentación de las lesiones puede demorarse varios meses después de un tratamiento efectivo. En este proceso son frecuentes las recaídas, que deben tratarse de nuevo, o bien utilizar un tratamiento a más largo plazo que impida la reaparición de las lesiones.

Existen múltiples tratamientos para las verrugas que, por otra parte, a veces pueden curar espontáneamente. De todas formas, y dado que se trata de lesiones benignas, los tratamientos no deben ser muy agresivos.

Las picaduras de insectos pueden mejorarse con la aplicación de diversas pomadas. Consulte a su médico o farmacéutico. El amoníaco es un recurso casero útil en picaduras de abejas y avispa.

Acuda al hospital si alguien presenta síntomas generales (desmayos, dificultad para respirar y erupciones en la piel) después de ser picado por un insecto o animal marino.

verrugas: las verrugas comunes presentes en las manos de los niños como pequeños bultos de superficie áspera; las verrugas plantares pueden confundirse con una callosidad, o presentan un aspecto de pequeño cráter, a veces, con puntitos oscuros en su interior. Son dolorosas a la presión y pueden dificultar el andar cuando se localizan en puntos de apoyo.

### Picaduras de insectos

Las picaduras de insectos son otro problema frecuente en la época veraniega. Pueden afectar al hombre por varios mecanismos. En algunos casos el insecto al picar inyecta sustancias activas que pueden resultar tóxicas por sí mismas (arañas, abejas,...), mientras que en otros casos se produce una especie de reacción alérgica a sustancias de por sí no dañinas, contenidas en la saliva del insecto.

Hay multitud de insectos capaces de afectar al hombre, pero en nuestro medio no suelen provocar reacciones graves, excepto en los casos en que se produzca una reacción alérgica grave al veneno o saliva del insecto.

## CONSEJOS PREVENTIVOS

- Evite la exposición prolongada al sol, sobre todo en los primeros días de playa o piscina y si usted tiene una piel de color claro que se broncea con dificultad.
- Utilice una crema para el sol con «factor de protección». El factor de protección 2 y 4 es apropiado para personas que ya han conseguido un cierto bronceado, o en personas de piel oscura. Los factores de protección 4 a 10 son útiles para personas de piel blanca en sus primeras exposiciones al sol. Los factores de protección 10 a 15 se emplean en casos especiales para personas con determinadas enfermedades cutáneas que se producen o empeoran con la luz solar.
- La crema solar debe aplicarse de media a una hora antes de la exposición al sol, repitiendo la aplicación a intervalos regulares a lo largo de la jornada, sobre todo si se está bañando a la vez.
- Las cremas «bronceadoras», en general, no llevan factor de protección y por tanto no protegen de las quemaduras solares.
- En cualquier caso, no tome el sol de forma excesiva. El bronceado de hoy producirá envejecimiento prematuro de la piel dentro de algunos años.
- Utilice ropas adecuadas en tiempo caluroso. Deben ser holgadas y de materiales que no impidan la evaporación del sudor.
- El sol puede empeorar (o mejorar) algunas enfermedades, o estar contraindicado durante la toma de algún medicamento. Consulte a su médico.
- Reduzca el calor y la transpiración llevando zapatos ligeros y calcetines de algodón que faciliten la transpiración.
- Utilice siempre calzado adecuado para el deporte. Evite los materiales y diseños que impiden la evaporación del sudor.
- En la playa, piscina, duchas y vestuarios, evite andar descalzo.
- Cambie a menudo de ropa y toallas.
- Salvo en casos anormales, el olor corporal producido por la sudoración puede combatirse con una higiene adecuada, con un jabón o gel de baño con propiedades desinfectantes. Los «desodorantes» enmascaran el olor corporal con diversos perfumes. Los «antitranspirantes» impiden la sudoración, aunque algunos funcionan taponando la salida del conducto sudoríparo (el poro de la piel por el que se elimina el sudor) y pueden ser irritantes.
- Las picaduras de insectos pueden prevenirse con la utilización de «repelentes de insectos». Algunos de estos productos pueden ser tóxicos si se utilizan de forma excesiva en niños muy pequeños.
- Morderse las uñas puede favorecer la extensión de verrugas o su aparición en los labios.
- Las personas con verrugas plantares deberán cubrir la lesión con un esparadrapo impermeable cuando acudan a piscinas o utilicen baños o duchas públicas.



**Facilidades**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

Fórmula única de cálculo de intereses

## DIRECTIVA DE LA CEE SOBRE LOS CREDITOS AL CONSUMO

Todos los créditos al consumo concedidos por entidades financieras de los países comunitarios quedarán sometidos a una fórmula única de cálculo de intereses, en la que se incluirán todos aquellos costes que deben pagar los clientes. De esta manera, se garantiza el derecho del consumidor a conocer de antemano el coste total del crédito y se le protege contra los abusos bancarios.

Se espera que con esta nueva directiva de la CEE —que no entrará en vigor hasta enero de 1993 y carecerá de efectos retroactivos— se acabarán además todas las prácticas bancarias que estaban perjudicando a los consumidores. Como es sabido, Bancos y Cajas han cobrado usualmente unos tipos de interés más altos que los que figuraban nominalmente en la póliza de préstamo. La directiva establecerá, por tanto, una tasa anual efectiva global, en la que se incluirán el tipo de interés que paga realmente el consumidor una vez incorporados todos los costes. En el caso de que el tipo de interés fuera revisable, debido a las oscilaciones del mercado, las entidades financieras deberán ofrecer al cliente el coste total que resultaría si ese tipo resultase alterado.

## NUEVAS ORDENANZAS MUNICIPALES

La Concejalía de Sanidad y Consumo, ha promovido durante este año, seis Ordenanzas reguladoras de diferentes sectores, (peluquerías, restaurantes, piscinas,...), de las que dos de ellas, Regla-

mento de la Junta Arbitral y Ordenanza de protección de la salud y Defensa de los Consumidores, se encuentran aprobadas definitivamente por el Ayuntamiento de Madrid.



Una de las futuras Ordenanzas se ocupa del sector de peluquerías y centros de belleza

El pasado mes de enero fue aprobada por el Pleno del Ayuntamiento, de manera definitiva, la Ordenanza de Organización y Funcionamiento de la Junta Arbitral. Este sistema para dirimir, fuera de la vía jurídica ordinaria, las cuestiones que se plantean entre consumidores y comerciantes dentro del ámbito del consumo se plantea como una alternativa más accesible y eficaz, y que ahora se encuentra regulada dentro de un marco legal.

Un mes después fue aprobada también, de forma definitiva, la Ordenanza de Protección de la Salud y Defensa de los Consumidores. Esta norma viene a sustituir el Reglamento de Inspección de Consumo y Abastos, e integra en su articulado dos aspectos básicos de los que carecía la anterior: la salud y la defensa de los consumidores y usuarios.

Actualmente, se encuentran en fase de aprobación definitiva la Ordenanza sobre tenencia de perros y otros animales domésticos, que pretende concienciar a los ciudadanos sobre la necesaria protección de los animales, y el cumplimiento de normas de carácter higiénico-sanitario en el alojamiento y tenencia de éstos.

Está redactado el anteproyecto definitivo de la futura Ordenanza Reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias de Peluquerías, Institutos de Belleza y Centros Capilares. Texto que recoge no sólo los aspectos higiénico-sanitarios que han de cumplir estos establecimientos, sino también, las relaciones entre usuarios y profesionales.

### Piscinas y Restaurantes

Otro anteproyecto que se

encuentra en fase de aprobación es el de la futura Ordenanza reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias, técnicas y de seguridad de las piscinas, encaminado a regular unas instalaciones de las que nuestro municipio ha registrado un gran aumento en los últimos años.

Para finalizar, la Futura Ordenanza Reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias y de Protección de Consumidores en Restaurantes, Cafeterías y similares, se encuentra en fase de consulta a las Asociaciones de Consumidores, Empresarios y sectores directamente afectados y, tanto ésta como la anterior, seguirán los trámites hasta la aprobación definitiva después del dictamen de la Comisión Informativa y su aprobación inicial por el Pleno del Ayuntamiento.

### «Fumar mata»

## OFENSIVA PUBLICITARIA DE LA CEE

Dos advertencias: «Fumar provoca cáncer» y «Fumar provoca enfermedades cardiovasculares» figurarán obligatoriamente en todos los anuncios elaborados por cada Ministerio de Sanidad de los doce países de la Comunidad Económica Europea, según las propuestas adoptadas por un Consejo de Ministros de la CEE.

La Comisión Europea ha seleccionado además otros contundentes slogans antitabaco, entre los que destacan: «Fumar mata», «Los fumadores se mueren antes» y «Mujeres embarazadas: fumar perjudica a la salud de vuestro hijo».

Las decisiones de los ministros de Sanidad, enmarcadas en el programa Europa contra el cáncer, en cuya segunda fase la Comisión Europea espera reducir en un 15 por ciento, de aquí al año 1994, la mortandad producida por este hábito, refuerzan también las advertencias sobre la peligrosidad del tabaco, establecen un techo para el contenido del alquitrán en los pitillos y restringen su consumo en lugares públicos.

Estas tres iniciativas, cuya puesta en práctica está supeditada a la aprobación del Parlamento europeo, fijan un techo autorizado de 15 miligramos de alquitrán por cigarrillo a partir de enero de 1993, reduciendo esa cantidad, en 1997, a tan sólo 12 miligramos. En cuanto a la prohibición de fumar en lugares públicos cerrados, se recomienda a los Estados miembros que legislen esta prohibición desde las oficinas de la Administración, donde se atiende al público, hasta las salas de cine y de teatro, los edificios escolares y hospitales, así como estaciones de metro y ferrocarril.



## BUZON DE LOS LECTORES

### TINTORERIAS

Quisiera saber qué derechos me asisten como usuario del servicio de tintorerías, pues si bien suelo utilizar con asiduidad estos establecimientos tengo entendido que, recientemente, ha entrado en vigor un nuevo Decreto.

Y, en todo caso, ¿puedo reclamar una indemnización si me estropean la prenda que he llevado a limpiar, o si me la extravían?

JOSE MARIA SANTIN

El Reglamento regulador de los servicios de limpieza, conservación y teñido de productos textiles, cueros, pieles y sintéticos, entró en vigor el pasado 28 de noviembre, si bien, fue publicado por el BOE un año antes.

En el tema de indemnizaciones, a que alude el citado reglamento, establece que en el resguardo o justificante se puede reflejar una valoración de las prendas, pactada de mutuo acuerdo entre el usuario y el prestador del servicio.

Esta valoración será de obligatoria aplicación para ambas partes en caso de extravío o deterioro de las prendas. Si no se hubiera efectuado dicha valoración, la indemnización deberá exigirse por medio de los cauces habituales en materia de consumo (OMIC, Junta Arbitral, o Justicia ordinaria). Es por tanto recomendable, realizar dicha valoración previa, máxime si la prenda puede presentar dificultades en su limpieza, extremo éste, que también ha de ser expresado

en el resguardo o justificante.

Por último, se considerará una prenda extraviada, cuando requerida por el cliente, no sea devuelta por la Empresa en un plazo de treinta días, a partir de la fecha prevista de entrega.

SUPLEMENTO «SALUD PARA MADRID», AREA DE SANIDAD Y CONSUMO.

C/ MAYOR, 83 - 4.ª PLANTA  
28013 - MADRID



«Corta el rollo»

## 300.000 ESCOLARES MADRILEÑOS PARTICIPAN EN LA CAMPAÑA ANTITABACO

El Área de Sanidad y Consumo ha puesto en marcha una amplia campaña de prevención contra el tabaco, dirigida a jóvenes escolares, entre 11 y 16 años. El número de centros docentes, tanto públicos como privados, en los que se desarrollará esta campaña suman un total de 1.200, y cuentan con una población escolar que supera los 300.000 alumnos, prácticamente la totalidad de estudiante BUP y FP, así como los de la tercera etapa de EGB.

Para Leandro Crespo, responsable del Área de Sanidad, la campaña, cuyo slogan es el de *Corta el rollo*, pretende concienciar a los jóvenes madrileños para que no se inicien en el consumo del tabaco. Según señaló el Concejal en el acto de presentación, un 72 por ciento de los españoles mayores de 15 años ha fumado alguna vez, y, en la actualidad, la edad media de inicio en el consumo del tabaco son los 17 años.

Para persuadir a estos jóvenes de lo nocivo que resulta fumar cigarrillos se ha distribuido un folleto orientativo explicando los efectos nocivos del tabaco, así como una serie de orientaciones didácticas para com-



Ayuntamiento de Madrid  
Área de Sanidad y Consumo.

prender los efectos que el hábito de fumar causa sobre la salud.

### La «máquina de fumar»

Una de las orientaciones didácticas más novedosas consiste en la construcción de una «máquina de fumar».

Este artificio compuesto por un inflador de colchonetas, dos embudos de cristal, un tubo de

plástico transparente, filtros, papel de embalar, cigarrillos y una boquilla, muestra gráficamente el riesgo que supone el tabaco en la aparición de afecciones en las vías respiratorias altas, como catarros, faringitis, bronquitis y enfisema pulmonar.

El inflador imita además la conducta del fumador: el filtro representa los pulmones y en él pueden verse las sustancias que permanecen en ellos al fumar.

## EL TABACO EN MADRID

- Fuman un 40 por ciento de los madrileños. De ellos, un 36 por ciento son fumadores habituales, y un 4 por ciento, ocasionales.
- De los fumadores habituales son varones el 43 por ciento. El 55 por ciento tienen entre 25 y 34 años.
- El 40 por ciento pertenece a la clase media y alta.
- El 72 por ciento de la clase baja no fuma.
- Los que más fuman son: los profesionales liberales, capataces y encargados, vendedores y dependientes y parados pendientes del primer empleo.
- Aquellos que trabajan de 9 a 14 horas arrojan los índices más altos.
- El Área que menos fuma en Madrid es el Área sur.
- Los índices más altos están en el Área norte.
- Un 48 por ciento de los chicos y el 38 por ciento de las chicas manifiestan haber fumado ya alguna vez.
- En Octavo de EGB son fumadores habituales el 5 por ciento de los alumnos de ambos sexos, y otro 3 por ciento fuma varias veces a la semana; si bien, estas cifras aumentan a medida que los chavales se sitúan en torno a los 15 años: el 17 por ciento son fumadores diarios y el 29 por ciento, ocasionales.



## HOSTELERIA LIMPIA. HOSTELERIA SANA



En colaboración  
con los empresarios del sector

## CAMPAÑA MUNICIPAL DE HIGIENE EN ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS

El Área de Sanidad y Consumo, en colaboración con los empresarios del sector hostelero, ha puesto en marcha una campaña de higiene y limpieza, dirigida a todos los empleados de restaurantes, cafeterías, bares y tabernas de Madrid.

Al mismo tiempo, el Área de Sanidad y Consumo, y dentro de su proyecto *Salud para Madrid*, emprenderá también un ambicioso programa de inspecciones de todos aquellos establecimientos dedicados al servicio de comidas y bebidas.

La campaña de hostelería, con el lema *Hostelería limpia, hostelería sana*, aconsejará a los empleados del sector sobre las normas que deben seguir en los apartados de salubridad, manipulado y almacenamiento y limpieza de los locales. Así, por ejemplo, se recomienda que adopten una escrupulosa higiene general y personal en la manipulación de alimentos para prevenir las infecciones alimentarias; extremar las precauciones con las salsas, cremas y mahonesas; almacenar cuidadosamente los alimentos, evitando mantenerlos cocinados a temperatura ambiente, así como su recalentamiento; y, por último, tener siempre el local en perfectas condiciones higiénicas, lavando adecuadamente los utensilios, no

barriendo nunca en seco y depositando las basuras en recipientes aptos para tal fin.

### Madrid, capital gastronómica

Con esta campaña, empresarios hosteleros y Ayuntamiento han comenzado a trabajar conjuntamente para que los consumidores madrileños y turistas que nos visitan disfruten de un mejor servicio en todos los establecimientos.

«Es necesario tener en cuenta, como señaló Leandro Crespo, Concejal del Área, que la ciudad de Madrid será «Capital cultural», en 1992, y es bien sabido que la cultura de los pueblos se muestra también en su cocina. Por eso, esta ciudad que ya es hoy capital cultural en el orden gastronómico debe afrontar en las mejores condiciones el reto de 1992.»

De esta forma, y mejorando lo que podríamos denominar «la guarnición al servicio de comidas y bebidas»: higiene de los locales, higiene y orden en la manipulación de productos crudos y cocinados, refrigeración adecuada, limpieza de maquinaria y utensilios, aspecto de los empleados... resultarán más beneficiados tanto el consumidor como la empresa, y, en definitiva, la ciudad de Madrid.





Fórmula única de cálculo de intereses

## DIRECTIVA DE LA CEE SOBRE LOS CREDITOS AL CONSUMO

Todos los créditos al consumo concedidos por entidades financieras de los países comunitarios quedarán sometidos a una fórmula única de cálculo de intereses, en la que se incluirán todos aquellos costes que deben pagar los clientes. De esta manera, se garantiza el derecho del consumidor a conocer de antemano el coste total del crédito y se le protege contra los abusos bancarios.

Se espera que con esta nueva directiva de la CEE —que no entrará en vigor hasta enero de 1993 y carecerá de efectos retroactivos— se acabarán además todas las prácticas bancarias que estaban perjudicando a los consumidores. Como es sabido, Bancos y Cajas han cobrado usualmente unos tipos de interés más altos que los que figuraban nominalmente en la póliza de préstamo. La directiva establecerá, por tanto, una tasa anual efectiva global, en la que se incluirán el tipo de interés que paga realmente el consumidor una vez incorporados todos los costes. En el caso de que el tipo de interés fuera revisable, debido a las oscilaciones del mercado, las entidades financieras deberán ofrecer al cliente el coste total que resultaría si ese tipo resultase alterado.

## NUEVAS ORDENANZAS MUNICIPALES

La Concejalía de Sanidad y Consumo, ha promovido durante este año, seis Ordenanzas reguladoras de diferentes sectores, (peluquerías, restaurantes, piscinas,...), de las que dos de ellas, Regla-

mento de la Junta Arbitral y Ordenanza de protección de la salud y Defensa de los Consumidores, se encuentran aprobadas definitivamente por el Ayuntamiento de Madrid.



Una de las futuras Ordenanzas se ocupa del sector de peluquerías y centros de belleza

El pasado mes de enero fue aprobada por el Pleno del Ayuntamiento, de manera definitiva, la Ordenanza de Organización y Funcionamiento de la Junta Arbitral. Este sistema para dirimir, fuera de la vía jurídica ordinaria, las cuestiones que se plantean entre consumidores y comerciantes dentro del ámbito del consumo se plantea como una alternativa más accesible y eficaz, y que ahora se encuentra regulada dentro de un marco legal.

Un mes después fue aprobada también, de forma definitiva, la Ordenanza de Protección de la Salud y Defensa de los Consumidores. Esta norma viene a sustituir el Reglamento de Inspección de Consumo y Abastos, e integra en su articulado dos aspectos básicos de los que carecía la anterior: la salud y la defensa de los consumidores y usuarios.

Actualmente, se encuentran en fase de aprobación definitiva la Ordenanza sobre tenencia de perros y otros animales domésticos, que pretende concienciar a los ciudadanos sobre la necesaria protección de los animales, y el cumplimiento de normas de carácter higiénico-sanitario en el alojamiento y tenencia de éstos.

Está redactado el anteproyecto definitivo de la futura Ordenanza Reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias de Peluquerías, Institutos de Belleza y Centros Capilares. Texto que recoge no sólo los aspectos higiénico-sanitarios que han de cumplir estos establecimientos, sino también, las relaciones entre usuarios y profesionales.

### Piscinas y Restaurantes

Otro anteproyecto que se

encuentra en fase de aprobación es el de la futura Ordenanza reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias, técnicas y de seguridad de las piscinas, encaminado a regular unas instalaciones de las que nuestro municipio ha registrado un gran aumento en los últimos años.

Para finalizar, la Futura Ordenanza Reguladora de las condiciones higiénico-sanitarias y de Protección de Consumidores en Restaurantes, Cafeterías y similares, se encuentra en fase de consulta a las Asociaciones de Consumidores, Empresarios y sectores directamente afectados y, tanto ésta como la anterior, seguirán los trámites hasta la aprobación definitiva después del dictamen de la Comisión Informativa y su aprobación inicial por el Pleno del Ayuntamiento.

## «Fumar mata»

### OFENSIVA PUBLICITARIA DE LA CEE

Dos advertencias: «Fumar provoca cáncer» y «Fumar provoca enfermedades cardiovasculares» figurarán obligatoriamente en todos los anuncios elaborados por cada Ministerio de Sanidad de los doce países de la Comunidad Económica Europea, según las propuestas adoptadas por un Consejo de Ministros de la CEE.

La Comisión Europea ha seleccionado además otros contundentes slogans antitabaco, entre los que destacan: «Fumar mata», «Los fumadores se mueren antes» y «Mujeres embarazadas: fumar perjudica a la salud de vuestro hijo».

Las decisiones de los ministros de Sanidad, enmarcadas en el programa Europa contra el cáncer, en cuya segunda fase la Comisión Europea espera reducir en un 15 por ciento, de aquí al año 1994, la mortandad producida por este hábito, refuerzan también las advertencias sobre la peligrosidad del tabaco, establecen un techo para el contenido del alquitrán en los pitillos y restringen su consumo en lugares públicos.

Estas tres iniciativas, cuya puesta en práctica está supeditada a la aprobación del Parlamento europeo, fijan un techo autorizado de 15 miligramos de alquitrán por cigarrillo a partir de enero de 1993, reduciendo esa cantidad, en 1997, a tan sólo 12 miligramos. En cuanto a la prohibición de fumar en lugares públicos cerrados, se recomienda a los Estados miembros que legislen esta prohibición desde las oficinas de la Administración, donde se atiende al público, hasta las salas de cine y de teatro, los edificios escolares y hospitales, así como estaciones de metro y ferrocarril.



## BUZON DE LOS LECTORES

### TINTORERIAS

Quisiera saber qué derechos me asisten como usuario del servicio de tintorerías, pues si bien suelo utilizar con asiduidad estos establecimientos tengo entendido que, recientemente, ha entrado en vigor un nuevo Decreto.

Y, en todo caso, ¿puedo reclamar una indemnización si me estropean la prenda que he llevado a limpiar, o si me la extravían?

JOSE MARIA SANTIN

El Reglamento regulador de los servicios de limpieza, conservación y teñido de productos textiles, cueros, pieles y sintéticos, entró en vigor el pasado 28 de noviembre, si bien, fue publicado por el BOE un año antes.

En el tema de indemnizaciones, a que alude el citado reglamento, establece que en el resguardo o justificante se puede reflejar una valoración de las prendas, pactada de mutuo acuerdo entre el usuario y el prestador del servicio.

Esta valoración será de obligatoria aplicación para ambas partes en caso de extravío o deterioro de las prendas. Si no se hubiera efectuado dicha valoración, la indemnización deberá exigirse por medio de los cauces habituales en materia de consumo (OMIC, Junta Arbitral, o Justicia ordinaria). Es por tanto recomendable, realizar dicha valoración previa, máxime si la prenda puede presentar dificultades en su limpieza, extremo éste, que también ha de ser expresado

en el resguardo o justificante.

Por último, se considerará una prenda extraviada, cuando requerida por el cliente, no sea devuelta por la Empresa en un plazo de treinta días, a partir de la fecha prevista de entrega.

SUPLEMENTO «SALUD PARA MADRID», AREA DE SANIDAD Y CONSUMO.

C/ MAYOR, 83 - 4.ª PLANTA  
28013 - MADRID



«Corta el rollo»

## 300.000 ESCOLARES MADRILEÑOS PARTICIPAN EN LA CAMPAÑA ANTITABACO

El Área de Sanidad y Consumo ha puesto en marcha una amplia campaña de prevención contra el tabaco, dirigida a jóvenes escolares, entre 11 y 16 años. El número de centros docentes, tanto públicos como privados, en los que se desarrollará esta campaña suman un total de 1.200, y cuentan con una población escolar que supera los 300.000 alumnos, prácticamente la totalidad de estudiantes BUP y FP, así como los de la tercera etapa de EGB.

Para Leandro Crespo, responsable del Área de Sanidad, la campaña, cuyo slogan es el de *Corta el rollo*, pretende concienciar a los jóvenes madrileños para que no se inicien en el consumo del tabaco. Según señaló el Concejal en el acto de presentación, un 72 por ciento de los españoles mayores de 15 años ha fumado alguna vez, y, en la actualidad, la edad media de inicio en el consumo del tabaco son los 17 años.

Para persuadir a estos jóvenes de lo nocivo que resulta fumar cigarrillos se ha distribuido un folleto orientativo explicando los efectos nocivos del tabaco, así como una serie de orientaciones didácticas para com-



prender los efectos que el hábito de fumar causa sobre la salud.

### La «máquina de fumar»

Una de las orientaciones didácticas más novedosas consiste en la construcción de una «máquina de fumar».

Este artificio compuesto por un inflador de colchonetas, dos embudos de cristal, un tubo de

plástico transparente, filtros, papel de embalar, cigarrillos y una boquilla, muestra gráficamente el riesgo que supone el tabaco en la aparición de afecciones en las vías respiratorias altas, como catarros, faringitis, bronquitis y enfisema pulmonar.

El inflador imita además la conducta del fumador: el filtro representa los pulmones y en él pueden verse las sustancias que permanecen en ellos al fumar.

## EL TABACO EN MADRID

- Fuman un 40 por ciento de los madrileños. De ellos, un 36 por ciento son fumadores habituales, y un 4 por ciento, ocasionales.
- De los fumadores habituales son varones el 43 por ciento. El 55 por ciento tienen entre 25 y 34 años.
- El 40 por ciento pertenece a la clase media y alta.
- El 72 por ciento de la clase baja no fuma.
- Los que más fuman son: los profesionales liberales, capataces y encargados, vendedores y dependientes y parados pendientes del primer empleo.
- Aquellos que trabajan de 9 a 14 horas arrojan los índices más altos.
- El Área que menos fuma en Madrid es el Área sur. Los índices más altos están en el Área norte.
- Un 48 por ciento de los chicos y el 38 por ciento de las chicas manifiestan haber fumado ya alguna vez.
- En Octavo de EGB son fumadores habituales el 5 por ciento de los alumnos de ambos sexos, y otro 3 por ciento fuma varias veces a la semana; si bien, estas cifras aumentan a medida que los chavales se sitúan en torno a los 15 años: el 17 por ciento son fumadores diarios y el 29 por ciento, ocasionales.



## HOSTELERIA LIMPIA. HOSTELERIA SANA



En colaboración  
con los empresarios del sector

## CAMPAÑA MUNICIPAL DE HIGIENE EN ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS

El Área de Sanidad y Consumo, en colaboración con los empresarios del sector hostelero, ha puesto en marcha una campaña de higiene y limpieza, dirigida a todos los empleados de restaurantes, cafeterías, bares y tabernas de Madrid.

Al mismo tiempo, el Área de Sanidad y Consumo, y dentro de su proyecto *Salud para Madrid*, emprenderá también un ambicioso programa de inspecciones de todos aquellos establecimientos dedicados al servicio de comidas y bebidas.

La campaña de hostelería, con el lema *Hostelería limpia, hostelería sana*, aconsejará a los empleados del sector sobre las normas que deben seguir en los apartados de salubridad, manipulado y almacenamiento y limpieza de los locales. Así, por ejemplo, se recomienda que adopten una escrupulosa higiene general y personal en la manipulación de alimentos para prevenir las infecciones alimentarias; extremar las precauciones con las salsas, cremas y mahonesas; almacenar cuidadosamente los alimentos, evitando mantenerlos cocinados a temperatura ambiente, así como su recalentamiento; y, por último, tener siempre el local en perfectas condiciones higiénicas, lavando adecuadamente los utensilios, no

barriendo nunca en seco y depositando las basuras en recipientes aptos para tal fin.

### Madrid, capital gastronómica

Con esta campaña, empresarios hosteleros y Ayuntamiento han comenzado a trabajar conjuntamente para que los consumidores madrileños y turistas que nos visitan disfruten de un mejor servicio en todos los establecimientos.

«Es necesario tener en cuenta, como señaló Leandro Crespo, Concejal del Área, que la ciudad de Madrid será «Capital cultural», en 1992, y es bien sabido que la cultura de los pueblos se muestra también en su cocina. Por eso, esta ciudad que ya es hoy capital cultural en el orden gastronómico debe afrontar en las mejores condiciones el reto de 1992.»

De esta forma, y mejorando lo que podríamos denominar «la guarnición al servicio de comidas y bebidas»: higiene de los locales, higiene y orden en la manipulación de productos crudos y cocinados, refrigeración adecuada, limpieza de maquinaria y utensilios, aspecto de los empleados... resultarán más beneficiados tanto el consumidor como la empresa, y, en definitiva, la ciudad de Madrid.



Consejos de la OCU

# PROBLEMAS QUE PUEDEN SURGIR CON AGENCIAS DE VIAJES

Se acerca la época de vacaciones y un gran número de personas habrán optado por organizarlas a través de empresas turísticas o Agencias de Viajes. De estas empresas y su relación con los usuarios, trata el siguiente artículo de la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU).

**D**ENTRO de la relación que se establece entre los usuarios y las Agencias de Viajes con las que contratan sobresalen fundamentalmente dos aspectos básicos que, por lo general, suelen ser la causa más frecuente de reclamación: el incumplimiento de las condiciones pactadas en el contrato, y la pérdida o deterioro del equipaje.

Si bien, y como es lógico, las reclamaciones sólo se producen después de haber utilizado sus servicios, generalmente llevan aparejadas la petición de resarcimiento de los daños o perjuicios que se hayan podido ocasionar al cliente.

La primera recomendación en este sentido, es que el usuario preste atención al contrato de servicios que suscribe con la Agencia de Viajes, pues éste será el que establezca las condiciones de la prestación. *Una lectura previa puede detectar ciertas cláusulas, «letra pequeña», que, a posteriori, pueden ponernos en una situación de desprotección ante los problemas que puedan suscitarse.*

Ahora bien, y según establece la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, la publicidad, ofertas o promociones han de responder a características reales y son de carácter vinculante. Por lo que puede suceder que condiciones no reclamadas en el contrato puedan ser reclamadas en base a la publicidad.

Generalmente, las Agencias de Viajes incluyen en sus contratos unas cláusulas, que podemos denominar «cautelares», en las que se especifica que «los programas-servicios podrán ser

alterados por causas de fuerza mayor».

## Alojamientos

Alojamiento en hoteles diferentes a los contratados, modificación de los itinerarios, o variación en los medios de transporte utilizados suelen ser las causas más corrientes de estas «alteraciones».

El cliente tiene derecho a recibir un servicio en las condiciones y la categoría que ha contratado, pero también la Agencia puede alegar la mencionada «fuerza mayor».

En todo caso, si se considera que la alternativa ofrecida no es equiparable a las condiciones pactadas, el usuario debe reclamar. Será el Tribunal, bien de justicia civil o penal (ya que, en algunos casos, puede ser consti-



pagado, y lo que tenemos ante nosotros media una distancia abrumadora. El primer paso será denunciarlo ante las autoridades (policía, guardia civil...) y que éstas tomen Acta de las condiciones del alojamiento.

Esto es así, porque puede que el hecho sea constitutivo de un

pagado, y lo que tenemos ante nosotros media una distancia abrumadora. El primer paso será denunciarlo ante las autoridades (policía, guardia civil...) y que éstas tomen Acta de las condiciones del alojamiento.

Un aspecto que no hemos de olvidar en este caso, es el del plazo que disponemos para realizar la denuncia, pues el Código Penal establece un plazo máximo de dos meses para su prescripción (art. 113).

Por último, otra causa frecuente de reclamaciones es la de la pérdida o deterioro del equipaje.

La legislación contempla unos supuestos generales, pero no así, y como es lógico, casos específicos. Y es que en muchos casos, la cantidad legislada en concepto de indemnización, establecida acorde con un importe fijo por kilogramo de equipaje, no llega ni a cubrir el precio de la maleta. Y en otras, el precio del continente es mayor que el precio del contenido.

## Seguro de equipaje

La primera precaución es declarar siempre el valor del equipaje, pero además, si su valor fuera importante, si el valor de la maleta es considerable, conviene contratar un seguro complementario. Sólo así podremos tener la certeza de que si se extravía o deteriora, cobraremos una indemnización, acorde con el valor de lo perdido.

Sin embargo, y también como en todos los casos, debemos leer con atención las condiciones de la póliza suscrita. Es más recomendable que llevarnos desagradables sorpresas a posteriori.

Para finalizar, y consecuentemente con la experiencia que tenemos dentro de nuestra asociación de consumidores, debemos subrayar que el usuario de estos servicios no ejercita suficientemente sus derechos.

Tal vez, no por considerar ineficaz para la solución de su problema presentar una reclamación, sino por desconocimiento de los derechos que la Ley le ampara en estos casos.

## El incumplimiento de las condiciones contratadas, y la pérdida o deterioro del equipaje acaparan el mayor número de reclamaciones.

tutivo de un presunto delito de fraude o estafa), o de consumo, el que dirimirá si hubo causa debida a «fuerza mayor», o si la alteración fue realizada por cuenta de la Agencia sin intervenir causa alguna.

Otro supuesto es el que se produce cuando el cliente al ir a ocupar el alojamiento contratado observa que no se ajusta a las condiciones o categoría establecida.

Existe algún caso en que esta diferencia entre lo ofertado y

presunto delito de fraude o estafa, para lo cual habremos de aportar el mayor número de pruebas que podamos (también fotografías, planos de situación...), y si la estancia va a realizarse en grupo, la denuncia conviene que vaya avalada por todos sus componentes.


## Indemnización de daños

Del mismo modo, y si por cualquier causa hemos de reali-

### HOJA DE INSCRIPCION

Nombre .....  
Dirección ..... Teléf. .... Distrito Municipal .....  
Edad .....  
¿Pertenece a alguna asociación? ..... ¿Cuál? .....  
Cursos a los que quiere asistir: .....  
Fecha .....

Firma del solicitante,

  
Ayuntamiento de Madrid  
Área de Sanidad y Consumo

ENVIAR A ESCUELA DE SANIDAD Y CONSUMO. C/ MAYOR, 83. Teléf. 542 45 79 / 83 22 / 8460  
O ENTREGAR EN NEGOCIADO PARTICIPACION CIUDADANA EN SU JUNTA MUNICIPAL

### PROGRAMACION DE LA ESCUELA DE SANIDAD Y CONSUMO

#### JUNIO:

#### Cursos:

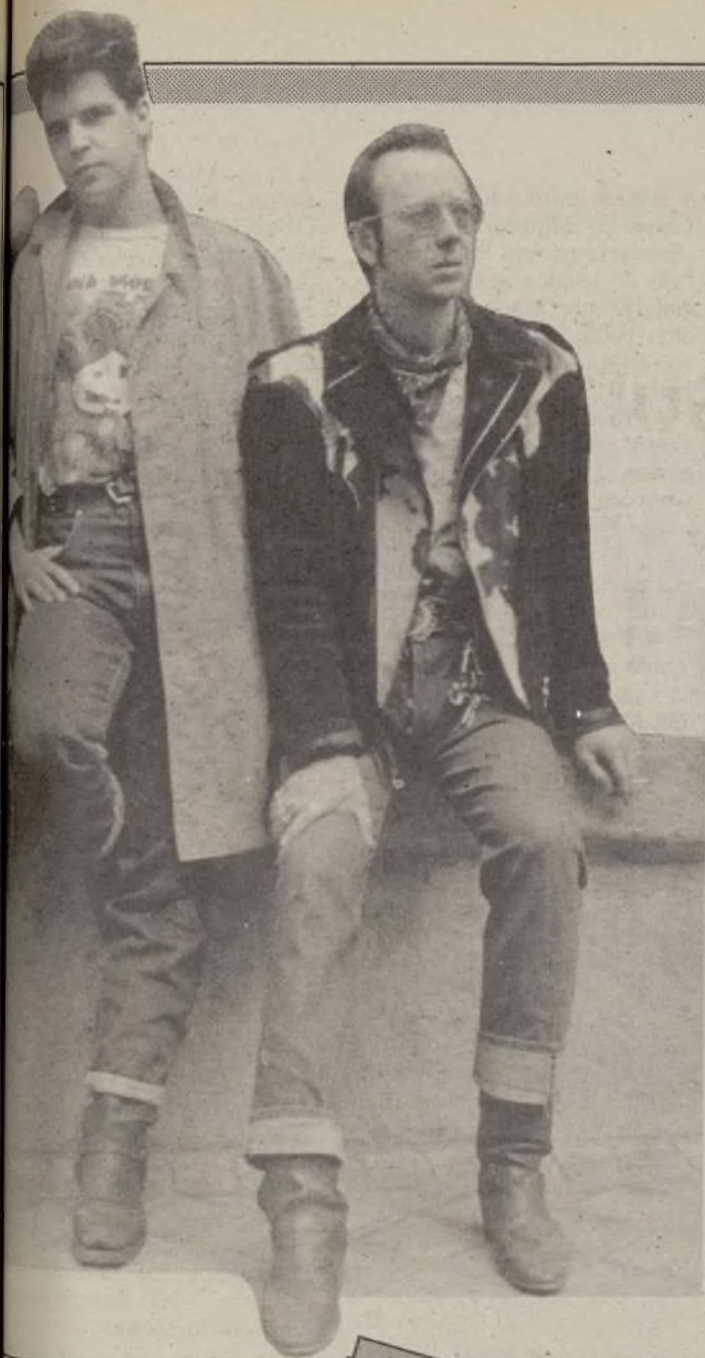
«MANIPULACION DE ALIMENTOS»  
«CONSUMO DE VERANO»  
«PROMOCION DEL EJERCICIO FISICO, DEPORTE Y OCIO»

#### Charlas:

«HABITOS DE CONSUMO Y ALIMENTACION»  
«ALIMENTACION Y SALUD»  
«CONSUMO DE FARMACOS»  
«ACCIDENTES INFANTILES»  
«SALUD BUCO DENTAL»  
«PREVENCION DEL TABAQUISMO».

Lugar: Juntas Municipales, locales de Asociaciones y en la propia Escuela (C/ Mayor, 83 - 4.ª planta)





# La venganza del cangrejo

The Cure serán la aportación «rockera» en las Fiestas Europeas

**D**OS de las salas que nos alimentan de música en vivo durante todo el año celebran estos días sendos aniversarios: En la semana festiva de San Mateo, se ofrece la trepidante y estimulante presencia de los *Headless Horsemen*, famosa banda cangrejera formada por Elan Portnoy, desertor de los *Fuzztones*, que ya visitaron Madrid el año pasado y dejaron constancia de su rabia guitarrera aplicada al rock'n'roll por la cara. En Yasstá, que también cumple años, se ha preferido la cantera nacional, con una nueva aparición de la Bella y la Bestia (léase Mercedes Ferrer y Angel y las Guays), acompañados por los novedosos *Las Cinco en Punto* y los recalcitrantes *Toreros Muertos*, que unos días antes habrán presentado en Jácara su tercer *elepé*.

Las casas discográficas independientes no se quedan atrás y acometen con respectivas fiestas de presentación de sus plantillas, en un intento encomiable de entretener al personal con la promesa de una movida inacabable y al mismo tiempo promocionar sus novedades más prometedoras. Así, el conglomerado tricéfalo DRO-GASA-TWINS presenta en Jácara a *Dr. Livingstone*, *Los Mosquitos* y *Gatos Locos*, tres grupos que están a punto de dar el golpe, y altamente recomendables en todos los sentidos, todos ellos con disco de gran pegada. El inquietante colectivo *La Herencia de los Munster*, por su parte, prefiere el ambiente de la nueva Universal, más propicio para sus sonidos cangrejeros, que en esta ocasión incluyen la presentación de *Los Amateurs*, la confirmación de alternativa de *Los Potros* y la reaparición triunfal del desaparecido *Johnny Comomolo*, esta vez al frente de una nueva formación, denominada más sencillamente *Los Comomolo a secas*,

y que cuenta entre sus filas al antiguo batería de *Los Enemigos*, Artemio, padre fundador del porrón eléctrico.

Más fastuosas aún serán las celebraciones europeas por el

quienes va dedicada esta colaboración.

Los amantes del country californiano podrán disfrutar con el sonido de los *Flying Gallardos*, formación extra-Urquijo



The Cure actuará el día 30 de junio en la Plaza de Toros de las Ventas oscurecido demasiado pronto.

CON HUMOR

pal se refuerza



fin de la presidencia española de la Comunidad que en Madrid se materializarán en un soberbio certamen de conjuntos orales, convocando en el Parque del Oeste, y culminarán con la muy estimable actuación de *The Cure*, antiguos sinistros reciclados en *heavy*, cuyo nombre, como todo el mundo sabe, alude a su afición a vestir sotana. Parece que piensan llenar la plaza de toros de las Ventas, lo que no sería muy extraño. Cosas más peregrinas se han visto.

Naturalmente, mucho más interés ofrece una nueva fiestapresentación, la del sello sevillano *Mano Negra*, que exhibirá sus productos en el Rock Club con las actuaciones de dos grupos de nombre francamente vistos: *No Me Pises Que Llevo Chanclas* y *Dulce Venganza*, a

paralela de los *Secretos*. Los viejos militantes no faltarán a la cita de Moncho Alpunte en Eligeme. Los aficionados a los homenajes podrán optar por el de Bob Marley en el Yasstá, con actuación de *Jan Macetas*, y el de *Sleepy La Beef* en Jácara, seguramente con la colaboración de Barsa Promociones, que ha editado un LP recopilatorio del viejo y voluminoso *rockero*. Y los emigrantes cántabros acudirán en masa a las sesiones de *Marejada* en el Café del Mercado, donde podrán admirar en días sucesivos a *Las Manos* y a *Servicio Público (S.P.)*. Por mi parte, confieso que tengo absolutamente decidido ir a ver a los *Darling Buds*, un grupo cuya mayor virtud es que me recuerdan muchísimo a *Los Bóhdos*.

IBEAS & MUÑOZ

## AGENDA DEL ROCKERO

### JUNIO

Día 16: *The Headless Horsemen* (San Mateo); *Dulce Venganza* y *No Me Pises Que Llevo Chanclas* (Rock Club); *Toreros Muertos* (Jácara).  
Días 16-18: Moncho Alpunte (Eligeme).  
Día 17: *Flying Gallardos* (Universal).  
Día 19: *Parece Mentira* (Yasstá).  
Días 19 y 20: *Guaqui Taneke* (Eligeme); *Pepin Tre* (Café del Mercado).  
Día 20: *Dr. Livingstone*, *Los Mosquitos* y *Los Gatos Locos* (Jácara); *Los Despiadados* (Yasstá).  
Día 21: *Kassav* (Jácara); *Jan Macetas* (Homenaje a Bob Marley) (Yasstá).  
Día 22: *La Orden*, *La Revoltosa* y *Las Hijas de María* (Rock Club); *Héroes del Silencio* (Jácara); *Adrenalina* (Yasstá); *Los Locos* (Universal).

Días 22, 23 y 24: *Las Manos* (Café del Mercado).  
Día 23: *Pleasure Fuckers* (Universal).  
Día 24: *The Favoritos* (Universal); *Easter House* (Rock Club).  
Día 26: *La Fe de los Necios* (Yasstá).  
Día 27: Homenaje a *Sleepy La Beef* (Jácara).  
Día 28: *Yossu N'Dour* (Jácara); *Los Solitarios* (Yasstá).  
Día 29: *José Ramón Castelló* y *Guaqui Taneke* (Rock Club); *Mercedes Ferrer*, *Angel y las Guays*, *Las Cinco en Punto* y *Toreros Muertos* (Yasstá, fiesta aniversario); *S.P. Ser Vicio Público* (Café del Mercado).  
Día 30: *Darling Buds* (Rock Club); *The Cure* (Plaza de Toros de las Ventas); *Años Luz* (Yasstá); *Los Amateurs*, *Los Potros* y *Los Comomolo* (Universal).





## OFERTAS DE EMPLEO PÚBLICO

• **Treinta plazas del Cuerpo de Instituciones Jerarquizadas de la Seguridad Social** (Instituto Catalán de la Salud). Convoca: Generalidad de Cataluña. Título de Médico cirujano o farmacéutico, especialidad según puesto. Convocatoria: BOGC del 17 de mayo. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Veinticinco plazas del Cuerpo Facultativo Especialista de Instituciones Sanitarias de los Servicios Jerarquizados.** Convoca: Comunidad Autónoma del País Vasco. Título de licenciado en medicina y cirugía, especialidad anestesiología y reanimación. Convocatoria: BOPV del 19 de mayo. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Una plaza de Jefe de Sección en los Servicios Jerarquizados.** Convoca: Comunidad Autónoma del País Vasco. Título de licenciado en medicina y cirugía, especialidad anestesiología y reanimación. Convocatoria: BOPV del 19 de mayo. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Siete plazas de anestesiólogos.** Convoca: Comunidad Autónoma del País Vasco. Título de licenciado o doctor en medicina y cirugía, especialidad en anestesiología y reanimación. Convocatoria: BOPV del 18 de mayo. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Cuatro plazas del Cuerpo de Letrados** (tres de acceso libre y una de promoción interna). Convoca: Cortes Generales. Título de licenciado en derecho. Convocatoria: BOE del 6 de mayo. Plazo hasta el 30 de septiembre.

• **Sesenta plazas del Cuerpo Técnico de la Administración de la Seguridad Social** (29 de acceso libre, 30 de promoción interna y una para minusválidos). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Dos plazas del Cuerpo de Titulados Superiores del INTA** (una de acceso libre y otra de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, ingeniero, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Dos plazas del Cuerpo de Científicos Superiores del**

INTA (una de acceso libre y otra de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor licenciado, ingeniero, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Veinticuatro plazas del Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Convocatoria: BOE del 5 de junio. Plazo hasta el 25 de junio.

• **Quince plazas del Cuerpo Técnico de la Jefatura Central de Tráfico** (diez de acceso libre y cinco de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, ingeniero, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 5 de junio. Plazo hasta el 15 de junio.

• **Cuarenta y tres plazas del Cuerpo de Técnicos Facultativos Superiores de Organismos Autónomos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación** (28 de acceso libre, 14 de promoción interna y una para minusválidos). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, ingeniero, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 6 de junio. Plazo hasta el 26 de junio.

• **Nueve plazas del Cuerpo Facultativo de Conservadores de Museos** (cinco de acceso libre y cuatro de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, ingeniero, arquitecto o equivalente. Convocatoria: BOE del 6 de junio. Plazo hasta el 26 de junio.

• **Seis plazas del Cuerpo de Científicos Especializados del INTA.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de doctor, licenciado, ingeniero o arquitecto. Convocatoria: BOE del 6 de junio. Plazo hasta el 26 de junio.

• **Dos plazas del Cuerpo Técnicos Facultativo Superior de Organismos Autónomos del Ministerio de Educación y Ciencia.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de arquitecto superior. Convocatoria: BOE del 6 de junio. Plazo hasta el 26 de junio.

• **Cuatro plazas del Cuerpo Técnico Facultativos Superiores de Organismos Autónomos del Ministerio de Defensa.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de ingeniero naval. Convocatoria: BOE del 1 de junio. Plazo hasta el 21 de junio.

• **Una plaza del Cuerpo de Titulados Técnicos Especializados del INTA.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de diplomado universitario, ingeniero técnico, arquitecto técnico, formación profesional de tercer grado o equivalente. Convocatoria: BOE del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Veintiocho plazas del Cuerpo de Ayudantes de Archivos, Bibliotecas y Museos.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de diplomado universitario, ingeniero técnico, arquitecto técnico, formación profesional de tercer grado o equivalente. Convocatoria: BOE del 7 de junio. Plazo hasta el 27 de junio.

• **Nueve plazas del Cuerpo de Ingenieros Técnicos de Arsenales de la Armada.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de ingeniero técnico. Convocatoria: BOE del 1 de junio. Plazo hasta el 21 de junio.

• **Cincuenta y nueve plazas del Cuerpo de Titulados de Escuelas Técnicas de Grado Medio de Organismos Autónomos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación** (36 de acceso libre, 22 de promoción interna y una para minusválidos). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de piloto de grado medio de la Marina Mercante o capitán de pesca, especialidad marítima pesquera, diplomado universitario, arquitecto técnico, ingeniero técnico o formación profesional de tercer grado. Convocatoria: BOE del 1 de junio. Plazo hasta el 21 de junio.

• **Cuatro plazas del Cuerpo de Especialistas de Aviación INTA.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de bachiller, formación profesional de segundo grado o equivalente. Convocatoria: BOE del 1 de junio. Plazo hasta el 21 de junio.

• **Cinco plazas del Cuerpo de Maestros de Arsenales de la Armada** (dos de acceso libre y tres de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de técnico especialista o maestría industrial. Convocatoria: BOE del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **Una plaza del Cuerpo de Delineantes de Organismos Autónomos del Ministerio de Educación y Ciencia.** Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de formación profesional de segundo grado, rama delineante. Convocatoria: BOE del 6 de junio. Plazo hasta el 26 de junio.

• **Veintiséis plazas del Cuerpo de Oficiales de Arsenales de la Armada** (20 de acceso libre

y seis de promoción interna). Convoca: Ministerio para las Administraciones Públicas. Título de técnico auxiliar u oficial (primer grado de formación profesional). Convocatoria: BOE del 1 de junio. Plazo hasta el 21 de junio.

• **Trescientas cincuenta y cuatro plazas de diversas categorías**, 11 para minusválidos. Convoca: Ministerio de Educación y Ciencia. Título según categoría. Convocatoria: BOE del 3 de junio. Plazo hasta el 23 de junio.

• **Una plaza de titulado de grado superior** (temporal), en la Confederación Hidrográfica del Júcar. Convoca: Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Título de ingeniero de caminos, canales y puertos. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 31 de mayo. Plazo hasta el 20 de junio. Bases en el Centro de Información Administrativa, Marqués de Monasterio, 3.

• **Dos plazas de Analista de segunda** (temporal) en la Confederación Hidrográfica del Júcar. Convoca: Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Título de formación profesional de segundo grado, especialidad química y carnet de conducir B-1. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 31 de mayo. Plazo hasta el 20 de junio. Bases en el Centro de Información Administrativa, Marqués de Monasterio, 3.

• **Cuarenta y cuatro plazas del Cuerpo Auxiliar Administrativo** (39 de acceso libre y cinco de promoción interna). Convoca: Universidad de Málaga. Título de graduado escolar, formación profesional de primer grado o equivalente. Convocatoria: BOJA del 2 de junio. Plazo hasta el 22 de junio.

• **NOTA.** En el número 9 del *Villa Joven* (1-15 de mayo de 1989) aparecía en esta misma sección una convocatoria de ocho plazas de archiveros bibliotecarios. Por un error figu-

Información facilitada por el Centro de Información Administrativa. Ministerio para las Administraciones Públicas, calle Marqués de Monasterio, 3 - 28004 Madrid. Teléfonos: 419 09 50, 419 09 54, 419 09 58, 419 04 79, 419 06 77 y 419 05 13.

## BECAS

• **Ayudas para la realización de experiencias de innovación educativa.** Requisitos: equipos de profesores psicopedagógicos, claustros o consejos escolares de centros públicos o concertados del ámbito territorial de la Comunidad de Madrid. Dotación: Se determinará en cada caso la cuantía de la subvención. Plazo hasta el 24 de junio. Información: Registro General de la Consejería de Educación. Calle Caballero de Gracia, 32, 28013 Madrid.

• **Becas postdoctorales en el extranjero.** Requisitos: Nacionalidad Española, título de

doctor. Duración: 12 meses. Dotación: 180.000 pesetas mensuales. Plazo hasta el 22 de junio. Información: Departamento de Posgrado y Especialización. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Calle Serrano, 142. 28006 Madrid.

• **Prácticas de Derecho en Inglaterra-Escocia.** Requisitos: licenciado en derecho. Dotación: gastos. Plazo hasta el 30 de junio. Información: Servicio Europa. Fortuny, 53. 28011 Madrid. Teléfono: 410 30 20.



• **Veinte becas para el año 1990 en Japón.** Requisitos: edad hasta 39 años, título de doctorado, experiencia de dos años en investigación; idioma inglés o japonés. Plazo hasta el 31 de agosto. Información: Tehe Matsumae International Foundation. 33F Kasumigaseki Building, 3-2-5. Kasumigaseki, Chiyoda-Ku Tokio.

Información facilitada por el Centro Regional de Información y Documentación Juvenil (CRIDJ), Calle de Gracia, 32 - 28013 Madrid. Teléfono: 521 39 60.



## PREMIOS Y CONCURSOS

• **Cine Video TV.** Convoca: Televisión Española. Duración: 27 minutos (vídeo). Dotación: 2.000.000 de pesetas. Plazo hasta el 30 de junio. Información: Jefatura de Servicios de Proyectos de la Dirección de Programas de TVE. Prado del Rey. 28023 Madrid.

• **II Premio Diputación Provincial de Málaga de investigación histórica.** Convoca: Diputación Provincial de Málaga. Dotación: primer premio 300.000 pesetas, segundo premio 100.000. Plazo hasta el 30 de julio. Información: Diputación Provincial de Málaga. Plaza de la Marina, sin número. 28015 Málaga. Teléfonos: (952) 21 24 44 y 22 54 00.

• **Premio de Literatura Miguel de Cervantes 89.** Convoca: Ministerio de Cultura. Dotación: 10.000.000 de pesetas. Plazo hasta el 30 de septiembre. Información: Ministerio de Cultura. Plaza del Rey, 1. 28013 Madrid.





VIAJES  
**WASTEELS** S.A.E.

GAT 129



*te invita  
a conocer*

**PARIS**

*con la persona  
que tu elijas*

**BILLETES BIGE WASTEELS:**

el billete de tren para  
jóvenes de menos de 26 años  
más barato para conocer Europa.

**BILLETES BIGT WASTEELS:**

el billete de tren más económico  
para viajar por el extranjero.

**OFICINAS EN MADRID**

Cuesta de San Vicente, 40.  
Tel.: 247 36 01. Télex: 27364.

Vestíbulo Estación de Chamartín.  
Tel.: 315 72 63.

**OFICINAS DE ASISTENCIA  
Y DE INFORMACION**

ITALIA: Milán Estación Central y Garibaldi Estación  
Roma Termini - Catania - Agrigento - Brindisi -  
Lecce - Messina - Nápoles - Palermo y Pescara.

FRANCIA: París Austerlitz - París Lyon - París  
Norte y Hendaya.

MARRUECOS: Tánger Estación y Puerto.

TURQUÍA: Estambul y Sirkeci.

Portugal: Lisboa-Pombal-Torres  
Vedras

*Participa  
en el sorteo  
de un viaje  
a París  
para dos personas  
rellenando  
este cupón  
y enviándolo a:*



VIAJES  
**WASTEELS** S.A.E.

Blasco de Garay, 13, 5º.  
Tel. 243 12 03 243 12 04.  
28015 MADRID.

Nombre	_____
Apellidos	_____
Dirección	_____
C.P.	_____
Ciudad	_____
Provincia	_____
Tel.	_____
Edad	_____

Este viaje se realizará en tren desde Madrid-París ida y vuelta.  
El día 11 de Septiembre de 1989 tendrá lugar el sorteo que se realizará ante Notario (Madrid).





Los jóvenes, en su mayoría, apoyan el proceso de unidad europea

## Todos hablan de Europa

Los jóvenes madrileños conocen poco y mal sus instituciones, pero miran con ilusión a Europa

*«La verdad es que no sé exactamente lo que es. Pero existir, existe». Esta curiosa respuesta hace referencia al Parlamento Europeo, una institución muy mal conocida por los jóvenes madrileños. Jóvenes que, sin embargo, en su mayoría apoyan el proceso de unidad europea en el que esta Asamblea deberá jugar un importante papel.*

«**E**l Parlamento Europeo es una institución que recoge a los diputados elegidos en los distintos países, como su propio nombre indica. De lo que ya no tengo ni idea es de qué hacen allí». Angel, educador de calle y 15 años, resume un poco lo que la campaña electoral de las elecciones europeas ha provocado: todo el mundo habla de algo de lo que poco o nada conoce.

Su compañero de aperitivo, Nando, 19 años, aprendiz chapista en un taller mecánico, reconoce de modo inconsciente este problema: «yo no tengo tan claro eso de que alguien sea elegido para irse al extranjero para arreglar las carreteras españolas».

Para Paloma, estudiante de segundo curso de Derecho, «lo poco que sé del Parlamento Europeo es lo que estos días aparece en los periódicos o en la televisión, pero no creo que sea información suficiente como para dar una opinión coherente».

Y así podría citar muchas más respuestas. Desde diversas instituciones se está llevando a cabo una serie de programas informativos dirigidos sobre

todo a los más jóvenes. Uno de los más recientes ha sido un tren que ha recorrido diversas ciudades españolas organizado por la Oficina de Información del Parlamento Europeo.

También el sistema educativo ha recogido el guante, y en los colegios e instituciones madrileños los temas europeos son materia de trabajo habitual para los estudiantes. Por ello no es de extrañar respuestas como la de Marta, que con 12 años cursa ya octavo de EGB: «el Parlamento Europeo es la base fundamental sobre la que se construye una Europa unida». «Eso es lo que nos dicen en clase», puntualizan sus compañeras.

### El reto de la unidad

Y no se equivocan sus profesores. Según opinión generalizada entre los «eurodiputados», Europa no es sólo un espacio económico; es un conjunto político, social y cultural que el Parlamento está decidiendo a articular como un todo armónico, aunque respetuoso de las distintas realidades nacionales.

Cualquier desarrollo unitario de la Comunidad Europea sólo puede surgir de una doble

legitimidad, nacional —representada por el Consejo— y comunitaria —depositada en la Asamblea.

Desarrollo que no se logrará sin el apoyo de la opinión pública y el compromiso activo por parte de todas las fuerzas sociales y políticas de las sociedades europeas.

Los jóvenes madrileños han aceptado este reto. Al menos, así se desprende de las manifestaciones de los representantes de diferentes agrupaciones políticas juveniles.

Para Rafael García, de las Juventudes Socialistas de Madrid, «si la unidad europea dependiese de los jóvenes madrileños, creo que ésta sería ya un hecho consumado. Partimos de una conciencia bastante más solidaria que la de nuestros padres en el marco europeo, tenemos un concepto de Europa bastante más próximo. Yo creo que la juventud madrileña apuesta por el europeísmo, por la solidaridad y por el entendimiento entre las distintas culturas».

Según Fernando García (Nuevas Generaciones del Partido Popular de Madrid), «el proceso de unificación es difi-

cil. Pero hay que ser optimista, la juventud ahora es más europeísta. El joven madrileño se está adaptando, se está tomando muy en serio lo europeo. Si esta idea es compartida por los jóvenes europeos de todas las naciones, con nuevas mentalidades y una mayor convivencia, con el paso del tiempo se podrá materializar».

Marcelo Navarro (Juventudes del Centro Democrático y Social de Madrid) afirma que «los jóvenes que militamos en los diferentes partidos políticos estamos a favor de la unidad política europea, y perfectamente seguros de que se va a conseguir. Y en cuanto a otras organizaciones sociales, de voluntariado..., yo creo que aunque sea de manera más tangencial también tienen puestas sus esperanzas en esa unidad».

Según Javier Pontes (Juventudes Comunistas de Madrid), «no todos los jóvenes somos iguales, no todos los jóvenes vamos a tener la misma capacidad de participar en el proceso de unificación europea. Pero tenemos claro que es un proceso imparable, y que es bueno ese desarrollo, pero de una Europa que se extiende más allá de

los países de la Comunidad Económica. Esto debe significar un trabajo en la voluntad de construir una Europa unida con todos los europeos, no con unos pocos».

Aunque con discursos menos contruidos que los anteriores, en la calle también se pueden encontrar planteamientos muy similares. Para Ana, estudiante de enfermería, «respetando la propia esencia o cultura de cada país, sí es importante que en determinados aspectos nos unamos, como económica o políticamente. Pero hacen falta más intercambios culturales para poder conocernos mejor».

La coincidencia es más o menos general, aunque no faltan voces discordantes, como la de Carlos, joven en paro que reflexiona en voz alta diciéndole que no entiende «esa manía de unirme a los franceses o a los alemanes, que me caen francamente peor».

Uno de los aspectos más recalcados es la posibilidad de acceder a los beneficios que las actividades de las diferentes instituciones europeas están generando de cara al colectivo juvenil. Y aunque en este aspecto también hay un grave fenómeno de desconocimiento, todos reconocen estas ventajas. En última instancia, incluso Carlos reconoce que «puede "molar" eso de ser un pariente europeo».

L. F. RODRIGUEZ GUERRERO

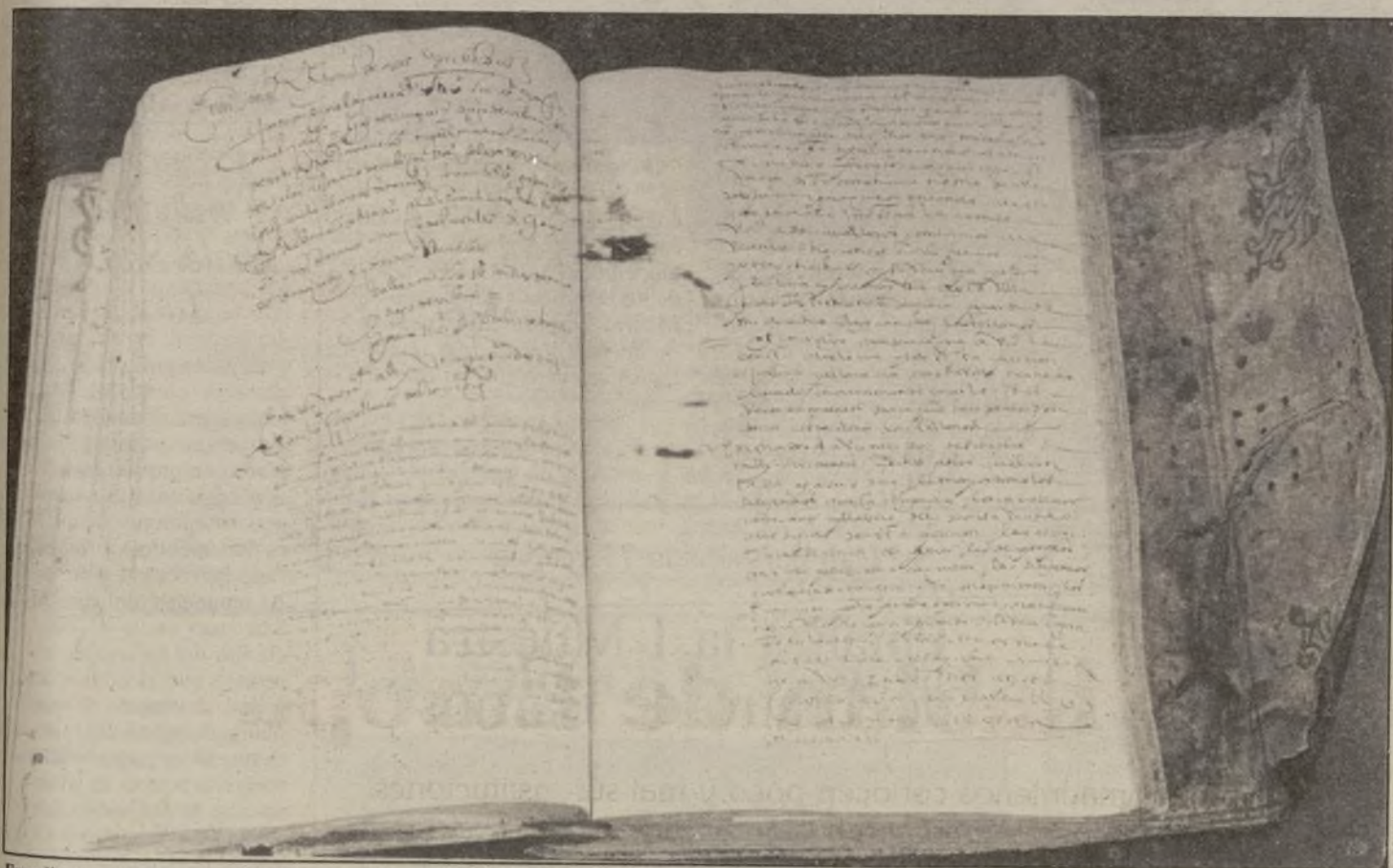
Desde diversas instituciones se llevan a cabo programas informativos dirigidos sobre todo a los más jóvenes



# MADRID

## Cultural 92

Redactor Jefe:  
Manuel Conde



Expedientes y documentos oficiales, generados en Madrid desde el siglo XII constituyen un material de consulta

Más de 53.000 documentos componen el Archivo de Villa

## Ocho siglos de historia

El pasado 14 de junio se inauguraron oficialmente las nuevas instalaciones del Archivo de Villa, en el Centro Cultural Conde Duque, donde ya funcionan tres salas de exposiciones y la Hemeroteca. En los próximos meses se trasladará a estas mismas dependencias la Biblioteca Municipal.

EL Archivo contiene la totalidad de los expedientes generados en el Ayuntamiento, o que le han sido transferidos por otras instituciones, desde el siglo XII hasta nuestros días. En ellos se refleja el devenir político, urbanístico, cultural, social e, incluso, artístico y literario de esta ciudad que empezó el milenio siendo un pueblecito manchego, que se regía en concejo abierto. Los vecinos se reunían a los pies de la iglesia de San Salvador (en la misma plaza donde, siglos después se alzaría la Casa Consistorial) y tomaban las decisiones por mayoría. Los primeros papeles en que se anotaron los mandatos del concejo se archivaron en un arca depositada en el interior de la iglesia.

En 1346, en vista del crecimiento que experimentaba la población de la villa, Alfonso XI ordenó que los vecinos delegaran sus tareas gubernativas en doce concejales que el propio rey designó.

Los funcionarios se reunían en el atrio de San Salvador hasta que se construyó una sede propia para el Ayuntamiento, en el siglo XVIII. Por entonces, muchos documentos generados por la institución andaban desperdigados y algunos se habían deteriorado o perdido.

### 4.000 metros cuadrados

En 1746 el rey Fernando VI mandó ordenar el material y lo declaró de interés y uso público. Los 1.200 legajos del Archivo se guardaron en la Casa de la Villa, en tres piezas del piso principal y dos de la zona de buhardillas.

*El manuscrito más antiguo que se conserva en el Archivo de la Villa de los firmados por monarcas corresponde a uno de Alfonso VII y data de 1152*

En el siglo XIX, el Archivo, que no cesaba de engordar, fue trasladado a la Casa de la Panadería, en la Plaza Mayor, edificio considerado como la «tercera casa consistorial». En las últimas décadas de la presente centuria los documentos, que ya no cabían en los sótanos de la Plaza Mayor, se llevaban al Almacén de Villa, en la calle Santa Engracia.

En 1988 el Archivo volvió a cambiar de sede. Para alojar sus fondos se habían rehabilitado 4.000 metros cuadrados en el antiguo Cuartel de Conde Duque, convertido en uno de los centros culturales más ambiciosos de la capital.

El Cuartel de los Guardias de Corps, que construyera, entre 1720 y 1730, el corregidor Antonio Salcedo y Aguirre, fue inaugurado con funciones culturales en 1982. A sus salas

de exposiciones y de conferencias se sumaron, en el 83, los servicios de la Hemeroteca Municipal, procedente de la Plaza de la Villa.

El traslado del Archivo y su acoplamiento a estas instalaciones, ha durado varios meses, manteniéndose siempre el servicio de préstamo de documentos a los investigadores que realizaban algún estudio.

Actualmente el Archivo ocupa cuatro plantas junto al patio central del Centro Cultural. Los fondos se acumulan en dieciséis kilómetros de estanterías móviles, en unos sótanos que podrán ampliarse en el futuro, habida cuenta que el contenido de una institución como ésta seguirá aumentando en tanto exista el Ayuntamiento al que pertenece.

### Bula de San Isidro

Seis tipos de papeles componen el Archivo: 3.350 manuscritos originales, firmados por el monarca (el primero y más antiguo del conjunto data de 1152 y está firmado por Alfonso VII; el último está fechado en 1836); 2.046 libros de actas (el primero de 1464); más

(Pasa a la pág. siguiente)

## Números cantan

Sí cantan, sí, realidades. Mas no las cantan del todo. Pues los números no alcanzan a todas las realidades como tampoco a cada realidad en su todo.

Tantos millones de expedientes. Tantos kilómetros de estanterías. Tantos documentos de tal o cual especie, con esta o aquella importancia para la función que sea...

Bien está.

Nos acercamos más a la verdad del ingente e importantísimo acúmulo documentario, cuando digamos: aquí, uno único en su género; en esta colección completa e insustituible; cate allá, el suscrito por tal personaje o repare en éste que da luz sobre tan trascendental hecho histórico; aquí tiene usted prueba fehaciente en el litigio que se trae o para la pretensión que le preocupa.

Y así cabría ir de uno en uno por todos los documentos del Archivo. Entre ellos por el ejemplar absolutamente insustituible del Fuero de Madrid. Cito éste porque considero es una pieza cumbre en la legislación local madrileña. Lo tenemos aquí.

Y a propósito, ya que hay comarcas españolas que tanto blasonan de antigüedad de fueros, que sepan que el madrileño en su versión más moderna es de 1202.

Adentrándonos en la verdad de la vida municipal. Metiéndonos de rondón en plenos y comisiones celebrados hace siglos. Constatando las buenas gestiones a las que no lo fueron tanto. Averiguando empeños eficaces y también sesteos.

Pues ni aun así tendríamos la realidad del Archivo de Villa en su todo, porque falta una cosa.

Esa es la que quiero manifestar aquí.

Quiero —queremos— señalar el agradecimiento que merecen todos esos funcionarios, casi siempre muy modestos y casi nunca nombrados, que desde el año 1152 escribieron rasgo a rasgo o tecla a tecla todos esos millones de hojas que aquí se guardan. Por lo común, en condiciones muy precarias.

También mi recuerdo a quienes supieron custodiar y usar correctamente todo esto que digo.

JOSE MARIA BERNALDEZ  
MONTALVO  
Director del Archivo de Villa



## Ocho siglos de historia

(Viene de la pág. anterior)

de 12.000 libros de padrones; 3.000 libros administrativos; 700 planos urbanísticos generales y parciales (independientes de los contenidos en libros); 32.500 legajos ya ordenados, en los que se agrupan dos millones y medio de expedientes administrativos.

De entre tan extensa colección de documentos, José María Bernáldez, director del Archivo, destaca como el más valioso el Fuero de Madrid, dado a la villa por Alfonso VIII. «Es un ejemplar único, que podemos fechar en 1202 aunque Galo Sánchez, el mejor especialista en la materia, retrae su otorgamiento a una fecha que puede estar entre aquella y la de 1158».

También se encuentran en el Archivo la Bula de Canonización de San Isidro, algún auto sacramental firmado por Calderón de la Barca y el ejemplar

más antiguo de sello emitido en Madrid (siglo XIV).

La misión del archivo es, según su director, doble: por una parte debe custodiar y ordenar la documentación surgida y enviada desde las distintas instancias municipales, «teniendo en cuenta que con el paso del tiempo los documentos puramente administrativos pierden su validez y eficacia jurídica y adquieren valor histórico. Los archiveros de esta casa, que somos tres, tenemos que expurgar lo que la ley permite y contribuir a la conservación de lo que interesa a la posteridad».

### Investigadores

«Por otra parte, debemos servir documentación a quien esté legitimamente autorizado para ello», añade Bernáldez. «El año pasado surtimos 3.277 expedientes a las dependencias municipales y 10.221 a los investigadores que los solicitaban».

No es muy alto el número de investigadores que acuden al



Los fondos del Archivo se acumulan en 16 kilómetros de estanterías móviles

Archivo pero, si son muchas las sesiones de consulta por ser muy vasto el material archivado. «Algunos vienen con becas de universidades de otros países».

En los meses venideros se trasladará a Conde Duque la Biblioteca Municipal. La ubicación de las tres entidades do-

cumentales y bibliográficas de carácter municipal en un mismo edificio facilitará la labor de los estudiosos del pasado de Madrid, uno de cuyos centros de documentación más importantes se encuentra en este archivo.

C. SANTAMARIA

## Un coro de la tercera edad

En el Centro de la Tercera Edad de «Cerro Bermejo», sito en la calle Pericles, en el barrio de la Puerta del Angel, ha surgido una nueva actividad. Se trata de una masa coral compuesta por más de treinta participantes, todos pertenecientes a dicho centro. Constituyen una verdadera compañía cantora que deleitan a todos aquellos que les escuchan, es un caso insólito en Madrid y posiblemente en toda España. Ello se debe a que uno de sus socios, el director del coro, Joaquín del Río Rot, que es un famoso solista y licenciado en la educación musical, se ocupa desinteresadamente en la formación de los participantes, e imparte sus conocimientos corales entre todos.

### Deseos de actuar

Para que quienes deseen oír los cánticos armoniosos como si de una masa coral profesional se tratara y, con el fin de salir del ámbito del barrio y que el ejemplo cunda en otros centros similares, están dispuestos a actuar en aquellos lugares donde sean requeridos. La biografía de su director ya habla de la calidad de su enseñanza. Ha sido un profesor titulado por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, amén de una gran serie de títulos como los de la Filarmonía Húngara de Viena (Austria), Universidad Nacional de Colombia en Bogotá, en Cartagena de Indias, Cuerpos de Paz de las Reservas Indígenas, ha sido fundador de numerosos grupos corales entre los que figuran el Orfeón de San Pedro Claver, Coral de

Cartagena, Coral de Bocagrande y ha dirigido los de los Institutos de Lasalle, Liceo Bolívar, John F. Kennedy, etc. Ha logrado también numerosos premios, es autor de diversas obras corales destacándose la del Himno del Bachillerato Internacional.

En este Centro Municipal «Cerro Bermejo» se ofrecen diversas participaciones de obras corales y su aceptación ha sido acogida con auténtico entusiasmo por parte de los socios. Esta clase de espectáculos se simultanea con alguna obra de teatro en el salón de actos. Para ello el Centro «Cerro Bermejo» dispone además de una compañía teatral compuesta por un elenco de auténticos actores y actrices que en un día lo fueron profesionalmente y que ahora aportan su experiencia con lo que deleitan a sus compañeros del centro.

Cada día se celebra una actividad distinta tales como visitas a museos y lugares turísticos de Madrid, ensayos de coro, compañía teatral, rondalla de música de cuerda, manualidades, artes plásticas en todas sus manifestaciones, juegos de mesa, baile, gimnasia cuatro días a la semana, judo, billar, aparte las excursiones que el INSERSO facilita, así como excursiones de un día a capeas, visita a provincias limítrofes, etc.

De este Centro Municipal de la Tercera Edad, podemos decir sin rubor que es uno de los centros modelos de Madrid, más ahora con esta insólita coral, que por su novedad, cuenta con numerosos «clientes fijos».

TOMAS AUÑON BARRANCO

### Han participado 75 grupos

## Finaliza la I Muestra de Teatro de Barrios

Con la celebración de la fase final, del 21 al 27 de junio en el Centro Cultural Galileo, culmina la I Muestra de Teatro de Barrios de Madrid. Desde el pasado mes de abril se han desarrollado, por parte de los 75 grupos participantes, 101 representaciones teatrales en los centros culturales de los 21 distritos municipales.

Creada con objetivos de potenciar la formación de nuevos grupos y asentar los ya existentes en los barrios y confrontar su trabajo con el público, la I Muestra de Teatro de Barrios supone un primer intento de análisis en la realidad teatral de una ciudad como Madrid. En ella, junto a la crisis del teatro comercial y la ausencia de público, convive una actividad teatral importante pero desconocida, que necesitaba un apoyo para sacarla a la luz y que sigue pidiendo, una vez mostrada, un seguimiento, una selección y una potenciación.

De los 75 grupos participantes en la fase previa de selec-

ción por Juntas, cinco han llegado a la final.

El martes 27, en el C. C. Galileo, el jurado compuesto por Jesús Cracio, Paloma Pedrero, Manuel Angel Egea y un representante de la Consejería de Cultura del Área de Coordinación fallarán, los tres mejores grupos. Estos tres montajes desarrollarán, a partir del mes de julio, un circuito de actuaciones en los Centros Culturales del Ayuntamiento de Madrid, iniciando dicho circuito dentro de la sección de teatro «Off Madrid» de los Verano de la Villa, en el propio Centro Cultural Galileo. De esta manera, el ciclo se verá completado al confrontar estos montajes ante un público comercial y ante una crítica especializada.

Con la I Muestra de Teatro de Barrios se completa la actividad teatral coordinada de la temporada 1988-89 del Área de Coordinación del Ayuntamiento de Madrid, cuyo primer programa básico fue la I Feria de Teatro de Bolsillo.

## Exposición de Fernando de Giles

El pintor Fernando de Giles, miembro del grupo Tolmo, ha expuesto en la galería de arte Balboa 13, una muestra monográfica de su producción en la que han primado los motivos clásicos: paisaje urbano, rural y bodegones. Igualmente clásicos son los medios utilizados por Giles, pincel espátula, colores de tubo y lienzo de lino preparado al gesso. El color de

los cuadros es «engañosamente fauvista», según ha destacado Roberto L. Hyde en la presentación de la muestra. «En Giles el color es «fauve en principio», pero de un fauve domesticado por la habilidad con que Giles es capaz de combinar colores de naturaleza violenta para dar un resultado armoniosamente cromático».



### SUPERSTICIONES PARA «GATOS»

## La noche mágica de San Juan

El 24 de junio es la noche más corta del año. Coincide con el solsticio de verano y es el momento en que se encienden hogueras y se recogen ritualmente con fines terapéuticos o mágicos, hierbas y plantas. Al amanecer del día de San Juan se va a coger «la flor del agua» que no es otra que el codiciado trébol de cuatro hojas, planta mágica sanjuaneña que tiene propiedades curativas como la albahaca y la verbena. Por cierto y hablando de verbena, durante los meses siguientes se celebran las «típicas verbenas madrileñas» y de ir a coger la hierba de la verbena del día de San Juan al rayar el día, o tal vez de la costumbre de comprar o regalar plantas de verbena por festividades como San Antonio, San Juan, etc., ha quedado la denominación genérica de verbena para esas fiestas populares.

Es noche en que las muchachas sirviéndose de distintos métodos adivinan el nombre y oficio de su pretendiente, y al amanecer se vuelven fecundas las mujeres estériles que reciben el golpe consecutivo de nueve olas en la playa de la Lanzada (Finisterre, Pontevedra). Mientras que en Soria se pasan las brasas con los pies desnudos sin recibir quemadura alguna, en algunos lugares se recuerda aún «el rito del paso» en la noche de San Juan para curar la hernia infantil, donde el niño es pasado tres veces por la horquilla de un árbol mientras se pronuncia la fórmula mágica tradicional: «Tómalo Juan Dámelo Pedro Roto te lo doy Santo te lo devuelvo»

MARIA LUISA GARCIA



## Las alhajas del delfín

«Las alhajas del delfín» es el nombre por el que conocemos a un singular conjunto de orfebrería que el monarca Felipe V recibió como legado de su padre el Delfín de Francia, fallecido antes de haber podido suceder a Luis XIV en el trono francés, y que componen 120 vasos labrados en piedras duras (ágatas, jaspes, turquesas...) y en cristal de roca, ornados con camafeos, guarniciones y entallos de metales, piedras preciosas y esmaltes, salidos en su mayoría de talleres milaneses de la segunda mitad del siglo XVI.

Aparentemente menospreciadas por el que fuera primer rey español de la dinastía borbónica, estas piezas se vieron sometidas a un sinfín de vicisitudes desde el momento en que Carlos III, valorando más su singularidad geológica y mineralógica, decidiera exponerlas en el Gabinete de Historia Natural. De allí fueron sustraídas por las tropas napoleónicas, sufriendo importantes daños en el transcurso del viaje, y no regresaron a España hasta 1815, dándose la circunstancia de que para esa fecha 12 de

ellas hubieron de ser dadas por desaparecidas.

Expuestas por iniciativa de José de Madrazo en el Museo del Prado, sobrevino el mayor escándalo de esta pinacoteca cuando en 1918 se constató que 11 vasos habían sido hurtados y 35 mutilados con la complicidad de algunos empleados del centro.

Aún habrían de pasar por otro trance con motivo de nuestra guerra civil, período en el que salieron de España en compañía de los fondos pictóricos del museo, pero del que regresarían en 1939 sin haber sufrido daño alguno.

A partir de 1954 el conjunto volvió a ser accesible a los visitantes del museo madrileño y en 1975 la dirección del mismo tomó la determinación de buscarle un emplazamiento adecuado y definitivo de cuyos avances y retrocesos hemos venido teniendo cumplida cuenta en los medios informativos.

Sólo una vez subsanados algunos problemas de iluminación, que ponían en peligro la fragilidad de las piezas y de los materiales empleados en su concienzuda restauración, se



«Barquillo con Cupido cabalgando un dragón». Una de las portentosas «alhajas del delfín»

han procedido a la inauguración de este legado único en un espacio subterráneo del centro que constituye una suerte de cámara acorazada.

Acompañadas temporalmente por piezas de porcelana y vidrio de La Granja, así como por diversas manifestaciones de los fondos del Prado en materia de arte suntuario,

«Las alhajas del delfín» parecen haber encontrado un marco de exhibición idóneo y seguro, al tiempo que la dilación en su muestra permitía a los especialistas en gemología ampliar la valiosa catalogación del conjunto que don Diego Angulo diera a conocer en 1944.

FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

## La torre de papel

El nombre de Ferrán García Sevilla suele aparecer —junto a los de Barceló, Sicilia y la escultora Susana Solano— en las quinielas que la crítica especializada baraja acerca de cuáles serán los artistas que acaben resistiendo el convulso mare magnum de las últimas décadas.

Ahora, este mallorquín de cuarenta años presenta en el palacio de Velázquez del Retiro una muestra de 62 trabajos de reciente producción que, agrupadas en series, desvelan el proceso de reflexión, en muchos casos de connotaciones místicas y románticas, que este pintor posee sobre el hecho mismo de la creación artística.

Haciendo hincapié en la afinidad profunda de diversas referencias formales y culturales, García Sevilla pone de manifiesto el carácter integrador y heterogéneo de la cultura contemporánea y la necesidad del artista en asumir esa mezcla para no ser presa de las concepciones idealistas.

Es en función de esas premisas, que le definen como uno de nuestros artistas más reflexivos por las que su obra ha rebasado la bidimensionalidad del lienzo para proyectarse hacia los relieves, ensamblajes y mosaicos que refuerzan la orientación y la vocación universalista de sus propuestas. Son éstas las que, sin duda, le han hecho merecedor de la consideración internacional de que goza.

F. H. C.

## La colección Beyeler

Nacida de la pasión de un gallerista suizo, Ernest Beyeler, esta colección particular, de la que ahora el Centro de Arte Reina Sofía nos ofrece un centenar de obras, posibilita un recorrido personal y selectivo por el arte de este siglo.

Arrancando de un cuadro de grandes proporciones de Rousseau, «El león hambriento se arroja sobre el antílope», tras cuya pertenencia late el interés del coleccionista y gallerista hacia los rasgos del primitivismo en el arte, se inicia un recorrido repleto de singularidades que desemboca en la pintura neoexpresionista de los muy contemporáneos Baselitz y Kiefer.

En medio de ese amplio abanico, que habla más de una visión apasionada del siglo que de un afán museístico por representarlo, los grandes protagonistas, incluso en la propia concepción espacial, son Picas-



«Desnudo azul I» (1952), de Henri Matisse, artista bien representado en la colección del famoso gallerista suizo (fragmento)

so y Giacometti, el primero de los cuales no dudó, al producirse su encuentro con Beyeler en 1956, en permitirle escoger una veintena de entre las obras que constituían su colección.

Pero, junto al maestro español y al italiano (del que muchos espectadores van a poder valorar también su vertiente pictórica), hay aquí singulares Monet (ese «Estanque de los nenúfares»), Cézanne, Matisse (el prodigioso carboncillo «Los Cantos»), Kandinsky (con cuya «Improvisación 10» comenzara este anticuario suizo su colección), Mondrian, Leger, Ernst, Dubuffet, Bacon y Rothko (cuyo «Rojo naranja» es una de las obras más emotivas del norteamericano), entre otros nombres de incontestable importancia en el devenir artístico de los últimos ochenta años.

F. H. C.

### OTRAS EXPOSICIONES

• En la Fundación Caja de Pensiones (Serrano, 60): «Helmut Newton. Nuevas imágenes». Hasta el 17 de julio.

• En el Centro Cultural Conde Duque (Conde Duque, 11): 100 dibujos de Ignacio Zuloaga, hasta el 9 de julio, y pinturas y dibujos de Rafael de Penagos, hasta el 14 de julio.

• En el palacio de Cristal del Retiro: esculturas de Ulrich Ruckriem. Hasta el 15 de julio.

• En la Fundación Juan March (Castelló, 77): Arte español contemporáneo. Hasta el 7 de julio.

• En la Casa del Monte (plaza de San Martín, 1): Gerardo Rueda. «Retrospectiva, 1944-1989». Hasta final de mes.

• En el Casón del Buen Retiro (Felipe IV, 13): Colección Pietro Longhi. Hasta final de mes.

• En la Fundación Caja de Barcelona (Velázquez, 63): Retratos antiguos en Yugoslavia, siglo VI a.C. al VI d.C. Hasta el 7 de julio.

• En el Museo Español de Arte Contemporáneo (avenida Juan de Herrera, 2, Ciudad Universitaria): Colección Bores en los fondos del MEAC.

### 18.000 VIVIENDAS EN TODO MADRID



Sobre suelo cedido gratuitamente por el Ayuntamiento de Madrid  
**COOPERATIVAS DE VIVIENDAS**  
GESTIONADAS POR  
**MADRID GESTION, S.A.**

Información: Gran Vía, 59 - 3.º Centro - Tel 542 70 12 - 28013 Madrid

PIENSE EN

**LORD COLLEGE**  
Y HABLE  
**INGLES**

BRAVO MURILLO, 297 - Tel. 279 34 70 - M. TETUAN

**INTRASORD**  
Técnicas de Corrección Auditiva

Centro dedicado íntegramente al estudio, asesoramiento y adaptación de

**PROTESIS AUDITIVAS**

Informes de evaluación audiológica

Fuencarral, 127 - 2.º C  
Tel. 447 33 80  
28010 Madrid



**DRAPPO**

Palafox, 23  
Tel. 448 13 12  
Park. Olavide

- \* Pavimentos plásticos y de goma
- \* Linoleum
- \* Revestimientos murales
- \* Moquetas
- \* Corcho-Parquet
- \* Persianas

LOS MEJORES PRODUCTOS NACIONALES Y DE IMPORTACION





«Un Oiseau rare» (Richard Pottier), 1935

## Peracaula y cine francés

Dentro de la sección «Programado por...», ofrecida por la Filmoteca para la segunda quincena del mes de junio, son dos los directores de fotografía que han establecido su particular elección de las proyecciones. Tras la exhibición de «Mambrú se fue a la guerra», de Fernando Fernán-Gómez, 1986, el jueves 29 de junio, a las 19,30 horas, el público podrá charlar con José Luis Alcaine, el primero de los directores encargados de la selección.

El otro director en cuestión es Jaume Peracaula, un hom-

bre de cine que nació en Salt (Gerona) en 1945. Comenzó a trabajar en TVE a partir de 1967 como segundo operador, labor que en 1975 alternó con la de director de fotografía. Con gran reputación en el mundo de la publicidad y el vídeo, ha sido desde 1985 uno de los primeros operadores de TV-3 en la que ha desempeñado tareas en el departamento de enseñanza de cámara. Peracaula ha dirigido la fotografía de: «El asesino de Pedralbes» (Gonzalo Heralde, 1978), «Barcelona Sur» (Jordi Cadená, 1980) o «El niño de la

Luna» (Agustín de Villalonga, 1988) entre otros. Tras la proyección de esta última película habrá un coloquio con el propio Peracaula el martes 27 de junio a las 19,30 horas. Su programación particular es la siguiente:

«La Passion de Jeanne D'Arc» (1937), de Carl T. Dreyer, uno de los clásicos indiscutibles de la historia del cine; «The Third Man» (El tercer hombre, 1949), de Carol Reed, con Orson Welles y Joseph Cotten, amén de una banda sonora digna de mencionar con una cítara inolvidable al fondo; «The Night of the Hunter» (La noche del cazador, 1955); la única cinta dirigida por uno de los diez mejores actores de todos los tiempos... Charles Laughton; dos cintas del desaparecido Andrei Tarkovski: «Offret» (Sacrificio, 1986) y «Andrei Rublev, 1966» un director no siempre bien ponderado que daba a sus películas una fotografía y una ambientación terriblemente personales; «Novecento I y II», o sea, las dos partes dirigidas en 1975 por Bernardo Bertolucci, de la que recomendamos sobre todo la primera.

Igual que se ha hecho con el ciclo «Portugal: Cine y Literatura» se está intentando un acercamiento por parte de los responsables de programación de la Filmoteca al cine latinoamericano con otra serie de proyecciones (que también componen un ciclo) organizadas conjuntamente con el Instituto de Cooperación Iberoamericana. Se proyectarán: «Plaff» (Juan Carlos Tabío, 1988) de Cuba, «Macu, la mujer del policía» (Solveig Hoogesteijn, 1987) de Venezuela; «Maruja en el infierno» (Fco. José Lombardi, 1983) de Perú y «Hombre mirando al sudeste» (Eli-seo Subiela, 1985).

### La Cinemathèque Française

Por otra parte, la Filmoteca Española ofrece este mes una docena de películas que forman parte de la incombustible historia del cine. A través de una serie de trabajos de restauración, la Cinemateca francesa ha conseguido recuperar una serie de títulos interesantes con los que los buenos aficionados podrán disfrutar este mes de junio. El martes 20 de junio a las 18,30 horas Vincent Pinel, conservador de dicha Cinemateca hará la presentación oficial del ciclo y de la película «Les dernières vacances» (Roger Leenhardt, 1948). El propio Vincent Pinel será el protagonista de un coloquio el miércoles 21 de junio a las 19,30 horas, tras la proyección de «L'Hirondelle et le Messager» (André Antoine, 1920-1984).

Además de estas dos cintas podremos ver «Un chapeau de paille d'Italie».

JOSE LUIS LOPEZ



## LOS NIÑOS PRIMERO.

### PROGRAMA DE FAMILIA E INFANCIA

#### Convivencia con pleno derecho.

Los niños desatendidos, maltratados, sin escolarizar, ejerciendo la mendicidad... son lo primero, son el centro de nuestra atención.

El Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid cuenta con un Programa de Familia e Infancia que ofrece apoyo a la escolarización, guarderías, ayudas a la familia, acogidas temporales en familias, educadores de familia, Centros de atención especializada...

Estas son atenciones para prevenir, para educar, para una convivencia familiar y social donde los niños puedan crecer.

Conozca el Centro de Atención a la Infancia. Para más información pregunte por el Asistente Social de su barrio o diríjase al Centro de Servicios Sociales de su distrito.

Además, hay un teléfono permanente de llamada gratuita (900) 100 333.



Ayuntamiento de Madrid  
Área de Servicios Sociales



Las actuaciones se desarrollan en el Albéniz

## Títeres, comedia y danza en la Muestra teatral madrileña

Desde el día 7 y hasta el 30 del presente mes se está desarrollando la Muestra de Teatro madrileño organizada por el Centro de Estudios y Actividades Culturales de la Comunidad. En total siete compañías ofrecen en el escenario del teatro Albéniz el resultado de los esfuerzos de toda su trayectoria, condensados en un espectáculo. Tras La Barraca, una singular formación con sede en Aranjuez, cuyos trabajos se centran en el teatro de García Lorca, han seguido La Deliciosa Rovala, compañía de títeres de ya larga trayectoria en el mundo de la marioneta, que además cerrará la Muestra con un festivo pasacalles que partirá de la Plaza Mayor para intentar, con sus músicos y cabezudos, integrar a grandes y pequeños en su espectáculo.

Los días 14 y 15, de nuevo en el teatro Albéniz, pudo verse *La flauta mágica*, espectáculo que mezcla actores reales con títeres y música, tal como sucede habitualmente en los montajes de La Tartana. Fundada hace 12 años por Carlos Marquerie y Juan Muñoz, la compañía se caracteriza tanto por un trabajo meticulosamente elaborado como por un esteticismo de confuso contenido. Ellos mismos enuncian la curiosa afirmación de que persiguen «objetivos ideológicos prácticamente basados en el trabajo personal».

*Telémaco* es un grupo que nace en Alcalá de Henares en 1977 con interés meramente vocacional. Se presenta los días 17 y 18 con la obra *El cajón de sastre*, curioso título que encierra a su vez un doble juego

de teatro dentro del teatro con personajes de la Comedia del Arte: un grupo de actores españoles e italianos, huidos de diversas compañías, se unen para hacer su propio espectáculo creando una nueva compañía. El juego es una creación colectiva del propio grupo, con guión elaborado por Adriano Jurishevich.

### Humor negro

Duodeno, el grupo que actúa los días 21 y 22, afirma optar por el humor negro por ser un género prácticamente desconocido en el teatro. Con dirección y aportaciones textuales de Nancho Novo, el espectáculo se compone de 22 sketches inspirados en autores del género, como Chumy-Chúmez, Ibarrola o Gila. El personaje que une todo el juego es, precisamente, quien da título a la obra: *El voyeur*.

Asentado en la ciudad de Aranjuez, Cambaleo es una de las formaciones asiduas a esta clase de muestras y festivales de teatro. Su *Proyecto Van Gogh*, título que ahora presentan, parece tener ingredientes más que sugestivos. Afirma el



Escena de «El ahorcado», un intento más de aunar el teatro y la danza

grupo que «No se trata de una biografía», aunque parte de las *Cartas de Theo*, del pintor holandés, y de *El suicidio de la sociedad*, de Artaud. El genial artista no es aquí sino representación de tantos y tantos arrinconados, acosados y suicidados por no seguir el juego de una sociedad que vive para la muerte. El montaje podrá verse los días 24 y 25.

Cerrando esta Muestra madrileña, el Teatro de la Danza presenta, del 28 al 30 de junio, *El ahorcado*, inspirada en un cuento de Eça de Queirós. Como en todos los montajes de

esta compañía, que dirigen Antonio Llopis y Jesús Olmos, se intenta la fusión entre danza y texto. Junto a la pasión, el montaje se basa en el misterio, la participación de los muertos y de los espíritus; la fantasía, en suma. Montajes anteriores de esta compañía hacen recomendar la asistencia a este estreno.

ENRIQUE CENTENO

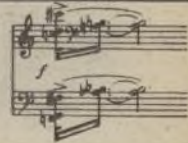
**MUESTRA DE TEATRO MADRILEÑO.** Hasta el 30 de junio. Teatro Albéniz, a las 20,30.

### SUGERENCIAS

*La Celestina*, de Fernando de Rojas (teatro de la Comedia). *La menina desnuda*, de Cosme Cortázar (teatro Alfíl). *Sol y sombra*, de Ernesto Caballero (Círculo de Bellas Artes). *Pares y Nines*, de Alonso de Santos (teatro Infanta Isabel). *Así que pasen cinco años*, de García Lorca (teatro Español).

E. C.

## Clásicos en Verano Junio - Julio - Agosto 1989

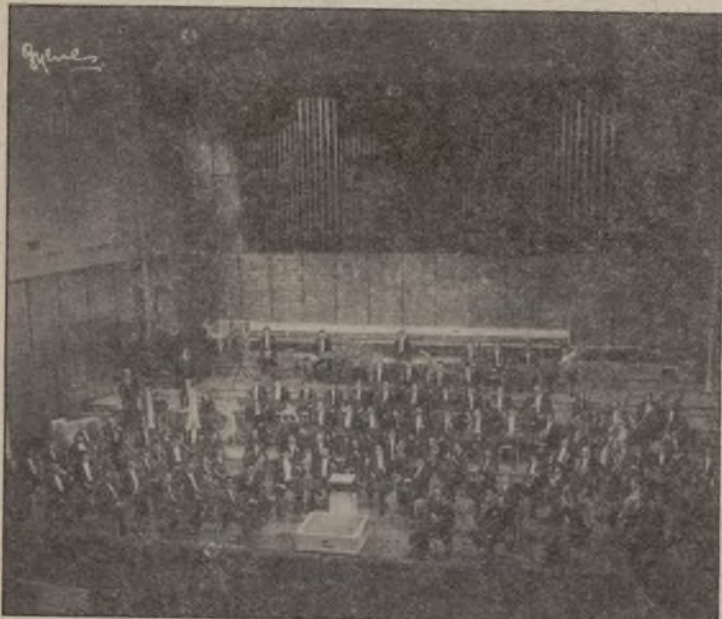


ARANJUEZ	MANZANARES EL REAL	SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS	SAN LORENZO DEL ESCORIAL	SABADO 26
II FESTIVAL "MUSICA PARA UNA CORTE ILUSTRADA"	"II FESTIVAL DE MUSICA DE CAMARA"	"I CICLO DE CANTO"	XI CURSO DE MUSICA BARROCA Y ROCOCO "MADRID, VILLA Y CORTE"	LA FABULA DE POLIFEMO Y GALATEA Música de Antonio Lliteres, texto poético de Luis de Góngora, texto musical de José de Cañizares M <sup>a</sup> José Sánchez y Ana Leoz: sopranos Manuel Cid y Joan Cabero: tenores Luis Alvarez: barítono Servando Carballar: recitador Conjunto instrumental
IGLESIA SAN PASCUAL, 20.30h	CASTILLO S. XV, 20.15h	CASTILLO DE LA CORACERA, 22.00h	REAL COLISEO DE CARLOS III, 22.30h	
JUNIO 1989	JULIO 1989	JULIO 1989	AGOSTO 1989	DOMINGO 27
SABADO 17	SABADO 1	SABADO 1	MARTES 22	UN MUSICO MADRILEÑO DEL SIGLO XVII: BARTOLOME DE SELMA Y SALAVERDE Conjunto "Zarabanda"
José Rada Marta Almajano M <sup>a</sup> del Mar Fernández Obras para voz y clave del Clasicismo español	Pedro León: violín Julián López Gimeno: piano	Teresa Verdura: soprano Juana Peñalver: piano	MUSICA VOCAL DE CAMARA NEOCANTES Director: Germán Torrellas Obras de Sebastián Durón, Juan Hidalgo, Pedro Ruimonte	
SABADO 24	SABADO 8	VIERNES 7	MIERCOLES 23	MARTES 29
Begoña Olavide Juan Carlos de Mulder Música para flauta y laúd del siglo XVII	Quinteto Español	Coral de Cámara de la Comunidad de Madrid Director: Miguel Groba	Gerardo Arriaga (guitarra barroca y romántica) Obras de Santiago de Murcia, Gaspar Sanz, Fernando Sor	Wilbert Hazelzet: flauta travesera Jacques Ogg: clave Obras de Felipe Lluch, D. Scarlatti, J.M. Leclair
TORRELODONES	SABADO 15	SABADO 8	JUEVES 24	MIERCOLES 30
"I CICLO DE PIANISTAS ESPAÑOLES"	Orquesta de Cámara de la Comunidad de Madrid Director: Miguel Groba	Grupo "Euridice" Director: Jesús Sanz Remiro	MUSICA PARA TECLA A DUO Y SOLO EN EL MADRID DEL XVIII José Luis González Uriol (clave y órgano) y Pablo Cano (clave y fortepiano) Obras de Boccherini, D. Scarlatti, A. Soler	MUSICOS DE LA CAPILLA REAL "LA STRAVAGANZA" Joan Cabero: tenor Obras de José de Torres, Sebastián Durón, Antonio Lliteres, José Herrando
TEATRO BULEVAR, 20.30h	SABADO 22	SABADO 15	VIERNES 25	JUEVES 31
JUNIO 1989	Orquesta Reina Sofía Director: Max Bragado Darman	Maravillas Losada: soprano Aida Monasterio: piano	LA COMIDILLA DE LA VILLA: LA TONADILLA "Lírica XVIII" Director: Miguel Angel Tallante Obras de Pablo Esteve, Pedro Aranaz, José Castel	Emilio Moreno y Enrico Gatti: violines Obras de Luis Boccherini, Conde de Fuertes, Cayetano Brunetti
SABADO 17	SABADO 29	VIERNES 21		
Cristina Bruno Obras de Schubert y Schumann	Antonio Ruiz Berjano: guitarra Gerardo Arriaga: guitarra	Guadalupe Sánchez: mezzosoprano José Antonio Torres: piano		
SABADO 24				
Rosa Torres Pardo Obras de Soler, Albéniz y Chopin				

Comunidad de Madrid  
Centro de Estudios y Actividades Culturales

VILLA DE MADRID / 16-30 JUNIO 1989





La Orquesta Sinfónica de Madrid al completo durante una de sus actuaciones

## Haendel en el Retiro

Los conciertos programados con motivo del Sesquicentenario de Caja de Madrid finalizan con la música de una de las principales figuras del Barroco: Georg Friedrich Haendel. El concierto se celebrará el 21 de junio, a las 19,30, a las orillas del madrileño estanque del Retiro y será interpretado por la Orquesta Sinfónica de Madrid, que en esta ocasión tendrá en la dirección a Ros Marba.

Nada más apropiado para escuchar a Haendel que los soleados días de junio en nuestro querido Retiro, pero es que

además nada tan apropiado como el repertorio escogido para la ocasión: *Música para los Reales Fuegos Artificiales* y *Música Acuática*. La primera de estas obras la compuso Haendel con motivo de la celebración de unos espectaculares fuegos artificiales que se organizaron en Londres para celebrar el fin de la Guerra de Sucesión de Austria y respecto a la segunda, existen varias versiones. Según unos, Haendel compuso su *Música Acuática* en 1714 fecha de la coronación de Jorge I como rey de Inglaterra; otros sostienen que

la obra es de 1717 y está inspirada en un viaje del monarca por el Támesis, lo cierto es que sin hacer de menos al Támesis será una gloria escucharla en el estanque del Retiro.

### Una orquesta «atípica»

La Sinfónica de Madrid también denominada Orquesta Arbós, es una sociedad privada, con unos estatutos propios donde los músicos se autogestionan, liberándose así de las muchas servidumbres que es ser «funcionario» de una orquesta oficial conlleva.

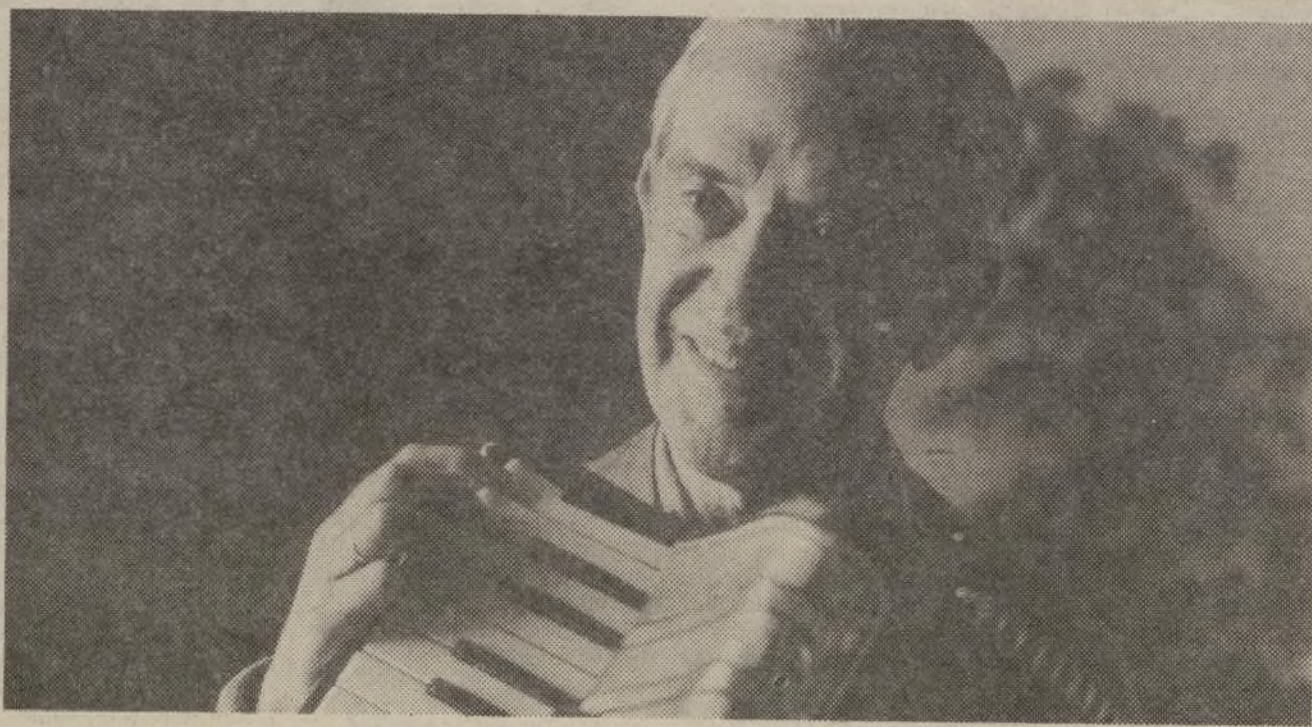
«Eso no es tan fácil como lo pintas —nos cuenta Adolfo Garcés, vicesecretario de la orquesta—, pero lo cierto es que desde que se creó la orquesta en el año 1904 hemos logrado funcionar por libre, aunque colaboremos muy estrechamente con la Comunidad y el Ayuntamiento de Madrid.»

La supervivencia de la orquesta está asegurada por la suscripción de un convenio en 1981 con el Ministerio de Cultura, por el que funciona como orquesta titular del teatro de la Zarzuela, cubriendo toda la programación de ballet, ópera y zarzuela. «Nosotros paralelamente también siempre que se nos solicita hacemos conciertos extraordinarios, como es el caso de éste del Retiro, e incluso hemos institucionalizado el Concierto del día de Santa Cecilia, patrona de los músicos, que ya va por su tercera edición».

### Dos nombres

¿Sinfónica de Madrid u Orquesta Arbós? «Nos quedamos con los dos nombres, aunque en ocasiones tenemos anécdotas de haber puesto los dos nombres en un programa pensando que eran dos orquestas distintas. Don Enrique Arbós fue uno de los directores más ilustres y una de las personas que más hizo por la orquesta. Aportó no sólo su valia profesional, sino la impronta de su carácter e incrementó sustancialmente el archivo de la orquesta, entonces como somos autónomos nos reunimos en Asamblea y de común acuerdo decidimos que su nombre quedase vinculado a la agrupación musical. Nos han dirigido batutas tan ilustres como Mancinelli, Ricardo Strauss o Markovitch, pero nos quedamos con el maestro Arbós».

MARIA LUISA GARCÍA



## LOS MAYORES TAMBIEN.

### PROGRAMA DE TERCERA EDADE

#### Convivencia con pleno derecho.

Aislamiento, falta de amigos, dificultades en el desarrollo de la vida cotidiana, soledad... son problemas que presentan nuestros mayores.

El Programa de la 3ª Edad del Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid facilita la participación, integración y convivencia cotidiana, así como el desarrollo e intercambio de experiencias y habilida-

des sociales, a través de los Centros de Día, Ayudas a domicilio, alojamientos Tutelados...

Conozca el Centro de Servicios Sociales y los Centros de la 3ª Edad existentes en su distrito. Para más información pregunte por el Asistente Social de su barrio o diríjase a la Junta Municipal de su distrito. Además, hay un teléfono permanente de llamada gratuita. (900) 100 333.



Ayuntamiento de Madrid  
Área de Servicios Sociales

BEST LINE

**PUBLICIDAD**  
en el  
**VILLA DE MADRID**  
llamar a:  
**PROMEDIOS**  
Tel. 521 08 64

VILLA DE MADRID / 16-30 JUNIO 1987



## Tres millones de visitantes en la Feria del Libro

Cerca de tres millones de madrileños recorrieron durante 19 días el recinto de la Feria del Libro de Madrid (que se clausuró el pasado 11 de junio) y se gastaron

790 millones de pesetas, según cálculos de los organizadores. La lluvia no desalentó a los lectores que, a pesar de las tormentas que embarraron el parque del

Retiro durante las primeras semanas de la Feria, abarrotaron las 425 casetas que la componían, buscando, sobre todo, las novedades del sector editorial.

Salman Rushdie, con sus «Versos satánicos», recién puestos en el mercado, fue el triunfador del certamen. Los títulos más vendidos, después del mencionado, fueron: «Los rojos que ganaron la guerra», de Fernando Vizcaino Casas; «La ambición del César», de José Luis Gutiérrez y Amando de Miguel; «En penumbra», de Juan Benet; «Dónde está Wally», de M. Handford. Es, este último, un libro infantil cuya masiva venta demuestra el interés, tanto de los expositores como del público, por la literatura dedicada a los menores.

Los niños fueron protagonistas de las mañanas de la Feria del Libro. Acompañados de sus profesores, visitaron las casetas donde se exhibían títulos infantiles y participaron en las actividades organizadas por el Ministerio de Cultura.

Coincidiendo con la Feria, se celebró un homenaje a Antonio Machado en el Centro Cultural de la Villa. Quince poetas españoles, entre los que estaban Félix Grande, Rafael de Penagos, José Hierro, Rafael Montesinos, Angel García López, etc., dedicaron sus versos al autor de cuya muerte este año se cumple el cincuenta aniversario.

Asimismo se fallaron y entregaron los Premios de Novela de la Feria del Libro, que corres-



El público abarrotó las 425 casetas de la Feria

pondió a Javier Figuero por su obra titulada «La fiammeta» y los premios de redacción para escolares.

### Liber en junio

El día 27 de junio se inaugurará en el pabellón 10 del recinto ferial de la Feria del Campo el séptimo Salón Internacional del Libro, Liber 89, al que concurrirán 1.480 expositores procedentes de 23 países: 890 españoles y 590 extranjeros. Organizado por IFEMA y promovido por la Federación de Gremios de Editores de Es-

paña, Liber supone «el mayor escaparate de libros jamás mostrados en España», con varios kilómetros de estanterías, y con una peculiaridad que le distingue de las Ferias del Libro: que no hay un solo título repetido.

A pesar de su carácter básicamente profesional, Liber abrirá sus puertas a los lectores los días 28, 29 y 30 de junio (de 17 a 21 horas) y los días 1 y 2 de julio (de 11 a 21 horas). Los mayores pagarán una entrada de 200 pesetas. Los menores de 12 años podrán pasar gratis.

En el curso del Salón se celebrarán algunas actividades de animación para los lectores visitantes. Por ejemplo, José María Inigo invitará a diversos personajes famosos a unas «tertulias en directo», que tendrán lugar en el Auditorio del Pabellón 10. Los niños y los jóvenes participarán en concursos en los que habrán de demostrar su perspicacia y sus conocimientos literarios.

Los libros expuestos en Liber se podrán adquirir con un descuento del 10 por 100.

C. SANTAMARIA

### La feria de Rushdie

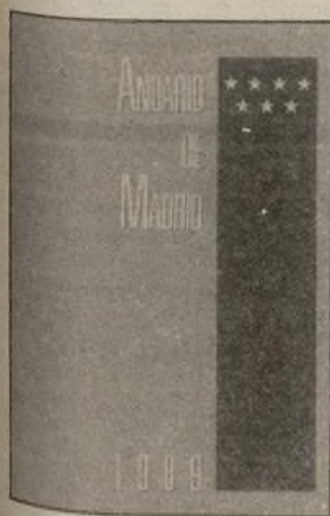
El escritor indio Salman Rushdie es, cuando menos, el autor extranjero que más libros ha vendido en la Feria. Auspiciada la publicación por el Ministerio de Cultura español y traducido al castellano para el lanzamiento conjunto llevado a cabo por más de una docena de editoriales, sus más que polémicos «Versos satánicos» son, directa o indirectamente, la estrella de una feria marcada por lluvias intermitentes u ocasionales que no han mermado en momento alguno la voluntad del felizmente obstinado potencial lector madrileño.

Tal vez, gran parte de los compradores de ese libro «maldito» que amenaza la vida del autor desconozcan la obra anterior de Rushdie: su estupenda «Vergüenza», sus conmovedores «Hijos de la medianoche», o esa «Sonrisa del jaguar» en que el autor intenta con felicidad el ensayo-reportaje a propósito de una convulsiva y seductora Nicaragua.

Por cierto, que lo que deseamos significar es que Rushdie es mucho más que estos «Versos satánicos», hoy convertidos en «best-seller» gracias a la desvariada y anacrónica condena a muerte que determinó un líder intolerante, radical y fanático y cientos de miles de seguidores suyos quienes, presuntamente, ni leyeron el libro y han hecho de la intransigencia una concepción de vida que ni siquiera absuelve a la literatura. Rushdie es también símbolo vivo del creciente prestigio de la palabra escrita, del espíritu crítico del escritor y de esa iconoclastia activa que a veces pueden condenar a la marginalidad y otras al éxito.

El triste éxito de Salman Rushdie —hoy oculto en algún país desconocido— se ha manifestado en esta feria madrileña. Y esos «Versos satánicos» que ya ocupan los anaqueles de tantos consumidores de literatura de coyuntura son y seguirán siendo testigos de la frivolidad y oportunismo con que muchas veces se encara un arte que como decía Borges «es cultivado por solitarios». En este caso, además, condenados: al triunfo o a la muerte. Dos caras de una misma moneda.

NELSON MARRA



### Anuario de Madrid 1989

El Anuario de Madrid, editado por Mass Media, Consultores de Comunicación, ofrece en sus páginas una información sistematizada sobre cuanto de importante aconteció en cada una de las localidades de nuestra región. Dirigido por Juan Villarán, periodista y gran conocedor de la vida madrileña, su contenido se estructura en áreas diversas de información de gran utilidad para quienes pretendan adentrarse en la rea-

lidad social y económica de la región. Recoge acontecimientos políticos, sociales, laborales, de medio ambiente y económicos, noticias y reportajes inherentes a los sectores de consumo, agricultura y comunicaciones, sin olvidar por ello secciones dedicadas al deporte, las ferias y congresos que se celebran en la Comunidad de Madrid, la literatura, las artes plásticas y la sanidad.

El cine, el teatro, la educación y la integración social, las miserias y el clima social de la urbe, la «movida» de la capital y la problemática que subyace en el centenar largo de pueblos de Madrid, están representados igualmente en esta singular publicación, mediante los sucesos específicos más celebrados y resonantes de cuantos se produjeron en el pasado año.

Mass Media. 240 páginas.

### Nandú

El autor relata una historia de grandes y perturbadoras pasiones en la que el gaucho Nandú, cansado de sufrir injusticias y persecuciones se convierte en una especie de bandido generoso, aunque siempre al margen de la Ley. La novela,

que se desarrolla en la Pampa, tiene una extraordinaria intensidad dramática que resulta fascinante hasta su final.

Juan Antonio Cabezas, nacido en Margolles (Cangas de



Onís) en 1900, publicó su primer libro en 1923, la serie de cuentos «Perfiles de almas». Entre su bibliografía están «Héroe de Paz», «La montaña rebelde», «Morir en Oviedo» y «Madrid y sus judíos».

Colaborador en el «Sol», «La Voz de Madrid» y «ABC», entre otras publicaciones, ha escrito varios guiones cinematográficos como «El testamen-

to del virrey», «La sombra iluminada» y «La sirena negra».

José Antonio Cabezas. Biblioteca Caja de Ahorros de Asturias. Colección Los Contemporáneos Asturianos. 213 páginas.

### «Bernabé: el mito de un bandolero»

«Bernabé: el mito de un bandolero», de José Ramón Gómez Fouz, fue presentado por el periodista Diego Carcedo en un acto celebrado en la sede del Centro Asturiano de Madrid.

El autor reconstruye la biografía del más famoso de los bandoleros de la historia asturiana, José Bernabé Ruenes (1922-1952), que trajo en jaque a las Fuerzas del Orden Público en los montes de la zona oriental del Principado en la década de los años 40 y principios de los 50.

Se trata de la primera obra literaria de José Ramón Gómez Fouz (Oviedo, 1952), ex campeón de Europa de boxeo en la categoría de los pesos superligeros.



## Orejas con estocadas defectuosas

Si continuamos por orden la crónica del número anterior, la primera corrida que correspondía comentar era la del día 27, otra de las que no pudieron lidiarse a causa de la lluvia, así como tres toros de la del día 28 y otros dos de los anunciados para el día 29. Así que Roberto Domínguez, Víctor Mendes y Niño de la Taurina vieron disminuidas sus posibilidades de éxito al suspenderse esos festejos. Domínguez, de esta forma, tuvo una sola actuación en San Isidro y cortó una oreja que le favorece estadísticamente.

El día 28, en el encierro de Alonso Moreno de la Cova, destacó un toro, de nombre «Alertano», que ha sido de los mejores de la feria y que Ruiz Miguel trasteó vulgarmente. Tomás Campuzano y Rafael de la Viña se vieron imposibilitados de torear a sus enemigos debido a la tromba que cayó. Y al día siguiente, como empalmó la tormenta, no pudimos ver completos los bien presentados y fieros ejemplares de Torrestrella con los que Manzanares no anduvo bien. Manili evidenció un paso atrás en su carrera y Joselito no daría el paso adelante hasta su actuación del día 1 de junio.

fueron lidiados el día 31 y también otro buen ejemplar se le escapó a José Antonio Campuzano que, en este ciclo, ha mostrado que no está en su mejor momento. Juan Mora es un espada difícil de calificar, aficionados que le han visto en otras plazas hacer grandes faenas, creen en él a ojos cerrados, pero en las Ventas es un torero de múltiples facetas y no ha cuajado un trasteo.

### Expectación

El festejo anunciado para el día 1 de junio era el que batía todos los récords de expectación. Toros de Aguirre Fernández Cobaleda, tres de los cuales fueron sustituidos por Torrealta y una baraja de espadas con tirón. Ortega Cano, que en este San Isidro ha cansado a la afición. Y Espartaco y Joselito, la pareja que quieren lanzar por esos ruidos enfrentándolos vanamente, caldearon la plaza y dieron la tarde que el público deseaba. Joselito salió por la puerta de Madrid, era la primera vez, tras cortar dos orejas a su primer toro, y Espartaco cambió otro apéndice por una pequeña cornada a la hora de la estocada.

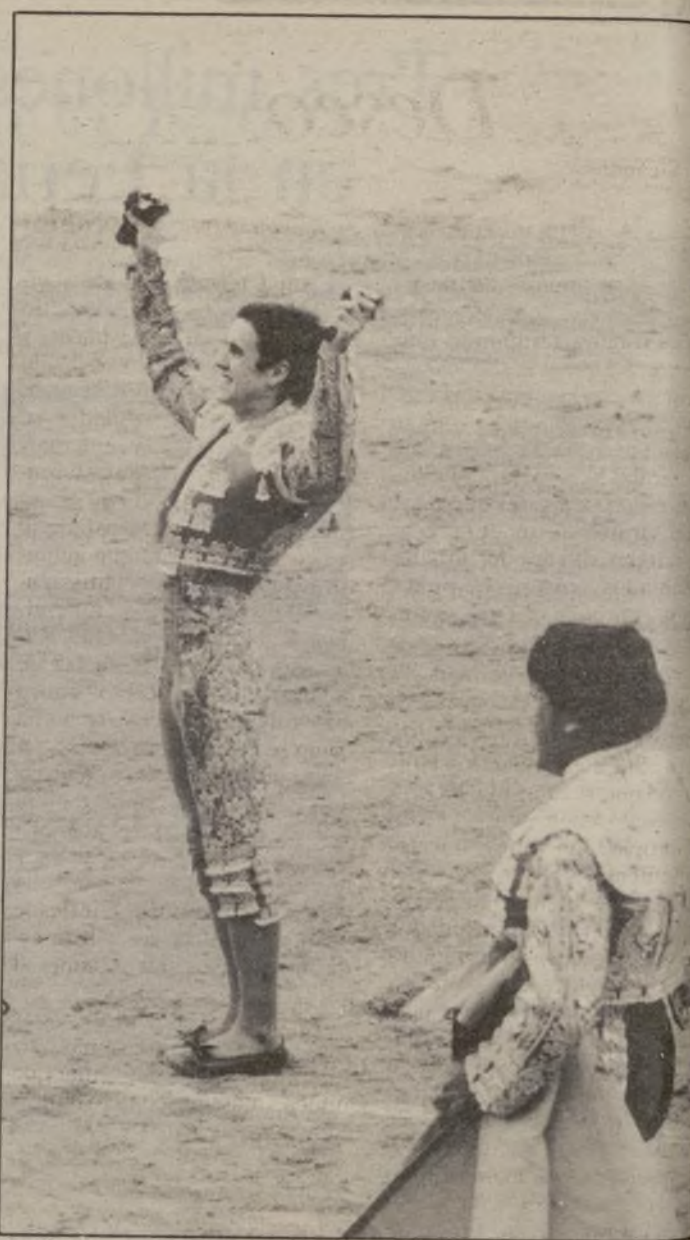
tó que Robles viera cómo su primer toro se iba vivo a los corrales, y Ortega, la verdad, y él mismo lo ha declarado, ya no cala en el público de las Ventas.

Otro bravo ejemplar del Puerto de San Lorenzo, en el festejo del día 4, tampoco fue entendido por el otro Campuzano. Tomás en este caso. Hay un montón de toreros después de este serial que la verdad no están ya «pa ná». El hecho de citarlos significa que «son» algo porque a los que no mencionamos no se entiende cómo han entrado en estos carteles isidriales.

### Los victorinos

Y con Victorino Martín llegó el escándalo, seis toros distintos que dieron emoción e interés al último festejo. La gente salió discutiendo si «Milanero» se mereció la vuelta al ruedo, elogiando un par de banderillas de Esplá, la valentía de Ruiz Miguel, un pelín dramático, y la estocada de la feria de Antonio Sánchez Puerto al tercero de la tarde, amén de los naturales históricos que dio el último toro de San Isidro. Esta corrida hizo olvidar, en conjunto, la medianía de bastantes festejos en que las orejas concedidas, como «el espía que vino del frío», vinieron de estocadas muy defectuosas. Parada, Espartaco, Joselito, Cepeda, lo cierto es que obtuvieron trofeos con espadaos poco ortodoxos. Pero, ¿es que esto ya no es un obstáculo para obtener el triunfo?

La mejor prueba de que solamente ha habido unanimidad en muy determinados momen-



En la corrida del día 1, la más esperada de la Feria, Joselito cortó dos orejas

### La única víctima de este serial fue David Luguillano, que fue herido por un novillo de Cobaleda

La única víctima de este serial fue David Luguillano, que fue herido por un novillo de Cobaleda. Juan Pedro Galán destacó ante las fieras que salieron de toriles, sin justificación, el día 30. Así no se cuida a los novilleros desde luego. Este ganado era impropio para toreritos que comienzan.

Los prestigiosos toros de los Herederos de Baltasar Ibán

En el festejo del día 2 se vio el más hondo y bello toreo de capa de toda la feria a cargo de Fernando Cepeda que con un bravo ejemplar de los Hijos de Martínez Elizondo cuajó una faena a la que le faltó algo, pero que tenía arte y fue premiado con un trofeo. Sus compañeros Robles y Ortega Cano estuvieron tirando a calamitosos. El presidente de turno evi-

tos es que a la hora de los premios tradicionales unos dan triunfador a Joselito, otros a Parada y otros a Espartaco. Respecto a los toros también se dividen los criterios y únicamente con relación al encierro completo todos coinciden en los victorinos.

Ha terminado este San Isidro 89 taurino y en los corrillos y tertulias taurinas se habla ya de la Feria de Otoño, esperan-

do novedades en las combinaciones, aunque también puede llegar la novedad de que las Ventas cambie de empresa para próximas temporadas. Estar diez años en la brecha desgasta sin duda, y esto es lo que puede haber sucedido a Manuel Martínez Flamarique, empresario de una indiscutible profesionalidad.

LEOPOLDO MARTINEZ-FRESNO

### Los toros de la plaza vieja

Los toros eran la fiesta más destacable de San Isidro. Se celebraban en la plaza vieja, donde hoy está el Palacio de Deportes. La empresa de la plaza de toros lanzaba unos abonos valerosos para seis corridas. En cada una se lidiaban ocho toros.

Los toreros de más fama de la época eran Belmonte, el Gallo, Marcial Lalanda, Antonio Márquez, El Niño la Palma y los mexicanos hermanos Armillita.

Los hombres de entonces iban a las corridas con sus amigos. Sus esposas se quedaban en casa preparando la merienda. Cuando calculaban que terminaba la tarde taurina, cogían el atijo con la merienda y la prole corriendo a coger mesa para que cuando salieran los maridos merendasen todos juntos en la avenida de los Toreros.

Otro gran atractivo de la fiesta, de un colorido impresionante, era el ver llegar a los toreros en los coches descubiertos y a las señoras con sus peinetas, fabulosos mantones de Manila y elegantes mantillas.

Los monosabios salían de la plaza sobre un caballo e iban a buscar a los picadores a su domicilio, cuando éste bajaba montaba sobre su silla y el monosabio en la grupa, el viaje de ida era corto; el de vuelta resultaba más largo. Paraban en todas las tabernas por las que pasaban a refrescarse el gazañete. Los taberneros ya les conocían y cuando les con los vasos.

Los aficionados más modestos se trasladaban a la plaza en tranvías con jardineras o triples (tirados por tres o cuatro caballos).

UGE EL ESTIRAO

### Fallo de los premios taurinos San Isidro 89

Concluido el ciclo ferial taurino San Isidro 89 y reunidos los jurados correspondientes al premio al toro más bravo, que otorga el Ayuntamiento, y a la corrida más completa en presentación y bravura, en el que también participa la Comunidad de Madrid, se acordó, por unanimidad conceder este último al encierro de don Victorino Martín, celebrado el pasado día 5 de junio, con el que se cerró la feria.

Por otro lado, el toro más bravo, elegido por mayoría, fue el llamado «Enrejado II», número 61, negro bragado y meano, de 543 kilos, perteneciente a la ganadería de Sepúlveda, que fue lidiado por Boni en la corrida del pasado día 23 de mayo.

### OPERACION DE MIOPIA Y ASTIGMATISMO

#### INFORMACION

- La técnica de la QUERATOTOMIA RADIAL es para quitar la dependencia de las gafas y lentes de contacto.
- Se realiza en personas que tengan su miopia estabilizada y ojos sanos.
- Como máximo reduce ocho dioptrías.
- En caso de más de ocho, se reduce el grosor de los cristales.
- Una operación de diez minutos, anestesia local y veinticuatro horas de oclusión ocular. No hospitalización.
- Experiencia de más de 2.000 casos operados, con resultados satisfactorios, método Fyodorov y técnica desarrollada en Estados Unidos.
- Clínica con dedicación exclusiva en esta técnica.

EXPLORACION Y PRONOSTICO - SIN HONORARIOS MEDICOS  
CENTRO OCULAR DE MIOPIA DR. RINCON



Agustín de Foxá, 25 - 6.ª planta  
Tel. (91) 733 95 63 - 28036 MADRID



## Deseo

Ana Vicandi

**L**a estaba mirando afilar los lápices con un sacapuntas de plástico rosa, de esos pequeños frágiles sacapuntas que compran los párvulos en las papelerías cuando comienzan el curso escolar. Afilaba sus lápices con tan delicada aplicación, y la miraba hacer aquel revoloteo de uñas rojas del que brotaban virutas de madera y se preguntaba de dónde aquella afición a los lapiceros de punta afilada, tan arcaicos ya, si ella apenas sí tomaba algunas notas a mano, si ella manejaba un hermoso ordenador.

Pero a estas alturas ya sabía que a ella le gustaban los lápices por que sí, que jugaba con ellos como en una especie de rito propio, tan tonto, tan deliciosamente infantil, es decir, que a ella le gustaba golpetear en el teclado de su ordenador con un lapicero puntiagudo atravesado entre sus dientecllos, y mirándola trabajar desde su mesa, la de la izquierda, la que estaba justo pegada al ventanal, imaginaba, soñaba, deseaba que ella alguna vez apresara entre sus dientes así, de aquella misma manera, uno de sus dedos, su vida, Dios mío, el lóbulo de su oreja, su corazón.

O sea, que la miraba afilar sus lápices todas las mañanas, siempre disimulando, siempre de reojo no fuera a advertir aquella mirada clavada en ella como una fiebre, como un tizón, y la veía trabajar en su teclado y, a cada rato, sacudirse la melena hacia atrás y dejar la mano unos segundos como perdida en el aire con un nuevo vuelo de uñas rojas, pensativas, antes de volver a caer sobre el teclado como una rapaz de la contabilidad cibernética. Y de golpe otra vez la ilusión de que ella quizá algún día, alguna noche prodigiosa, acariciara también así su pelo y realizara ante sus ojos la misma pirueta de dedos en suspenso, para posarse después sobre su

cuello con idéntica ansia de pájaro voraz.

Estaba terminando de revisar la correspondencia cuando Rubio entró en el despacho y después de saludar con aquella jovialidad odiosa, tan seguro, tan expansivo y arrollador se dirigió hacia ella, y entonces deseó que Rubio cayera fulminado por un ataque al corazón, que resultara aplastado al cruzar el carril bus, que agonizara víctima de una colitis aguda, nauseabunda y mortal. Que Rubio muriera. Que Rubio desapareciera de la faz de la tierra. Que Rubio nunca más volviera a acercarse a ella como se estaba acercando ahora con aquella posesiva naturalidad, para rozarle la mejilla con los nudillos, para abarcarla con ojos de dueño y señor y murmurar en el oído de ella algo que no se puede oír desde la otra mesa, la de la izquierda, la que está más próxima al ventanal.

Le estará diciendo hoy estás más guapa que nunca, más hermosa que nunca, más niña que nunca, más mujer que nunca. Más blanca, más oscura, más tierna, más arisca, más suave, más ácida, más franca, más hermética, más cándida, más bruja del infierno. El ha murmurado algo en el oído de ella y ella se ríe y le aleja con un manotazo cariñoso, así que él se vuelve hacia la mesa de la izquierda y hace un gesto que pretende ser simpático y cómplice pero que sólo encuentra la mueca de una sonrisa apenas sonrisa que pretende, a su vez, parecer indiferente.

Rubio trae un mensaje de Fernández Casas, el gerente, que la reclama a ella a su despacho en la tercera planta. Que suba rápido. Mala señal. Ella y Rubio han salido juntos del despacho y aún antes de cruzar la puerta ya se habían dado la mano, de modo que sabe positivamente, con toda seguridad, que se están besando en la momentánea soledad del corredor. A pesar de Fer-

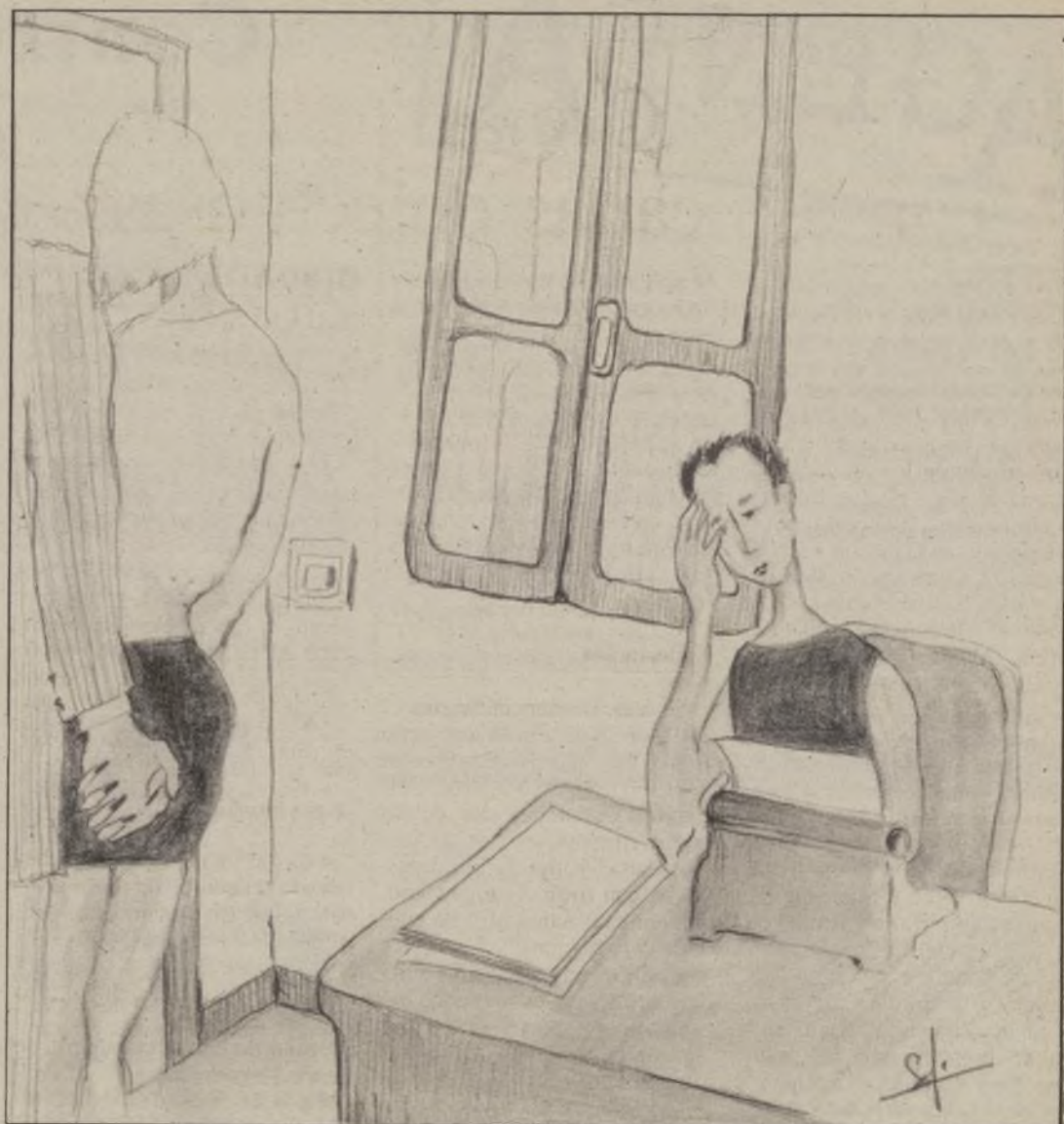


ILUSTRACIÓN: SOFÍA FERNÁNDEZ

nández Casas y a pesar de las prisas, presente que ella ha apoyado la espalda contra la pared y que él ha ceñido su cuerpo contra el de ella para presionar con la cadera, para hurgarle entre los labios, dentro, hasta dentro, con su apesetosa lengua de sucio animal.

Que una boa constrictor engulla a Rubio. Que lo arrolle una manada de elefantes. Que lo devore un tiburón fluvial. Pero qué tonterías, si a fin de cuentas no es ése el problema, si Rubio es verdaderamente un buen chico, leal e irreproachable compañero, y otra vez el desaliento, la impotencia rezumando sobre la mesa de la izquierda, la que está más cerca del ventanal, licuándose en una gota salada que humedece un folio, una lágrima impropia, clandestina, vergonzosa, aunque esto sea amor del neto, amor del libro en verso, amor loco, amor volcán con el que se podría arrasarlo sólo los pocos metros cuadrados de este despacho diminuto, con sus dos mesas y sus estanterías metálicas lacadas en gris, sino los tres pisos de la sede administrativa de Orteisa Constructores, S. A.

Pero aquí todo el mundo sabe que ella y Rubio hace meses que salen juntos y todo el mundo está de acuerdo en que componen una pareja excepcional, con esa suficiencia que da la belleza y la juventud, la vida y la pasión y el cuerpo apenas por estrenar. Y aún así por qué culpar a Rubio si eso no hubiera podido ser ni antes de Rubio ni sin Rubio. Por qué culpar a Rubio si ha escuchado tantas veces sus despreocupadas confidencias de muchachita casi adolescente, si la cono-

ce tan bien. A fin de cuentas son las muchas horas de cerrada convivencia en este despacho concebido para dos. Muchas horas de obligada compañía las que les ha deparado eso que llaman destino y, por su-

que cada uno asuma su responsabilidad, continúa diciendo ella, aún exaltada; mientras viene y va por el poco espacio disponible de la habitación. Sabe que en estos casos, cuando a ella le da uno de sus arre-

*A ella le tiemblan un poco los labios de la rabia, se le han torcido los dibujos de las medias, el pecho le palpita por la excitación debajo de la blusa rayada*

puesto, los estúpidos de Personal, como un castigo y una tortura lacerante y un deseo imposible de que el fin de semana no llegue jamás.

Luego está la cobardía, ese agarrotamiento en el alma y en la voz, ese dolor secreto, porque por encima sólo está el compañerismo y esa confianza que inspiran las personas discretas y equilibradas, con esa madurez que confiere la edad, como un familiar sin género, comprensivo y cariñoso, del que siempre se puede esperar el consejo ajustado, el sosegado apoyo. Esa tranquilidad de espíritu, ese criterio comedido, esa paz.

Y entonces ella vuelve furiosa porque arriba alguien ha embrollado unas cifras y ahora, fíjate tú los muy, buscan culpables abajo. Pero ya les he dicho que aquí no, dice ella, y hace un gesto procax con el dedo índice de la mano. A ella le tiemblan un poco los labios de la rabia, se le han torcido los dibujos de las medias, el pecho le palpita por la excitación debajo de la blusa rayada.

Si se piensan que nos van a cargar con el muerto van listos,

batos de temperamento, es mejor dejarla desahogarse, lanzar al aire sus diatribas indignadas.

Ya he dicho yo siempre que ese Fernández Casas es un mal bicho del que no hay que fiarse, está diciéndolo ella ahora, y propina un par de taconazos contra el entarimado con los que rubrica una irrevocable aversión. Sin moverse de su mesa, la de la izquierda, la que está más cerca de la ventana; la ve ir y venir, escucha sus airadas protestas, asiente sin hablar.

Ella ha tomado uno de sus lapiceros de punta afilada y lo mordisquea, de pronto al borde del llanto. Una de sus manos esboza en el aire la magnitud de la afrenta. Entonces imagina la presión de esos dientes en torno a su pezón y casi puede sentir el zarpazo de las uñas rojas buscando en su pubis. Y al fin se levanta de la mesa y se acerca, y la rodea con un brazo fraternal y la estrecha tibiamente contra su costado. No es para tanto, mujer, tranquilízate, le dice ella a ella, y con los labios le roza casi la sien.

*Y entonces deseó que Rubio cayera fulminado de un ataque al corazón, que resultara aplastado al cruzar el carril bus, que agonizara víctima de una colitis aguda, nauseabunda y mortal*



### NUEVA NARRATIVA

Ana Vicandi. Bilbao, 1957. Licenciada en Filosofía y Letras, ha trabajado como profesora de Instituto y dibujante de papeles pintados. Primer Premio de Cuentos Juan de la Cuesta 1988 y finalista del Premio Clarín.



# AGENDA

## CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Plaza de Colón. Jardines del Descubrimiento. Teléf. 275 60 80

### I ENCUENTRO DE JAZZ MADRID-EUROPA

- Día 21, a las 22 horas. Jorge Pardo-Pedro Ruy Blas (Madrid) y Enrico Rava (Italia).
- Día 22, a las 22 horas. In memoriam Dave Thomas (Madrid) y Albert Mangelsdorff-Wolfgang Dauner and Family of Percussion (Alemania Federal).
- Día 23, a las 22 horas. O.C.Q. (Madrid) y Martial Solal French all Stars (Francia).
- Día 24, a las 22 horas. Naima (Madrid) y The Stan Tracey Orchestra (Inglaterra).
- Día 25, a las 22 horas. Neobop (Madrid) y Jens Winter Quintet (Dinamarca).

### ZARZUELA

- Días 28, 29 y 30, a las 19 y 22,30 horas. Compañía Lírica Española: *La leyenda del beso*, de Soutullo y Vert. Intérpretes: Josefina Meneses, Guadalupe Sánchez, María Eugenia Corrochano y Pilar Moro (sopranos); Ricardo Jiménez, Ricardo Muñoz y Enrique G. Requena (tenores); Mario Ferrer, Martín Grijalba y José Manuel Garrido (barítonos). Dirección musical: Dolores Marco. Dirección general: Antonio Amengual.

### MUSICA

- Día 25, a las 19,30 horas. Concierto de clausura Pódium de Jóvenes Intérpretes.

### SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

- Día 20, de 10 a 19 horas y día 21, de 10 a 14 horas. Encuentro internacional sobre cambios demográficos. Organiza: Instituto de Demografía del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Día 22, a las 18 horas. Ciclo *El Madrid de Carlos III: El Escorial en la época de Carlos III*, por Miguel Ángel Castillo Oreja.
- Día 23, a las 18 horas. Mesa redonda: *Madrid y sus judíos*. Organiza: Federación Asociaciones Culturales de los Movimientos Urbanos Matritenses.

### EXPOSICIONES

- Hasta el 18 de junio. II Festival Internacional de la Historia: Angulema-Madrid 89.

## CARABANCHEL

### CASA DE CULTURA GARCIA LORCA

Eugenia de Montijo, 105. Teléf. 208 80 15.

- Día 17, a las 19 horas. Cine-adultos: *Annie Hall*, de Woody Allen. A las 12 horas, dibujos animados: *Música, maestro*.
- Día 18. Salida cultural al Centro Cultural Conde Duque.
- Día 22, a las 20 horas. Actividades fin de curso: muestra de música.
- Día 23, a las 20 horas. Actividades fin de curso: Festival de Danza Española.
- Día 24, a las 19 horas. Cine-adultos: *Bananas*, de Woody Allen. A las 12 horas, cine-infantil: *Cristal oscuro*, de Jim Menson.

- Día 25. Salida cultural. Sala de exposiciones del Canal de Isabel II: Alex Webb.
- Día 30, a las 20 horas. Actividades fin de curso: muestra de danza contemporánea.

### CENTRO CULTURAL BLASCO IBÁÑEZ

Soldado José María Rey, 44. Teléf. 471 99 30.

- Día 16. Grupo de teatro de adultos del Centro Cultural Blasco Ibáñez: *La magia de Frank*.
- Día 17. Fiesta del agua en el parque de San Isidro.
- Día 21. Sesión abierta de fotografía.
- Día 23. Hoguera de San Juan.
- Días 24 y 25. Excursión a Elda.
- Día 30, a las 18 horas. Fiesta fin de curso.

### EXPOSICIONES

- A partir del 15 de junio. Exposición del mural colectivo realizado por los alumnos del Taller de Pintura.

### CENTRO CULTURAL JUVENIL Avenida de Oporto, 78. Teléf. 460 38 01.

- Día 17, a las 21 horas. Baile tropical, en colaboración con el Taller de Danza del Centro.
- Días 17 y 18, a las 12 horas. Concierto de piano, a cargo de Eleuterio Domínguez Acevedo.
- Día 23, a las 21 horas. Baile «Belle Epoque», en colaboración con el Taller de Danza del Centro.
- Día 24. Excursión a Cuenca. Salida a las 8 de la mañana.



- Día 25, a las 12 horas. Concierto de guitarra clásica, por Carmen de la Cruz.

- Día 30, a las 22 horas. Cabaret musical de payasos: *No te muevas, muñeca*, por el grupo La Torre Infiel.

- Día 1 de julio, a las 18,30 horas. Representación de títeres y marionetas.

## CIUDAD LINEAL

### JUNTA MUNICIPAL

Hermanos García Noblejas, s/n. Teléf. 267 11 07.

- Días 17 y 18. Excursión a El Palancar. Edades: 16 a 26 años. Precio: 500 pesetas.
- Días 24 y 25. Excursión naturalista a San Martín de Valdeiglesias. Edades: de 16 a 26 años. Precio: 500 pesetas.

### CENTRO CULTURAL LA ELIPA

Santa Felicidad, s/n. Teléf. 405 53 12.

- Día 16, a las 20 horas. Conferencia: La medicina natural (I), *La salud-energías positivas-terapias*, por Juan López Fernández.
- Día 17, a las 20 horas. Música folk: Grupo Retablo Castellano.

- Día 18, a las 12 horas. Conferencia taurina (III): *Los toros son cultura, que se entere Europa*, por Rafael Flórez, cronista de la Villa.

- Día 23, a las 20 horas. Conferencia: La medicina natural (II), *Las enfermedades más comunes, su diagnóstico-kinesiología*, por Juan López Fernández.

- Día 24, a las 20 horas. Teatro: *Entremeses*, de los hermanos Álvarez Quintero. Compañía Estudio de Teatro.

- Día 25, a las 12 horas. Conferencia taurina (IV): *El toreo, sus protagonistas y el Reglamento Taurino*, por José Julio García.

### AUDITORIUM

Parque Calero. Teléf. 405 55 99.

- Día 17, a las 20 horas. Teatro: *Desde Isabel con amor*, de Alfonso Paso. Compañía de A. Luis Yusta y Tania Ballester.

- Día 18, a las 12,30 horas. Banda de música de San Martín de la Vega. A las 20 horas, orquesta-espectáculo: *La salseta del Poble Sec*.

- Día 24, a las 20 horas. Agrupación folklórica El Candil.

- Día 25, a las 12,30 horas. Banda de música Nuestra Señora de Lepanto. A las 20 horas, música: Canal Street Jazz Banda.

## LATINA

### CENTRO CULTURAL FERNANDO DE LOS RIOS

Camarena, 10. Teléf. 717 06 11.

- Día 22, a las 19 horas. Bailes. Colegio La Latina.

- Día 23, a las 19 horas. Teatro: *Fantasías en el desván, El amor no tiene fronteras y Esclavitud y poesía*, por el grupo de teatro del Colegio La Latina.

- Día 24, a las 12 horas. Bailes. Colegio San José de Calasanz.
- Día 25. Bailes. Colegio Santa Cristina.
- Día 28. Visita nocturna al Madrid de los Austrias.

## SAN BLAS

### CENTRO CULTURAL ANTONIO MACHADO

Arcos de Jalón, s/n. Teléf. 213 32 88.

- Día 16, a las 20 horas. Danza: *El patio de mi casa*, por Taller de Jazz.

- Día 17, a las 12 horas. Cine infantil: *Los cochinitos y El abuelo está loco*, de Walt Disney.

- Día 20, a las 20 horas. Danza: exhibición fin de curso del Taller de Danza del Centro Cultural Antonio Machado.

- Día 21, a las 20,30 horas. Danza: exhibición fin de curso del Taller de Expresión Corporal del Centro Cultural Antonio Machado.

- Día 22 al 25 de junio. Fiestas de San Blas.

- Día 27, a las 20 horas. Teatro: exhibición fin de curso del Taller de Teatro del Centro Cultural Antonio Machado.

- Día 29, a las 20 horas. Danza: exhibición fin de curso del Taller de Jazz.

### EXPOSICIONES

- Del 15 al 29 de junio. Exposición fin de curso de los Talleres del Centro Cultural Antonio Machado.

## TETUAN

### FIESTAS DEL DISTRITO

- Día 28, a partir de las 18 horas. En la plaza de la Remonta. Animación y pasacalles, apertura oficial y chupinazo, actuaciones musicales, bailes, etcétera.

- Día 29. Por la mañana, taller infantil y juegos participativos. Por la tarde, Rondalla La Ventilla, música y espectáculo madrileño y noche flamenca (especial Tercera Edad).

- Día 30. Por la mañana, talleres infantiles y juegos participativos. Por la tarde, espectáculo de calle. Noche «pop-rock».

- Día 1 de julio. Talleres infantiles y juegos participativos, sesión vermout amenizada por dulzainas y bailes madrileños, espectáculo infantil. Noche de «rock».
- Día 2 de julio. Exhibición de talleres y juegos participativos, entrega de premios, payasos, etcétera. Noche de humor y salsa.



### CENTRO CULTURAL LA REMONTA

Plaza de la Remonta, s/n. Teléf. 571 16 30.

- Día 20, a las 18 horas. Teatro: *La media naranja*, de los hermanos Álvarez Quintero. Grupo La Remonta.

- Día 22, a las 19 horas. Charla-coloquio: *El hombre y su medio*, por Jorge Zein Sánchez.

- Día 23, a las 9 horas. Visita Tercera Edad. Clase práctica: Jardines de La Granja.

- Día 23, a las 18,30 horas. Cine de aventuras: *En busca del arca perdida*, con Harrison Ford y Karen Allen.

- Día 27, a las 18 horas. Cine de aventuras: *Mares de China*, con Cark Gable y Jean Harlow.

### CENTRO CULTURAL JOSE ESPRONCEDA

Almansa, 9. Teléf. 253 61 60.

- Día 16, a las 19,30 horas. Cine adultos: *La línea del cielo*, de Fernando Colomo.

- Día 17, a las 11 horas. Cine infantil: *A través del espejo*, de Jonas Widdleton.

- Día 29, a las 19,30 horas. Teatro adultos: *Simpson Street*, por el Taller de Teatro del Centro Cultural José Espronceda.

### EXPOSICIONES

- Día 19, a las 19,30. Inauguración de la exposición *Manualidades, Esmalte-Metal y Fotografía*, de los alumnos del Centro Cultural José Espronceda.

- Día 26, a las 19,30 horas. Inauguración de la exposición de pintura de los alumnos del Centro Cultural José Espronceda. Hasta el 30 de junio.

## MONCLOA-ARAVACA

### JUNTA MUNICIPAL

Plaza de la Moncloa, 1. Teléf. 544 69 26.

- Día 18, a las 12 horas. Música de Cámara de Madrid 89. Repertorio de música escénica española. Opera Cómica de Madrid.

- Día 25, a las 12 horas. Música de Cámara de Madrid 89. Música de salón, siglos XVIII, XIX y XX. Salones de Madrid.

## BREVES

### Campaña de teatro escolar.

El Área de Cultura, Educación, Juventud y Deportes y el Área de Coordinación y Participación del Ayuntamiento de Madrid han organizado la Campaña de Teatro Escolar, dirigida a los centros de EGB y Enseñanzas Medias. Los objetivos son ofrecer a estos centros de enseñanza la posibilidad de asistir a espectáculos de formación, la oportunidad de apoyarlos en técnicas de expresión para introducir las en el aula. Información e inscripción: Extensión Edu-

cativa de los Servicios de Educación y Juventud del Ayuntamiento de Madrid. Calle Mejía Lequerica, 21. 28004 Madrid.

### Aplazada la Feria Alternativa.

La IV Feria Alternativa de Madrid, prevista para este mes de junio, ha tenido que ser aplazada por problemas técnicos, hasta la primera quincena de septiembre, dentro de la programación de Veranos de la Villa. Los interesados en participar deberán enviar una

descripción detallada de sus actividades al Colectivo de Actividades Alternativas. Calle Rute, 1.

### Fiestas de Corralejos.

Del 23 al 25 de junio se celebrarán las fiestas de Corralejos, en el distrito de Barajas. Los festejos han sido organizados por la Asociación de Vecinos San Roque y la Junta Municipal de Barajas. Entre los actos programados habrá exposiciones, festivales infantiles, campeonatos deportivos, conciertos, concursos, bailes, etcétera.



## CENTRO CIVICO ARAVACA

Plaza Corona Boreal, s/n. Teléf. 207 82 77.

- Día 22, a las 19 horas. Conferencia sobre la mujer: *La discriminación positiva*, por Natividad Bris.

## PUENTE DE VALLECAS

### AULA DE AIRE LIBRE

Párroco Emilio Franco, 3. Teléf. 477 78 13.

- Día 23. Proyección: *Dessu Uzala*.
- Día 30. Proyección: *Enemigo mío*.

## CENTRO CIVICO POZO TIO RAIMUNDO

Avenida de las Glorietas, 19. Teléf. 786 02 11.

- Día 17, a las 19 horas. Fiesta fin de curso. Talleres Centro Cultural Entrevías.
- Día 18, a las 11 horas. Festival de ballet. C. Tolosa Latour.
- Día 24, a las 20 horas. Festival flamenco. C. Liceo Cónsul.
- Día 25, a las 11 horas. Festival C. Francisco Fatou.

### EXPOSICIONES

- Hasta el 26 de junio. Pintores de Alcorcón.

## USERA

### CINE DE VERANO

- Día 17. *Primera plana*, de Bolly Wilder. Parque Olof Palme.
- Día 23. *El golpe*, de George Rog Hill, en el parque de Prado-longo. *El baile de los vampiros*, de Roman Polanski, en San Fermín.
- Día 24. *El golpe*, de George Rog Hill, en el parque de Olof Palme.
- Día 30. *Cita a ciegas*, de Blake Edwards, en el parque de Olof Palme. *Qué día tengo*, de Jerry Paris, en San Fermín.

## CENTRO CULTURAL ORCASUR

Plaza del Pueblo, s/n. Teléf. 217 86 45.

- Día 17, a las 12 horas. Espectáculo infantil: *Las locas aventuras de Colón*, por Molécula Díscola.
- Día 24, a las 12 horas. Cine infantil.

## FIESTAS DE ORCASITAS

- Del 22 al 25 de junio.

## FUENCARRAL-EL PARDO

### JUNTA MUNICIPAL

Avenida Monforte de Lemos, 40. Teléf. 730 70 22.

- Mes de junio. Escuela de Sanidad y Consumo: *Salud bucodental y manipulación y conservación de alimentos ante el verano*.

## JORNADAS DE DIVULGACION MUSICAL

- Día 26, a las 20,30 horas. Rosa Torres Pardo (piano). Obras de: Soler, Albéniz y Chopin. Lugar: Mesón Don Pedro (Nuestra Señora de Valverde, 119).
- Día 27, a las 20,30 horas. Dúo Versus: Ian Fawcett (flauta) y Daniel Sanz (guitarra). Obras de Schubert, Castellnuovo-Tedesco y Duarte. Lugar: Mesón Don Pedro.
- Día 28, a las 20,30 horas. Trío Mompou: Luciano G. Sarmiento (piano), Juan Luis Jordá (violín) y Mariano Melguizo (violoncello). Obras de Prieto, Montsalvatge, Bretón y Malats. Lugar: Mesón Don Pedro.
- Día 29, a las 21 horas. Orquesta de Cámara Fuencarral-El Pardo. Director: José Luis Barroso. Obras de Mozart, Grieg, Tele-

man, Vivaldi y Haydn. Lugar: Iglesia parroquial.

- Día 30, a las 21 horas. Orquesta y Coral de Cámara de la Comunidad de Madrid. Director: Miguel Groba. Obras de Haydn y Fernández Alvez. Lugar: Iglesia parroquial.

## CENTRO CULTURAL VALVERDE

Plaza Islas Azores, 1. Teléf. 734 01 78.

- Del 15 al 30. De 19 a 21,45 horas. Curso monográfico de fotografía: *Técnicas creativas de laboratorio en blanco y negro*. Inscripción: 2.000 pesetas.
- Día 17, a las 12 horas. Matinal infantil: Payasos Patosos.
- Día 24, a las 12 horas. Matinal infantil. Títeres el Buhonero: *Dimes y diretes en un periquete*.

### EXPOSICIONES

- Del 20 al 23 de junio. Exposición de los trabajos de los Talleres de Pintura, Fotografía y Vídeo.

## CENTRO CULTURAL RAFAEL DE LEON

Isla de Ons, 14. Teléf. 201 62 42.

- Día 17, a las 12 horas. Teatro infantil. Taller Escolar de Títeres del colegio La Salle-Sagrado Corazón: *El retablo de Maese Pedro*. Director: Emilio Gazo.
- Día 20, a las 20 horas. Cine: *Napoleón* (II parte). Director: Abel Gance.
- Días 21, 22 y 23, a las 18 horas. Jornadas de prevención del alcoholismo.

- Del 26 al 30. IV Semana del Teatro Educativo de Fuencarral-El Pardo. Cada día dos grupos diferentes: a las 16,30 y a las 18 horas.

- Día 27, a las 20 horas. Cine: *Dantón*. Director: Andrezej Wajda.

- Día 28, a las 20 horas. Performance de la clase de pintura. Grupo miércoles-tarde, de Maribel Cobo.

- Día 29, a las 20 horas. Exhibición de los alumnos de los talleres de danza.

- Día 30, a las 20 horas. Coral de Fuencarral-El Pardo. Director: Pablo del Campo.



### EXPOSICIONES

- Día 26, a las 20 horas. Inauguración de la exposición de pintura, cerámica, modelado y tapices de alumnos del Centro.

## CENTRO CULTURAL VALLE-INCLAN

Arzobispo Morcillo, s/n. Teléf. 315 10 97.

- Día 16, a las 19 horas. Cine infantil: *La vuelta al mundo en 80 días por el Gato con Botas*.

- Día 22, a las 18 horas. Charla-coloquio: *La mujer en la publicidad*. Organiza: APROM (Asociación para la Promoción de la Mujer).

- Día 23, a las 19 horas. Cine infantil: *El mago de los sueños*.

- Día 25, a las 12,30 horas. Matinal infantil. Títeres el Buhonero: *Dimes y diretes en un periquete*.

- Día 29, a las 19 horas. Exhibición de las alumnas del taller de danza.

- Día 30, a las 19 horas. Exhi-

bición de Teatro de Sombras de los alumnos del taller de creatividad infantil.

### EXPOSICIONES

- Día 26, a las 19 horas. Inauguración de la exposición de pintura, cestería, telares y fotografía de los alumnos del Centro.

## CHAMBERI

### CENTRO CULTURAL GALILEO

Galileo, 39. Teléf. 593 22 30.

- Día 20, a las 19,30 horas. Cine fantástico: *La zona muerta*.
- Día 21, a las 18 horas. Dibujos animados. A las 20 horas, Alía Música: música de la Edad Media.
- Días 23, 24, 26, 27, 28 y 29, a las 20 horas. Teatro de Barrios.

### EXPOSICIONES

- Del 20 de junio al 7 de julio. Exposición de fotografías de Francisco Acerete y Pedro Galán.



## CHAMARTIN

### CENTRO CULTURAL NICOLAS SALMERON

Mantuano, 51. Teléf. 413 55 64.

- Día 16, a las 19 horas. Demostración de los alumnos de piano del Conservatorio de Orcasitas. Cuarteto de Cuerda Reus y Concierto de Oboe.

- Día 19, a las 19 horas. Demostración de los alumnos de expresión corporal infantil. Demostración de los alumnos de teatro Nicolás Salmerón.

- Día 20, a las 20 horas. Demostración de los alumnos de danza española. Actuación de bailarinas profesionales.

- Día 21, a las 20 horas. Demostración de los alumnos de «jazz» y actuación del grupo Musisucuerpo.

- Día 22, a las 20 horas. Demostración de los alumnos de «ballet». Actuación de antiguos alumnos del Centro Cultural Nicolás Salmerón.



- Día 23, a las 22 horas. Gran verbena amenizada por la Orquesta Horóscopo. A las 24 horas, castillo de fuegos artificiales.

### EXPOSICIONES

- Del 19 al 23 de junio. Exposición de pintura y dibujo.
- Del 19 al 22 de junio. Exposición de fotografía.

## PREMIOS

## Ana Vicandi gana el Gabriel Miró

• Ana Vicandi, escritora madrileña, resultó ganadora del primer premio del concurso de cuentos Gabriel Miró con el relato titulado *Siete vertical*. El accésit fue para la alicantina Angeles Cáceres, por su cuento *Ultimo viaje a la Atlántida*.

En la sección Narración del presente número de VILLA DE MADRID se publica un cuento de la autora premiada titulado *Deseo*.

- Premios anuales del Centro de Investigación para la

Paz (FUHEM). Francisco Javier Peñas Esteban ha ganado el premio por la paz, en su primera modalidad, convocado por FUHEM, por el trabajo titulado *Notas sobre la política de bloques y la resolución de conflictos regionales*. En la segunda modalidad, el premio ha recaído en un grupo de estudiantes de BUP y COU de los institutos Leopoldo Alas Clarín y Alfonso II, de Oviedo, por su trabajo *Derechos humanos y comercio de armas*.

## TEATRO ESPAÑOL

Calle Príncipe, 25. Teléf. 429 03 18

- Hasta el 2 de julio, en la carpa del Teatro Español. Exposición de maquetas de escenografías y figurines del IV Concurso del Teatro Español. Horario: todos los días de 18,30 a 21 horas. Lunes, cerrado.
- Continúa la obra *Así que pasen cinco años*, de Federico García Lorca. Dirección: Miguel Narros. Hora-

rio de funciones: martes, jueves, viernes y sábados, a las 20,30 horas; miércoles y domingo, a las 19 horas. Lunes, descanso. Miércoles, precio reducido. Descontos y reservas para grupos: 429 91 93. Horario de taquilla: de martes a domingo, de 11,30 a 13,30 y de 17 a 20 horas. Lunes, cerrada.

## CONCURSOS Y CERTAMENES

- Concurso de cuentos Juan de la Cuesta, convocado por la Asociación Madrileña de Estudios Bibliotecarios (AMEB). Pueden participar todas las personas que lo deseen con obras totalmente inéditas y escritas en lengua castellana. Cada concursante puede enviar cuantos originales quiera, siempre que lo haga por separado. El tema deberá estar relacionado con las bibliotecas o con el libro en cualquiera de sus modalidades. La extensión de los trabajos tendrá un mínimo de cuatro folios u holandesas o

un máximo de seis, mecanografiado a doble espacio por una sola cara. El certamen está dotado con un primer premio de 200.000 pesetas y placa, y dos accésit de 25.000 pesetas y placa. Recepción de las obras: calle Conde de Peñalver, 12, 2.º A. 28006 Madrid, antes del 1 de septiembre de 1989.

- II Muestra del Rock de Arganzuela. Inscripción desde el 15 de junio al 14 de julio en el Negociado de Participación Ciudadana: paseo de la Chopera, s/n. Teléf. 474 63 00.

## ATENEO DE MADRID

(Programación 15-30 junio)

- Día 16, a las 19,30 horas. Mesa redonda sobre *La formación de los jueces y el futuro de la justicia*.

A las 20 horas. Presentación de los poemarios *Sonata breve con desnudo y lluvia* y *La lluvia de los álamos*, de Francisco Mora García.

- A las 19,30 horas. Concierto de la arpista Jennifer Sayre.

- Día 19, a las 20 horas. Conferencia sobre *Valle-Inclán, Rubén Darío y Juan Ramón Jiménez*, por Ricard Gullón.

- Día 21, a las 20 horas. Entrega premio América del Ateneo.

- Día 22, a las 19,30 horas. Homenaje a Federico Muelas.

- Día 23, a las 20 horas. Homenaje en conmemoración del centenario del nacimiento de Luis Jiménez Asua.

- Día 26, a las 20 horas. Conferencia sobre *Valle-Inclán y Margarita Xirgu*.

- Día 28, a las 20,30 horas. Conferencia sobre *La cesión de los hijos: conclusiones teórico-clínicas*.





## Cibeles

**L**a «Plaza de Cibeles» es uno de los centros neurálgicos de Madrid. Situada en la confluencia de la calle de Alcalá, paseo de Recoletos y el paseo del Prado, por ella pasan más de veinte líneas de autobuses, miles de peatones y es uno de los puntos cruciales del tráfico de automóviles.

Según la leyenda, la diosa Cibeles, enamorada de Madrid, solicitó permiso en el Olimpo y se quedó en la calle de Alcalá, sentada en su carro. La historia es menos poética; Carlos III encargó al arquitecto Ventura Rodríguez la creación de unas fuentes para embellecer el paseo del Prado.

En el proyecto de la obra, presentado en marzo de 1777, decía su autor: «...se representa el elemento de la Tierra en Cibeles, sentada en su carro tirado por la viga de leones, según declive Bocaccio, libro tercero de la Genealogía de los Dioses. Y los que no tengan esta noticia, interpretarán que esta figura representa la España, por la corona mural que parece castillo y por los leones atributos de las armas de España en sus Cuarteles de Castilla y León».

Comenzó a construirse en 1781 en mármol cárdeno de las canteras de Montesclaros (Toledo); Domingo Pérez dirigió la extracción de las 1.138 arrobas de piedra que precisó la fuente.

Francisco Gutiérrez esculpió la figura de la diosa y las ruedas del carro, percibiendo por su labor 68.000 reales de ve-

llón. Los leones que tiran del carro son obra del francés Roberto Michel que dirigió también el tallado del terrazo; Ventura Rodríguez tasó el trabajo en 70.00 reales.

Miguel Ximénez talló los adornos del carro y Alfonso Bergaz, autor de la fuente de la Alcachofa, labró un oso y un dragón como símbolo de las armas antiguas y modernas de la Villa de Madrid. Estos ornamentos desaparecieron cuando se determinó el fin de abastecimiento de agua de la fuente.

La Cibeles se situó a ras del suelo en el comienzo del paseo de Recoletos, mirando hacia

Neptuno. A sus pies brotaba, en palabras de Castelar, «la mejor agua del mundo» procedente del Bajo Abroñigal. En 1842 tenía esta fuente, del Juzgado de Barquillo, cincuenta plazas de aguadores y de sus dos caños uno se dedicaba al uso exclusivo del público.

En 1891 se encargó a López Salaberry la transformación del «Platillo de Cibeles» en una plaza elíptica limitada por las calles de Alcalá, Banco de España, salón del Prado, jardines del Buen Retiro, palacio de Linares, paseo de Recoletos y palacio de Bellavista.

Elevada la diosa sobre una

plataforma de gradas, se orientó mirando hacia la calle de Alcalá; fue rodeada por una verja y en 1895, siendo alcalde el conde de Romanones, se inauguró con un gran festejo.

Recibió el nombre de «Plaza de Castelar» en 1900, pero popularmente seguía siendo «Plaza de la Cibeles» y así se reconocía incluso en los itinerarios y billeteaje de tranvías. Años después fue rebautizada con el nombre de «Plaza de Cibeles».

Durante la guerra civil el monumento se tapó para protegerlo de la artillería; aun así los brazos, la nariz y un león resultaron dañados.

En 1968 se detectaron unas filtraciones que provocaron un ligero hundimiento del monumento. La ocasión se aprovechó para limpiar la fuente y mejorarla.

La última restauración de la Cibeles fue en 1979, cuando se creó una réplica en bronce para la colonia española en Méjico. La Cibeles, por la que los años no habían pasado en balde, sufrió una operación de cirugía estética para devolverle la altivez de nuca y turgencia al busto mediante la introducción en su interior de un espigón de acero inoxidable.

Una fría madrugada de 1928 amaneció la Cibeles abrigada con una capa española. El año pasado se cantaron los amores de un loco a la diosa, a quien llegó a regalar un anillo de pedida. Pero Cibeles no puede tener un marido porque es la mujer de todos los madrileños.

ANGELES GOMEZ LOPEZ

## Diosa en declive

Hasta hace poco tiempo la estatua de Cibeles era, tras los oficiales oso y madroño, el símbolo más característico de Madrid. Pero últimamente le ha salido un competidor: la puerta de Alcalá, que ya está en las canciones de moda y en los logotipos de importantes acontecimientos. Tal vez tenga algo que ver en ello el signo de los tiempos en los que las gentes se muestran más propicias a encandilarse con las obras públicas que con los dioses del Olimpo. Ambas encrucijadas han sido testigos de muchos acontecimientos, y ese desplazamiento de la popularidad tiene también un cierto sentido histórico. Madrid empezó a ser capital europea cuando su centro se desplazó de la Puerta del Sol, orillada de cafés, a Cibeles, limitada a su vez por enti-

dades tan significativas como el Banco de España, el Cuartel General del Ejército y el palacio de Comunicaciones. El desplazamiento ha continuado y elegir la puerta de Alcalá como símbolo puede interpretarse como la salida al camino de la modernidad por una puerta que además mantiene recias muestras de madrileñismo, pues la edificó el rey-alcalde por antonomasia y al mismo tiempo está bajo la advocación de un lugar que vio nacer a Cervantes y sirvió de escenario a uno de los personajes más conspicuos de la literatura hispana creado por Quevedo. Mientras, la fuente de Cibeles ha encontrado una nueva popularidad no deseada: el acoso de los forofos que quieren bañarse en ella cuando gana su equipo de fútbol.

F. F. S.

## En recuerdo de Dimitier Dimov

Hace ahora dos años, el día 25 de junio del 87, se descubrió en la plaza de la Lealtad una placa cuya misión era recordar que en la casa número 2 vivió el escritor búlgaro Dimitier Dimov.

Aunque olvidado entre nosotros, se le juzga uno de los más importantes escritores que ha tenido Bulgaria en este siglo.

Vino a Madrid en 1943 cuando imperaba en la capital una larga posguerra. Encontró una ciudad que en nada se parecía a la que hoy vemos; sin embargo, despertó en él tal curiosidad e interés que los aspectos bellos y humanos se superpusieron a la visión negativa. Admiró las perspectivas típicas madrileñas, comprendió sus contradicciones y captó los matices entrañables, a través de todo lo cual llegó a conocer y a entender la auténtica realidad española y dentro de ella, la singularidad de Madrid.

Dimitier Dimov vivió en esa casa de la plaza de la Lealtad e hizo suyo todo este barrio: leía el periódico sentado en los cafés de la calle de Alcalá, compró muchos libros en Claudio Moyano, se paseó por Recoletos, frecuentó las salas del Museo del Prado y desde el balcón de su habitación, que daba a la plaza, contempló los atardeceres madrileños tras el perfil de los edificios de la Gran Vía; todas las mañanas iba por Alfonso XII al Instituto Ramón y Cajal donde, como biólogo, se especializó durante bastantes meses. Esta área urbana aparece en la novela que escribió inmediatamente al regresar a Bulgaria; su título es «Almas condenadas», tiene argumento español y su primera parte se desarrolla en este barrio del Prado, del Hotel Palace, del Círculo de Bellas Artes, del antiguo café Molinero. Más tarde escribió un drama sobre nuestra guerra civil y otras obras que revelaron su talento creador. Fue nombrado presidente de la Unión de Escritores Búlgaros, catedrático de la Universidad de Sofía, traducido a muchas lenguas, recibió honores, viajó y fue amigo de los iguales a él en inteligencia, pero la huella de lo español pervivía en su pensamiento. Es justo decir que la gran aventura intelectual de Dimitier Dimov fue este viaje a nuestro país que le aportó experiencias singulares.

Siempre añoró volver pero este deseo quedó insatisfecho. No obstante, nos parece que, en parte, se cumple al estar presente aquí, grabado su nombre en esa bella placa con la que el Ayuntamiento madrileño quiso honrar y recordar a un escritor búlgaro visitante enamorado de la capital. De él se cuenta que en el mismo momento de su muerte súbita, acompañado en una reunión por otros escritores, hablaba con fervor de España y de Madrid.

JUAN EDUARDO ZÚÑIGA